

Май 2014

Экологическая и социальная политика



**Европейский банк
реконструкции и развития**

Первая редакция Политики в отношении охраны окружающей среды Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР) была принята на первом заседании его Совета директоров в 1991 году. Со временем данный директивный документ получил дальнейшее развитие, и теперь он именуется “Экологическая и социальная политика”. Настоящая Политика и относящиеся к ней Требования к реализации были утверждены Советом директоров ЕБРР на заседании 7 мая 2014 года и будут применяться к проектам, инициированным после 7 ноября 2014 года. В них детально раскрываются обязательства Банка оказывать “содействие во всей своей деятельности экологически здоровому и устойчивому развитию”, закрепленные в Соглашении об учреждении ЕБРР.

Содержание

Экологическая и социальная политика ЕБРР

Page	
01	A. Цель настоящей Политики
01	B. Обязательства ЕБРР
03	C. Включение экологических и социальных аспектов в проектный цикл Функции и обязанности ЕБРР Жизненный цикл проекта
04	Финансовые посредники Общий подход к оценке проектов
05	Требования к реализации проектов Деятельность третьих сторон
06	Принятие решений Договорно-правовая документация Мониторинг Операционные изменения
07	D. Информирование общественности и подотчетность ЕБРР
07	E. Поддержка инвестиций, рассчитанных на получение весомой экологической и социальной выгоды, включая партнерское сотрудничество с другими сторонами
07	F. Организационные меры и мероприятия
08	Приложение 1: Экологический и социальный запретный список ЕБРР
09	Приложение 2: Проекты категории "А"

Требования ЕБРР к реализации проектов

11	ТР № 1: Оценка экологических и социальных воздействий и управление ими
16	ТР № 2: Трудовые отношения и условия труда
21	ТР № 3: Ресурсоэффективность, предотвращение и контроль загрязнения окружающей среды
25	ТР № 4: Охрана здоровья и безопасность
29	ТР № 5: Приобретение земель, вынужденное переселение и экономическое перемещение
36	ТР № 6: Сохранение биологического разнообразия и устойчивое управление живыми природными ресурсами
42	ТР № 7: Коренные народы
49	ТР № 8: Культурное наследие
52	ТР № 9: Финансовые посредники
54	ТР № 10: Обнародование информации и взаимодействие с заинтересованными сторонами

Экологическая и социальная политика ЕБРР

Утверждена Советом директоров на заседании 7 мая 2014 года

A. Цель настоящей Политики

1. Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР или Банк) привержен цели содействия "экологически здоровому и устойчивому развитию"¹ в соответствии с Соглашением об учреждении ЕБРР² во всей своей деятельности в сфере инвестиций и технического сотрудничества. Банк рассматривает экологическую и социальную³ устойчивость в качестве одного из основополагающих аспектов для достижения результатов, предусмотренных его мандатом в области переходного процесса, и признает, что проекты, способствующие экологической и социальной устойчивости, относятся к числу главнейших приоритетов его деятельности.
2. В настоящем документе понятием "проект" обозначается определенный комплекс хозяйственных мероприятий, для финансирования которых клиент обращается в ЕБРР, или же комплекс хозяйственных мероприятий, определенных в соглашениях о финансировании, одобренных Советом директоров или иным директивным органом, если финансирование со стороны ЕБРР уже ассигновано.
3. В настоящем документе определяется порядок регулирования ЕБРР экологических и социальных воздействий его проектов посредством:
 - определения роли и обязанностей как ЕБРР, так и его клиентов в разработке, осуществлении и эксплуатации проектов в соответствии с настоящей Политикой и Требованиями к реализации проектов;
 - постановки стратегической задачи по поддержке проектов, рассчитанных на высокую экологическую и социальную отдачу;
 - включения аспектов экологической и социальной устойчивости в основное русло всей его деятельности.

B. Обязательства ЕБРР

4. Структура всех проектов, финансируемых ЕБРР, строится в соответствии с требованиями настоящей Политики.
5. ЕБРР утвердил всесторонний перечень конкретных Требований к реализации (ТР), которым проекты должны соответствовать. Банк ожидает от своих клиентов регулирования экологических и социальных вопросов, связанных с осуществляемыми ими проектами, таким образом, чтобы эти проекты удовлетворяли положениям ТР в течение обоснованного периода времени.
6. В пределах своего мандата и посредством процессов проведения предварительной экологической и социальной оценки и мониторинга ЕБРР стремится к тому, чтобы финансируемые им проекты разрабатывались, выполнялись и функционировали в соответствии с применимыми нормативными требованиями и передовой международной практикой (ПМП)⁴. Центральным элементом такого подхода является применение иерархии мер по смягчению воздействий⁴.
7. Являясь одной из сторон, подписавших Европейские принципы по охране окружающей среды⁵, ЕБРР стремится содействовать принятию природоохранных принципов, практики и существенных стандартов ЕС⁶ в отношении финансируемых Банком проектов в тех случаях, когда они могут применяться на уровне проекта, независимо от его географического местоположения. Если нормативные положения принимающей страны отличаются от существенных экологических стандартов ЕС, проекты должны будут соответствовать наиболее строгому из этих требований.

¹ Пункт vii статьи 2.1 Соглашения об учреждении Европейского банка реконструкции и развития.

² Для целей настоящего документа термин «социальный» относится к вопросам, касающимся затрагиваемых проектом лиц, их групп и работников и их социально-экономического статуса, уязвимости, гендерной идентичности, прав человека, сексуальной ориентации, культурного наследия, трудовых отношений и условий труда, здоровья и безопасности, участия в принятии решений.

³ "Передовая международная практика" подразумевает применение профессиональных навыков, добросовестности, осмотрительности и дальновидности, которые можно обоснованно ожидать от квалифицированных и опытных профессионалов, занимающихся теми же видами деятельности в таких же или аналогичных условиях на глобальном или региональном уровне. Результатом этого должно стать использование в проекте технологий, наиболее соответствующих конкретным обстоятельствам реализации проекта.

⁴ Иерархия мер по смягчению воздействий предусматривает меры, принимаемые с целью предотвратить экологические или социальные воздействия с самого начала подготовительной деятельности, а если это невозможно, то внедрить дополнительные меры для минимизации, смягчения и лишь в крайнем случае возмещения и (или) компенсации каких-либо потенциальных остаточных неблагоприятных воздействий.

⁵ Европейские принципы охраны окружающей среды (ЕПООС) приняты Банком развития Совета Европы, ЕБРР, Европейским инвестиционным банком, Северной экологической финансовой корпорацией и Северным инвестиционным банком. Инициатива ЕПООС продиктована стремлением к большей унификации принципов охраны окружающей среды, практических мер и норм, касающихся финансирования проектов. Обязательства, предусмотренные в ЕПООС, отражены в ТР-1, 3, 4 и 10.

⁶ Существенные экологические стандарты ЕС содержатся в подзаконных актах ЕС, например, в регламентах, директивах и решениях. Из настоящего определения исключаются процессуальные нормы для государств-членов и структур ЕС, судебная практика Европейского суда и суда первой инстанции, применимая к государствам-членам, учреждениям ЕС и юридическим и физическим лицам ЕС.

8. ЕБРР признает ратификацию международных природоохранных и социальных соглашений, договоров и конвенций странами своих операций. В пределах своего мандата ЕБРР будет стремиться таким образом оформлять структуру финансируемых им проектов, чтобы они руководствовались соответствующими принципами и существенными требованиями международного права. ЕБРР заведомо не финансирует проекты, противоречащие обязательствам стран по соответствующим договорам и соглашениям, круг которых определяется в ходе предварительной оценки проекта
9. ЕБРР признает обязанность клиентов в своей экономической деятельности соблюдать права человека⁷, что является неотъемлемым аспектом экологической и социальной устойчивости. Эта обязанность предполагает соблюдение прав человека, предотвращение нарушений прав других людей и решение вопросов отрицательного воздействия на права человека, которое может быть вызвано или усугублено их экономической деятельностью.
10. ЕБРР считает, что равноправие полов является одним из фундаментальных аспектов современной и хорошо работающей рыночной экономики и демократического общества. ЕБРР ожидает от своих клиентов, что они будут выявлять любые потенциальные и несоразмерно неблагоприятные гендерные воздействия, предпринимая разработку смягчающих мер для их уменьшения. По возможности клиентам необходимо будет усиливать позитивное гендерное воздействие проектов путем содействия равенству возможностей и расширению социально-экономических прав женщин, особенно в отношении доступа к финансированию, услугам и занятости.
11. ЕБРР будет оценивать, в какой степени изменения тарифов, вызванные проектами, могут создавать проблемы для ценовой доступности основных видов услуг для малообеспеченных и (или) уязвимых групп⁸ населения, и убеждаться в том, что для решения этого вопроса разрабатываются и внедряются эффективные механизмы.
12. Путем осуществления настоящей Политики ЕБРР будет налаживать партнерские связи с клиентами в целях оказания им содействия в увеличении отдачи от их деятельности, повышении устойчивости в долгосрочной перспективе и усилении их потенциала в сфере экологического и социального управления.
13. ЕБРР признает важность борьбы как с причинами, так и последствиями изменения климата в странах своих операций. По мере целесообразности ЕБРР будет заниматься инвестициями в инновации и техническим сотрудничеством по оказанию поддержки инвестициям, предусматривающим отсутствие или низкое содержание углерода, и возможностям по преодолению последствий изменения климата или адаптации к ним, а также выявлять возможности для сокращения выбросов в ходе реализации проектов, получающих поддержку ЕБРР. ЕБРР будет также оказывать своим клиентам поддержку в деле разработки мер по адаптации, которые способствуют климатостойчивым инвестициям.
14. ЕБРР будет придерживаться принципа предосторожности в своем подходе к вопросам защиты, сохранения, управления и устойчивого использования живых природных ресурсов и будет требовать, чтобы соответствующими проектами предусматривались мероприятия по охране и, где это возможно, укреплению экосистем и обеспечиваемого ими биоразнообразия.
15. ЕБРР привержен принципам прозрачности, подотчетности и взаимодействия с заинтересованными сторонами. Он будет систематически предавать гласности обобщенную информацию о результатах своей деятельности по решению экологических и социальных вопросов и будет поддерживать содержательный диалог со всеми заинтересованными в его деятельности сторонами в соответствии с Принципами информирования общественности (ПИО). Банк будет содействовать внедрению аналогичной передовой практики среди своих клиентов.
16. ЕБРР будет работать совместно с другими международными финансовыми организациями, Европейским союзом, двусторонними донорами, учреждениями ООН и другими организациями в целях координации принятия эффективных мер, содействующих экологической и социальной устойчивости на региональном или отраслевом уровне в странах своих операций. В случае привлечения других международных финансовых организаций к софинансированию проектов ЕБРР будет стремиться взаимодействовать с ними в вопросах согласования общих подходов к предварительной оценке проектов, соблюдению проектных требований и мониторингу проектов.

⁷ Для целей настоящей Политики ЕБРР руководствуется Международным биллем о правах человека, Всеобщей декларацией прав человека ООН и восьмью основными конвенциями Международной организации труда.

⁸ Для целей настоящего документа термин «уязвимые группы» относится к лицам, которые в силу своей гендерной идентичности, сексуальной ориентации, религии, этнической принадлежности, коренного статуса, возраста, инвалидности, экономического неблагополучия или социального статуса могут более серьезно, чем другие, пострадать от воздействия проекта, и которые могут быть ограничены в возможностях предъявить требование или воспользоваться выгодами от проекта. К уязвимым лицам и (или) группам могут также относиться лица, живущие ниже черты бедности, безземельные, престарелые, возглавляемые женщинами и детьми домашние хозяйства, беженцы, перемещенные лица, национальные меньшинства, зависящие от природных ресурсов группы населения или другие перемещенные лица, на которых может не распространяться защита, предусмотренная в национальном законодательстве и (или) международном праве.

17. Во всех страновых стратегиях, а также в отраслевых стратегиях и политиках ЕБРР будет содержаться информация о потенциальных экологических и социальных проблемах и возможностях в контексте планируемых ЕБРР мероприятий.
18. В рамках своего технического сотрудничества и диалога с государственными органами ЕБРР будет изыскивать возможности для создания потенциала по рассмотрению и регулированию экологических и социальных вопросов в своих странах операций. ЕБРР будет оказывать поддержку созданию благоприятных условий для своих клиентов в целях достижения ими экологически и социально устойчивых результатов в их проектах.
19. В своей внутренней деятельности ЕБРР будет применять ПМП в отношении вопросов экологической и социальной устойчивости и стремиться работать с поставщиками и подрядчиками, которые следуют столь же высоким стандартам.

С. Включение экологических и социальных аспектов в проектную цикл

Функции и обязанности ЕБРР

20. Обязанности ЕБРР согласуются с его ролью международной финансовой организации, предоставляющей банковское финансирование для проектов с использованием ресурсов ЕБРР, утвержденных руководством и Советом директоров или иным директивным органом Банка. Применительно к любому конкретному инвестиционному проекту или проекту технического сотрудничества уровень участия ЕБРР определяется характером и охватом проекта, наличием донорского финансирования, а также конкретными обстоятельствами сотрудничества и взаимоотношениями с клиентом.
21. ЕБРР может воздержаться от финансирования проекта по экологическим или социальным соображениям. ЕБРР заведомо не финансирует проекты, которые связаны с принудительным выселением⁹ или приводят к нему. Помимо этого, существует несколько видов деятельности, которые не финансируются ЕБРР в соответствии с "Экологическим и социальным запретным списком ЕБРР", включенным в настоящий документ в качестве Приложения 1.
22. ЕБРР распоряжается средствами ряда специальных фондов и фондов сотрудничества. Проекты или иная деятельность, финансируемые полностью или

частично из средств, выделяемых по линии специальных фондов, должны соответствовать требованиям настоящей Политики. Эти же требования распространяются и на финансирование по линии фондов сотрудничества; однако выделение таких средств может быть оговорено дополнительными требованиями со стороны доноров, касающимися экологических или социальных вопросов, при условии их соответствия настоящей Политике.

Жизненный цикл проекта

Классификация

23. ЕБРР присваивает проектам определенную категорию для определения требуемого характера и уровня экологических и социальных исследований, обнародования информации и взаимодействия с заинтересованными сторонами. Это должно соответствовать характеру, месту размещения, чувствительности и масштабам проекта, а также значительности связанных с проектом потенциальных неблагоприятных будущих экологических и социальных воздействий. Относящиеся к прошлому и настоящему экологические и социальные вопросы и риски, связанные с действующими проектными объектами, будут подвергаться предварительной экологической и социальной оценке вне зависимости от присвоенной категории.

Прямое инвестирование¹⁰

24. Проекту присваивается категория "А", если он может в будущем стать источником потенциально серьезных экологических и (или) социальных воздействий, которые на момент присвоения ему той или иной категории трудно определить или оценить и для которых в силу этого требуется официально оформленный и основанный на широком участии процесс оценки экологических и социальных воздействий. Индикативный список проектов категории "А" приводится в Приложении 2 к настоящему документу.
25. Проекту присваивается категория "В", если его потенциальные неблагоприятные будущие экологические и (или) социальные воздействия ограничены районом местонахождения объекта и (или) без труда поддаются выявлению и нейтрализации с помощью мер смягчения воздействий. Требования к предварительной экологической и социальной оценке могут варьироваться в зависимости от специфики проекта и устанавливаются ЕБРР на индивидуальной основе.

⁹ Действие и/или бездействие, связанные с принудительным или вынужденным перемещением лиц, групп и общин из занимаемых ими жилья и/или с земель и общинных владений, являющихся их источником к существованию, приводящие к прекращению или ограничению способности лица, группы или общины проживать или работать в конкретном жилище, месте проживания или местности без предоставления соответствующих форм правовой или иной защиты и доступа к ним. Сюда не включается выселение, осуществляемое в соответствии с законом и положениями международных договоров о правах человека.

¹⁰ Проекты ЕБРР делятся на «проекты прямого инвестирования» и «проекты с участием финансовых посредников». В проектах с участием финансовых посредников клиентом является учреждение по оказанию финансовых услуг, инвестиционный фонд или аналогичный субъект. Все другие проекты являются проектами прямого инвестирования.

26. Проекту присваивается категория "С", если его потенциальные неблагоприятные будущие экологические и (или) социальные воздействия, по всей вероятности, будут минимальными или вообще будут отсутствовать и могут быть легко урегулированы в рамках ограниченной предварительной экологической и социальной оценки.
27. При отсутствии на момент классификации информации, достаточной для присвоения соответствующей категории и определения масштабов предварительной оценки, проводится первоначальная экологическая и социальная проверка (ПЭСП).
31. Обязанностью клиента является предоставление достаточной информации для проведения Банком предварительной экологической и социальной оценки в соответствии с настоящей Политикой. Роль Банка состоит в следующем: (i) изучение предоставленной клиентом информации; (ii) консультирование клиентов для оказания им содействия в разработке целесообразных мероприятий в соответствии с иерархией мер по смягчению воздействий для урегулирования экологических и социальных воздействий в целях выполнения соответствующих ТР; (iii) помощь в выявлении возможностей для получения дополнительных экологических или социальных выгод.

Финансовые посредники

28. Проекту присваивается категория "ФП", если структурой финансирования предусматривается предоставление средств через финансового посредника (ФП), а ФП¹¹ берет на себя задачу осуществлять оценку и мониторинг подпроектов.

Общий подход к оценке проектов

29. Все проекты проходят предварительную экологическую и социальную оценку, чтобы помочь ЕБРР принять решение о возможном финансировании проекта, и, в случае положительного решения, о порядке учета экологических и социальных вопросов при его планировании, осуществлении и эксплуатации. Оценка должна соответствовать характеру и масштабу проекта, быть соразмерной уровню экологических и социальных воздействий и учитывать иерархию мер по смягчению воздействий. Оценка позволяет определить возможность осуществления проекта в соответствии с настоящей Политикой и ее ТР и учесть потенциальные финансовые, юридические и репутационные риски, а также выявить потенциальные экологические и социальные возможности. Предварительная экологическая и социальная оценка является составной частью общей оценки проекта Банком. Для оценки специализированных или технических вопросов Банком могут привлекаться специалисты со стороны.
30. Проводимая ЕБРР предварительная экологическая и социальная оценка включает рассмотрение трех основных элементов: (i) экологических и социальных воздействий, связанных с проектом; (ii) способности и готовности клиента осуществлять проект согласно соответствующим ТР; и (iii) по мере целесообразности – объектов и мероприятий, которые связаны с проектом, но не финансируются ЕБРР. Охват проводимой ЕБРР предварительной экологической и социальной оценки будет определяться в индивидуальном порядке и может также предусматривать изучение потенциальных рисков и ответственности, связанных с предоставленным в качестве залога имуществом.
32. ЕБРР осознает, что на момент проведения Банком предварительной оценки в отношении проектов может иметься информация разного уровня. В некоторых случаях предлагаемое использование средств инвестиций ЕБРР и связанное с ними экологическое и социальное воздействие имеют ясный и в целом понятный характер на момент принятия Банком решения об инвестировании, как это обычно бывает при традиционном проектном финансировании. В других случаях инвестиции Банка могут направляться не в конкретные физические активы, например, на финансирование оборотного капитала и некоторые виды вложений в акционерный капитал, или могут привести к инвестициям в будущем. В этом случае предлагаемое использование выдаваемых средств и экологическое и социальное воздействие имеют в значительной степени неопределенный характер на момент принятия ЕБРР решения об инвестировании. Поэтому Банк будет (i) оценивать свои инвестиции с учетом рисков и воздействий, присущих конкретному сектору, и условий, в которых осуществляется хозяйственная деятельность, а также (ii) оценивать способность клиента осуществить проект в соответствии с ТР.
33. В случаях когда в ЕБРР поступает предложение о финансировании проекта, находящегося на этапе строительства объекта, или когда проектом получена разрешительная документация от принимающей страны, включая согласования в рамках местных оценок экологических и социальных воздействий, предварительная оценка Банком будет включать анализ структуры проекта и хода его осуществления на соответствие ТР для выявления потребности в каких-либо дополнительных исследованиях и (или) мерах по смягчению воздействий, необходимых для выполнения требований ЕБРР.
34. В ходе проводимой ЕБРР предварительной оценки требуется, чтобы клиенты выявляли заинтересованные стороны, потенциально затрагиваемые проектами, и (или) проявляющие интерес к ним, обнародовали достаточную информацию о воздействиях, сопряженных с проектами, и проводили содержательные

¹¹ К ФП относятся, в том числе, фонды прямых инвестиций, банки, лизинговые компании, страховые компании и пенсионные фонды.

консультации с заинтересованными сторонами приемлемым для них в культурном отношении образом. В частности, ЕБРР требует от своих клиентов взаимодействия с соответствующими заинтересованными сторонами в масштабе, соразмерном с потенциальным воздействием проекта и уровнем обеспокоенности по поводу него. Такое взаимодействие с заинтересованными сторонами должно осуществляться в духе и в соответствии с принципами Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН). Применительно к проектам, для которых требуется проведение ОЭСВ и которые потенциально могут оказывать значительное трансграничное экологическое воздействие, Банк будет поощрять применение подхода, закрепленного в Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте ЕЭК ООН, вне зависимости от географического местоположения проекта или его потенциального воздействия. В отдельных случаях ЕБРР может проводить собственные открытые консультационные мероприятия в целях выяснения мнений заинтересованных сторон. Определение круга заинтересованных сторон и их привлечение к участию может в соответствующих случаях предусматриваться мероприятиями ЕБРР по линии технического сотрудничества.

35. Применительно к проектам с участием ФП, ЕБРР будет проводить комплексную проверку ФП и его портфеля с целью оценки i) действующей экологической и социальной политики и процедур ФП и его способности выполнять их; ii) экологических и социальных вопросов, связанных с существующим и вероятным будущим портфелем ФП, и iii) мер, необходимых для укрепления существующей системы экологических и социальных гарантий ФП.

Требования к реализации проектов

36. Проекты должны соответствовать ПМП, касающейся экологической и социальной устойчивости. С тем чтобы помочь клиентам и (или) их проектам обеспечить это соответствие, ЕБРР определены приведенные ниже конкретные ТР, относящиеся к ключевым направлениям экологической и социальной устойчивости:

- ТР 1 - Оценка экологических и социальных воздействий и управление ими;
- ТР 2 - Трудовые отношения и условия труда;
- ТР 3 - Ресурсоэффективность, предотвращение и контроль загрязнения окружающей среды;
- ТР 4 - Охрана здоровья и безопасность;
- ТР 5 - Приобретение земель, вынужденное переселение и экономическое перемещение;
- ТР 6 - Сохранение биологического разнообразия и устойчивое управление живыми природными ресурсами;

- ТР 7 - Коренные народы;
- ТР 8 - Культурное наследие;
- ТР 9 - Финансовые посредники;
- ТР 10 - Обнародование информации и взаимодействие с заинтересованными сторонами.

Проекты с прямыми инвестициями должны соответствовать ТР с 1 по 8 и ТР-10; проекты с ФП должны соответствовать ТР-2, ТР-9 и требованиям по охране здоровья и безопасности труда, указанным в ТР-4. В каждом ТР, в разделе, посвященном целям, определяются желаемые результаты, после чего формулируются конкретные требования к проектам, призванные помочь клиентам добиваться этих результатов. Неотъемлемым элементом всех ТР является требование о соблюдении национального законодательства.

37. Проекты, которыми предусматривается возведение новых производственных объектов или новая хозяйственная деятельность, должны изначально составляться с учетом соблюдения ТР. Если проект касается существующих производственных объектов или видов деятельности, которые не отвечают положениям ТР на момент утверждения проекта Советом директоров, клиент обязан принимать удовлетворяющие ЕБРР меры, которые технически и финансово обоснованы и экономически оправданы для обеспечения соответствия указанных производственных объектов или деятельности ТР в приемлемые для ЕБРР сроки. Кроме того, ЕБРР будет взаимодействовать со своими клиентами в управлении экологическими и социальными рисками в соответствии с ТР при осуществлении иных видов деятельности, связанных с проектом, но не являющихся его частью.
38. Если проектом предусматривается выделение средств в виде общего корпоративного финансирования, оборотного капитала или участия в акционерном капитале компании, ведущей деятельность на нескольких производственных объектах, клиент будет обязан в разумные сроки разработать на общекорпоративном уровне (а не применительно к конкретному проекту) мероприятия по обеспечению выполнения ТР. В тех случаях, когда средства направляются в конкретные физические активы, использование таких средств должно соответствовать Требованиям к реализации проектов. В тех случаях, когда средства не направляются на конкретные физические активы, действуют требования пункта 32.

Деятельность третьих сторон

39. В отдельных случаях способность проекта соответствовать положениям ТР будет зависеть от деятельности третьих сторон¹². ЕБРР стремится обеспечить достижение финансируемых им проектами намеченных результатов, отвечающих положениям ТР, даже если такие результаты зависят от деятельности третьих сторон. При наличии высоких рисков, связанных с третьими сторонами, и когда

клиент контролирует или влияет на деятельность и поведение третьей стороны, ЕБРР требует от клиента взаимодействия с третьей стороной в интересах достижения результатов, соответствующих положениям ТР. Конкретные требования и меры определяются на индивидуальной основе. Банк может принять решение воздержаться от финансирования проекта при наличии некоторых рисков, касающихся третьих сторон.

Принятие решений

40. Представляемая Совету директоров или иному директивному органу документация для одобрения проекта должна включать описание предварительной экологической и социальной оценки, выявленных существенных воздействий, мер по смягчению воздействий и краткую информацию о взаимодействии с заинтересованными сторонами, а также описание порядка урегулирования этих воздействий клиентами в настоящее время или в будущем. Совет директоров или иной директивный орган учитывает замечания и опасения заинтересованных сторон в процессе принятия им решения как часть оценки общих выгод и рисков проекта.
41. В качестве условия выделения финансирования ЕБРР Совет директоров ЕБРР имеет право дать согласие на проведение некоторых элементов предварительной экологической и социальной оценки проекта после одобрения сделки Советом директоров и после подписания финансовых соглашений. В этих случаях Совет учитывает общие воздействия, риски и выгоды предлагаемого подхода. В тех случаях, когда проект утверждается на таких условиях, в Резюме проекта включается описание принятого подхода.

Договорно-правовая документация

42. В финансовые соглашения ЕБРР с клиентами для проекта включаются конкретные положения, отражающие требования ЕБРР, касающиеся экологических и социальных вопросов. К их числу относятся требование о соблюдении всех соответствующих ТР, а также положения об экологической и социальной отчетности, взаимодействии с заинтересованными сторонами, и мониторинге. Договорно-правовые документы также включают, в случае необходимости, положения о правах ЕБРР и (или) имеющихся у него средствах правовой защиты на тот случай, если заемщик или финансируемая компания не выполнит экологических или социальных условий, соответствующих требованиям финансовых документов.

Мониторинг

43. ЕБРР анализирует экологические и социальные параметры реализации проекта и соблюдение

экологических и социальных обязательств, согласованных в договорно-правовой документации. Масштабы мониторинга должны быть соразмерны экологическим и социальным воздействиям, связанным с проектом, включая проекты с прямыми инвестициями и ФП. Как минимум, требования и обязательства в области мониторинга предусматривают рассмотрение ежегодных экологических и социальных отчетов, подготовленных клиентами в отношении проектов. Также ЕБРР может периодически проверять подготовленную клиентами мониторинговую информацию, с посещением проектных объектов специалистами Банка по социальным и экологическим вопросам и (или) независимыми экспертами.

44. Если клиент не выполняет свои социальные и экологические обязательства, оформленные юридическими соглашениями, ЕБРР может согласовать с ним корректирующие меры, которые должны быть предприняты клиентом для достижения соответствия. Если клиент не осуществляет согласованные корректирующие меры, Банк может принять такие надлежащие меры и (или) использовать такие надлежащие средства правовой защиты, предусмотренные в финансовых соглашениях, какие он сочтет целесообразными. Кроме того, ЕБРР совместно с клиентом рассмотрит любые возможности по улучшению показателей, связанных с реализацией проектов.

Операционные изменения

45. После одобрения и подписания ЕБРР финансовых соглашений характер и масштаб проекта может измениться. Эти изменения могут повлечь за собой значительные экологические или социальные последствия. Если предвидится вероятность таких существенных изменений, ЕБРР проводит предварительную экологическую и социальную оценку соответствующих изменений, руководствуясь настоящей Политикой, а в измененную или структурно переработанную проектную документацию включаются все дополнительные требования в отношении предварительной оценки и взаимодействия с заинтересованными сторонами и меры по смягчению экологических и социальных воздействий. В тех случаях, когда операционные изменения влекут за собой формирование принципиально иных экологических и (или) социальных условий, чем те, которые были одобрены Советом директоров, об этих изменениях докладывается руководству; кроме того, в случае необходимости в соответствии с действующими директивными документами ЕБРР они выносятся на рассмотрение Совета директоров на предмет принятия их к сведению или утверждения.

¹² Третьей стороной может быть, в частности, государственное ведомство, подрядчик, поставщик, с которым проект/клиент находится в тесной связи, или оператор связанного с проектом объекта или службы.

D. Информирование общественности и подотчетность ЕБРР

46. ЕБРР публикует ежегодный отчет по вопросам экологической и социальной устойчивости в отношении своей деятельности и реализации настоящей Политики.
47. Сведения по экологическим и социальным вопросам, связанным с финансируемыми ЕБРР проектами, обобщаются ЕБРР в Резюме проектов (РП) в соответствии с требованиями принятых ЕБРР Принципов информирования общественности¹³.
48. Департаментом оценки ЕБРР по мере целесообразности проводится оценка экологических и социальных показателей реализации проектов, финансируемых ЕБРР, в соответствии с Политикой в отношении оценки ЕБРР и соответствующими методическими указаниями.
49. В ЕБРР создан Орган по рассмотрению жалоб по проектам (ОРЖ), предназначенный для оценки и рассмотрения жалоб в отношении финансируемых Банком проектов. Для граждан, организаций и групп местного населения, которые считают, что проект ЕБРР может нанести вред, ОРЖ служит каналом, позволяющим обратиться в Банк с жалобами и за содействием в решении проблем независимо от подразделений, занимающихся банковской деятельностью. ОРЖ также может использоваться отдельными гражданами или группами для подачи жалоб в тех случаях, когда они считают, что Банком не соблюдаются положения настоящей Политики и относящиеся к конкретным проектам элементы ПИО.

E. Поддержка инвестиций, рассчитанных на получение весомой экологической и социальной выгоды, включая партнерское сотрудничество с другими сторонами

50. ЕБРР будет оказывать содействие проектам и инициативам, разработанным специально с расчетом на достижение значительной экологической и социальной выгоды. Такой подход предполагает:
 - осуществление технического сотрудничества в дополнение к осуществляемым или предлагаемым проектам ЕБРР;
 - формирование посредством технического сотрудничества и диалога с государственными органами более благоприятной среды, позволяющей клиентам ЕБРР более эффективно подходить к решению экологических или социальных вопросов;

- содействие самостоятельным инвестиционным проектам в приоритетных областях;
- содействие ресурсоэффективности проектов;
- финансирование пилотных проектов с целью изучения возможностей новых направлений деятельности, рассчитанных на достижение значительных экологических или социальных преимуществ.

F. Организационные меры и мероприятия

51. Стремясь обеспечить достаточный учет вышеуказанных стратегических установок, ЕБРР распределяет обязанности и выделяет надлежащие ресурсы для эффективного выполнения настоящей Политики. Банк поддерживает на достаточном уровне кадровые ресурсы, требуемые для надзора за проведением предварительной экологической и социальной оценки и мониторинга и для инициирования и разработки проектов, приносящих экологическую и социальную пользу.
52. Настоящая Политика вступает в силу через шесть месяцев после ее одобрения Советом директоров. Таким образом, на проекты, получившие предварительное одобрение руководства ЕБРР¹⁴ до вступления в силу настоящей Политики, распространяется политика, действовавшая на момент первоначального одобрения проекта.
53. ЕБРР разрабатывает и внедряет экологические и социальные процедуры, соответствующие методические указания и инструментарий для содействия осуществлению настоящей Политики и обеспечивает сотрудникам соответствующую профессиональную подготовку по применению требований настоящей Политики.
54. ЕБРР будет и впредь опираться на помощь своего Экологического и социального консультативного совета (ЭКС), к которому он будет обращаться за консультациями по вопросам общих принципов деятельности и по вопросам отраслевой политики и стратегий до их утверждения. У Совета могут также запрашиваться рекомендации по конкретным вопросам, связанным с проектами и деятельностью ЕБРР.
55. ЕБРР на постоянной основе отслеживает и оценивает экологические и социальные результаты финансируемых им проектов в сопоставлении с целями настоящей Политики. Систематически проводится рассмотрение настоящей Политики, которая может пересматриваться или обновляться при условии одобрения Советом директоров. Помимо этого, настоящая Политика каждые пять лет подлежит пересмотру Советом директоров.

¹³ РП предоставляются Отделом публикаций ЕБРР и на веб-сайте ЕБРР (www.ebrd.com).

¹⁴ На момент принятия настоящей Политики процесс такого предварительного одобрения проектов называется "рассмотрением концепции проекта".

Приложение 1: Экологический и социальный запретный список ЕБРР

ЕБРР заведомо не финансирует прямо или косвенно проекты, включающие следующее:

- производство или торговля какими-либо товарами, либо осуществление каких-либо видов деятельности, которые квалифицируются как незаконные национальным законодательством и нормативными требованиями государства реализации проекта или международными конвенциями и договорами, либо подлежат выводу из международного оборота или запрещению, в том числе:
 - производство ПХБ-содержащих изделий или торговля ими¹⁵;
 - производство фармацевтической продукции, пестицидов/гербицидов, а также иных опасных веществ, подлежащих выводу из международного оборота или запрещению, либо торговля ими¹⁶
 - производство озоноразрушающих веществ, подлежащих выводу из международного оборота, или торговля ими¹⁷;
 - торговля регулируемые Конвенцией СИТЕС¹⁸ видами дикой фауны, производство продукции из видов дикой фауны или торговля ими;
 - трансграничные перевозки отходов, запрещенных международным правом¹⁹.

- производство, использование несвязанного асбестового волокна или асбестосодержащей продукции или торговля ими;
- деятельность, запрещенная законодательством страны реализации проекта или международными конвенциями об охране биоразнообразия или культурного наследия²⁰;
- ведение рыбного промысла в море дрейферными сетями длиной свыше 2,5 км;
- перевозка нефти или других опасных веществ танкерами, не отвечающими требованиям ИМО²¹;
- торговля товарами без получения требуемых экспортных или импортных лицензий либо иных разрешений на перевозку, выданных соответствующими странами экспорта, импорта и, если это требуется, транзита.

¹⁵ ПХБ: полихлорированные бифенилы представляют собой группу высокотоксичных химических веществ. С 1950 по 1985 годы ПХБ часто применялись в электротрансформаторах с масляной изоляцией, электроконденсаторах и коммутационном оборудовании.

¹⁶ Справочные документы: регламент Совета ЕС (ЕЭК) № 2455/92 от 23 июля 1992 года с регулярно вносимыми изменениями по вопросам экспорта и импорта некоторых видов опасных химикатов; составленный ООН Сводный список товаров, потребление и (или) продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами; Конвенция о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Роттердамская конвенция); Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях; рекомендованная Всемирной организацией здравоохранения классификация пестицидов по степени опасности.

¹⁷ Озоноразрушающие вещества: химические соединения, вступающие в реакцию со стратосферным озоном и разрушающие его, что приводит к появлению широко известных "озоновых дыр". В Монреальском протоколе по веществам, разрушающим озоновый слой, приведен перечень этих веществ, намечены объемы и сроки их сокращения. В Программе ООН по окружающей среде можно получить приведенный в Монреальском протоколе список химических соединений, включающий аэрозоли, хладагенты, пенообразующие вещества, растворители и вещества, применяемые для пожаротушения, вместе с указанием стран-участников данного протокола и контрольных сроков вывода этих веществ из обращения.

¹⁸ СИТЕС: Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения. Перечень видов, включенных в СИТЕС, имеется Секретариате СИТЕС.

¹⁹ Справочные документы: регламент (ЕК) № 1013/2006 от 14 июня 2006 года о перевозке отходов; Решение С (2001)107/Final Совета ОЭСР о пересмотре Решения С(92)39/Final о контроле за трансграничными перевозками отходов, предназначенных для целей утилизации; Базельская конвенция о контроле за трансграничными перевозками опасных отходов и за их удалением.

²⁰ К таким международным конвенциям относятся: Конвенция о сохранении мигрирующих видов диких животных (Боннская конвенция); Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местобитания водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция); Конвенция о сохранении европейской живой природы и природных местообитаний (Бернская конвенция); Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия; Конвенция о биологическом разнообразии.

²¹ Сюда входят танкеры, не имеющие всех необходимых сертификатов соответствия требованиям Конвенции по предотвращению загрязнения с судов (МАРПОЛ) и Международной конвенции по охране человеческой жизни на море (СОЛАС) (включая, в частности, сертификат на соответствие требованиям Международного кодекса управления безопасностью (МКУБ)); танкеры, занесенные Европейским союзом в "черный список" или запрещенные Парижским меморандумом о взаимопонимании по контролю судов государства порта (ПМ), а также танкеры, подлежащие поэтапному выводу из эксплуатации согласно Положению 13G МАРПОЛ. Эксплуатация однокорпусных танкеров со сроком службы более 25 лет запрещена.

Приложение 2: Проекты категории "А"

Данный список относится к проектам нового строительства, масштабного расширения или преобразования/перепрофилирования объектов в перечисленных ниже категориях. Перечисленные ниже индикативные виды проектов приведены в качестве примеров проектов, которые могут приводить к потенциально неблагоприятным будущим экологическим и (или) социальным воздействиям и в силу этого требуют проведения оценки экологического и социального воздействия. Отнесение проектов к той или иной категории зависит от характера и значительности любых фактических или потенциальных неблагоприятных будущих экологических или социальных воздействий и определяется особенностями характера, местоположения, чувствительности и масштаба проекта.

1. Нефтеперерабатывающие заводы (за исключением предприятий, производящих только смазочные материалы из сырой нефти) и установки для газификации и сжижения угля или битуминозных сланцев с производительностью 500 тонн в сутки или более.
2. Тепловые электростанции и другие работающие на сжигаемом топливе установки тепловой мощностью 300 МВт²² или более, а также атомные электростанции и прочие ядерные реакторы, включая демонтаж или вывод из эксплуатации таких электростанций или реакторов (за исключением исследовательских установок для производства и преобразования расщепляющихся материалов и топливного сырья максимальной мощностью не более 1 кВт постоянной тепловой нагрузки).
3. Установки, предназначенные исключительно для производства или обогащения ядерного топлива, регенерации, хранения или окончательной утилизации облученного ядерного топлива либо для хранения, удаления или переработки радиоактивных отходов.
4. Металлургические и сталеплавильные комбинаты, установки для производства цветных металлов из руды, концентратов или вторичного сырья с применением металлургических или химических технологических процессов либо электролиза.
5. Химические комбинаты: установки для производства в промышленных объемах веществ на основе процессов химического преобразования, на которых несколько установок располагаются вместе и функционально связаны одна с другой и которые предназначены для производства базовых органических химикатов, базовых неорганических химикатов, фосфорных, азотных или калийных удобрений (простых или сложных), основных средств защиты растений и биоцидов, базовых фармацевтических продуктов с применением химической или биологической технологии, взрывчатых веществ.
6. Строительство автодорог, автострад и трасс для магистральных железных дорог дальнего сообщения и аэропортов с длиной основной взлетно-посадочной полосы 2100 метров или более, строительство новых дорог с четырьмя или более полосами, либо перестройка и (или) расширение существующих дорог до четырех или более полос применительно к новым дорогам либо перестроенным и (или) расширенным участкам дорог протяженностью 10 или более погонных километров.
7. Трубопроводы, терминалы и связанные с ними производственные объекты, предназначенные для транспортировки газа, нефти и химикатов в крупных объемах.
8. Крупные морские порты, внутренние водные пути и порты для внутреннего судоходства; торговые порты, причалы для погрузочно-разгрузочных работ, примыкающие к суше, и внешние порты (исключая паромные причалы).
9. Объекты по переработке отходов и удалению отходов для сжигания, химической обработки или захоронения вредных, токсичных и опасных отходов.
10. Крупные объекты по утилизации неопасных отходов методом сжигания или химической обработки.
11. Крупные²³ плотины и прочие водохранилища, предназначенные для сбора или постоянного хранения запасов воды.
12. Системы забора подземных вод или их искусственного пополнения с объемом забираемой или подпитываемой воды 10 млн. куб. м в год или более.
13. Промышленные предприятия по i) производству целлюлозы из древесины или аналогичной волокнистой массы, или ii) производству бумаги и картона мощностью свыше 200 метрических тонн сухой продукции в сутки.
14. Крупномасштабная добыча торфа, открытая разработка месторождений и открытые горные карьеры, обогащение металлосодержащих руд или угля.

²² Эквивалентно общей электрической мощности в 140 МВт (э) для паровых и одноконтурных газотурбинных электростанций.

²³ Международная комиссия по крупным плотинам (МККП) определяет крупную плотину как плотину высотой от основания 15 м или более. Плотины высотой от 5 до 15 м с объемом резервуара более 3 млн. куб. м также классифицируются как крупные плотины.

15. Добыча нефти и природного газа в коммерческих целях.
16. Хранилища для нефтяной, нефтехимической или химической продукции вместимостью 200 000 тонн или более.
17. Крупномасштабные лесозаготовки или вырубка леса на больших площадях.
18. Муниципальные стокоочистные сооружения, рассчитанные на обслуживание более 150 000 человек населения в эквиваленте.
19. Крупномасштабные муниципальные объекты по переработке и удалению твердых отходов.
20. Создание крупномасштабной индустрии туризма и сетей розничной торговли.
21. Строительство высоковольтных воздушных линий электропередачи.
22. Крупные ветроэнергетические установки (ветропарки).
23. Крупномасштабная рекультивация земель и морские дноуглубительные работы.
24. Крупномасштабное сельское хозяйство или лесоразведение с интенсивным использованием, изменением режима землепользования или преобразованием важнейших признаков биоразнообразия и (или) критических мест (ареалов) обитания.
25. Дубильное производство мощностью свыше 12 тонн готовой продукции в сутки.
26. Объекты интенсивного птицеводства или свиноводства объемом более: i) 85 000 мест для бройлеров и 60 000 мест для птицы; ii) 3000 мест для мясных свиней (свыше 30 кг); или iii) 900 мест для свиноматок.
27. Проекты²⁴, которые планируется выполнять в экологически и социально уязвимых (чувствительных) районах международного, национального или регионального значения или которые могут причинить им ощутимый вред, даже если категория проекта не фигурирует в приведенном списке. К таким экологически уязвимым районам причисляются, среди прочего, охраняемые национальным или международным законодательством природные территории, критические места обитания (ареалы) и другие экосистемы, поддерживающие приоритетные признаки биоразнообразия, районы археологического или культурного значения и районы, имеющие важное значение для коренных народов или других уязвимых групп населения.
28. Проекты, способные повлечь значительные неблагоприятные социальные последствия для местного населения или других затрагиваемых проектом сторон.
29. Проекты, способные повлечь масштабное вынужденное переселение или экономическое перемещение.

²⁴ Включая, без ограничения, проекты социальной или экологической направленности (например, по освоению возобновляемых источников энергии).

Требование ЕБРР к реализации проектов № 1

Оценка экологических и социальных воздействий и управление ими

Введение

1. В настоящем Требовании к реализации проектов (ТР) устанавливается важность комплексной оценки для выявления экологических и социальных воздействий¹, сопряженных с проектами и управлением клиентом экологическими и социальными аспектами деятельности на протяжении всего жизненного цикла проекта. Успешно функционирующая и эффективная система экологического и социального управления (СЭСУ) представляет собой непрерывный динамический процесс, иницируемый и поддерживаемый руководством; она предполагает ведение содержательного диалога между клиентом, его работниками и местным населением, затрагиваемым проектом и (или) иной деятельностью клиента, и, если это целесообразно, другими заинтересованными сторонами. Для этого требуется методичный системный подход, охватывающий планирование, реализацию, анализ результатов и реагирование на них в упорядоченной форме с целью постоянного совершенствования управления деятельностью. Отвечающая характеру и масштабу проекта СЭСУ способствует надежной и устойчивой реализации экологических и социальных задач и может привести к более весомым финансовым, природоохранным и социальным результатам.
2. В настоящем ТР устанавливаются обязанности клиента в рамках процесса проведения оценки экологических и социальных воздействий и вопросов, связанных с проектом, и в разработке и осуществлении процедур управления этими воздействиями и их мониторинга. Неотъемлемой частью этого процесса является взаимодействие с заинтересованными сторонами. ТР-10, в котором устанавливаются требования в отношении взаимодействия с заинтересованными сторонами, следует толковать с учетом настоящего ТР.

Цели

3. Целями настоящего ТР являются:
 - выявление и оценка экологических и социальных воздействий, связанных с проектом;
 - принятие подхода, предполагающего

использование иерархии мер по смягчению воздействий² для решения проблемы неблагоприятных экологических или социальных воздействий для работников, затрагиваемых проектом групп населения и окружающей среды, вызванных связанной с проектом деятельностью;

- содействие совершенствованию клиентами экологических и социальных показателей посредством эффективного применения систем управления;
- разработка СЭСУ, отвечающей характеру проекта, для оценки и управления экологическими и социальными воздействиями таким образом, чтобы это согласовывалось с соответствующими ТР.

Сфера применения

4. Настоящее ТР относится ко всем проектам, непосредственно финансируемым ЕБРР. В рамках экологической и социальной оценки клиент определяет относящиеся к проекту требования настоящего ТР и то, как они будут учитываться и регулироваться в ходе проектирования, строительства, эксплуатации и вывода из эксплуатации или закрытия и возвращения к исходному состоянию проектного объекта.
5. Для целей всех ТР понятием "проект" обозначается определенный комплекс хозяйственных мероприятий, для которых клиентом изыскивается финансирование со стороны ЕБРР, или же, если финансирование со стороны ЕБРР уже ассигновано, комплекс хозяйственных мероприятий, определенных в соглашениях о финансировании и одобренных Советом директоров ЕБРР или его иным органом принятия решений.
6. Проекты, связанные с новыми производственными объектами или видами деятельности, должны с самого начала составляться с учетом соблюдения ТР. Если проект имеет отношение к существующим производственным объектам или с самого начала не отвечает ТР, клиент обязан составить и реализовать план экологических и социальных мероприятий (ПЭСМ)³, включающий комплекс мероприятий, необходимых для обеспечения соответствия этих объектов ТР в обоснованные сроки.

¹ Для целей настоящего документа термин «социальное воздействие» означает воздействие, оказываемое на лиц, группы населения и (или) работников в результате поддерживаемой экономической деятельности и то, как могут быть затронуты их условия труда, социально-экономическое положение, культурная идентификация, права человека и (или) здоровье.

² Иерархия мер по смягчению воздействий предусматривает меры, принимаемые с целью предотвратить экологические или социальные воздействия с самого начала подготовительной деятельности, а если это невозможно, то внедрить дополнительные меры для минимизации, смягчения и лишь в крайнем случае возмещения и (или) компенсации каких-либо потенциальных остаточных неблагоприятных воздействий.

³ ПЭСМ является неотъемлемой частью финансовых соглашений.

Требования

Экологическая и социальная оценка

7. Процесс экологической и социальной оценки опирается на последнюю имеющуюся информацию, включающую точное описание и характеристику проекта и связанной с ним деятельности клиента, и достаточно подробные данные об исходной социальной и экологической ситуации. Кроме того, в процессе оценки должны быть установлены:
 - i) действующие природоохранные и социальные законодательные нормы и нормативные требования в тех юрисдикциях, где осуществляется проект, включая законы, принятые во исполнение международно-правовых обязательств страны реализации проекта; и ii) применимые требования к реализации проектов. Ключевое значение для данного подхода имеет использование иерархии мер по смягчению воздействия и ПМП⁴. Применительно к проектам, которые могут иметь отрицательные экологические и социальные последствия, клиентом, в качестве неотъемлемой части процесса оценки, выявляются заинтересованные стороны проекта и составляется план взаимодействия с ними содержательным образом, чтобы учесть их мнения и опасения при планировании, осуществлении и эксплуатации проекта в соответствии с ТР-10.
8. Процесс оценки должен иметь соразмерный и пропорциональный связанным с проектом потенциальным воздействиям характер и комплексным образом охватывать все соответствующие связанные с проектом прямые и опосредованные экологические и социальные последствия и вопросы, а также все соответствующие этапы его проектного цикла (например, подготовительный этап строительства, строительство, эксплуатация и вывод производственного объекта из эксплуатации или закрытие и возвращение к исходному состоянию). Клиенту может быть целесообразно дополнить экологическую и социальную оценку дальнейшими исследованиями, касающимися конкретных рисков и воздействий, таких как изменение климата, права человека и равноправие полов.
9. В процессе проведения экологической и социальной оценки, насколько это уместно, также выявляются и описываются потенциальные существенные экологические и социальные вопросы, связанные с видами деятельности или объектами, которые не являются частью проекта, но на которые проект может прямо или косвенно оказать влияние, которые существуют исключительно в связи с проектом или
- могут представлять риск для проекта. Эти связанные с проектом виды деятельности или производственные объекты могут быть критичны для жизнеспособности проекта, и при этом быть под контролем клиента или осуществляться третьими сторонами или принадлежать им. Если клиент не имеет возможности осуществлять контроль или влияние по отношению к этим видам деятельности или производственным объектам, в процессе проведения экологической и социальной оценки следует выявлять соответствующие риски, которые они представляют для проекта. В случае выявления потенциально существенных экологических или социальных рисков, связанных с деятельностью или производственными объектами третьих сторон, клиенту следует взаимодействовать с этими соответствующими третьими сторонами для управления и смягчения этих рисков. Аналогичным образом, при наличии возможностей по увеличению выгод от проекта, клиенту следует использовать свое влияние и рычаги воздействия на имеющие значение третьи стороны. Кроме того, в процессе оценки должны рассматриваться совокупные последствия проекта в сочетании с последствиями других прошлых, текущих и обоснованно прогнозируемых событий, а также внеплановые, но прогнозируемые мероприятия, обусловленные проектом, которые могут произойти позже или в ином месте.
10. Проекты категории «А»⁵ могут быть в будущем чреваты потенциально серьезными неблагоприятными экологическими или социальными последствиями, не поддающимися оперативному выявлению или оценке, и требуют проведения клиентом всесторонней оценки экологических и социальных воздействий (ОЭСВ). Процесс проведения ОЭСВ включает этап предварительного исследования для выявления потенциальных будущих экологических и социальных последствий⁶, сопряженных с проектом. ОЭСВ включает изучение технически и финансово обоснованных вариантов, представляющих собой альтернативу источнику подобных последствий, в том числе альтернативу, исключающую проект, и подготовку документа с обоснованием того или иного предлагаемого варианта действий. Также выявляются возможные перспективы для улучшения положения и рекомендуются меры, позволяющие предотвратить, а там, где невозможно предотвратить – свести к минимуму и смягчить неблагоприятные последствия. Может потребоваться проведение или проверка ОЭСВ независимыми экспертами. Процесс

⁴ "Передовая международная практика" подразумевает применение профессиональных навыков, добросовестности, ответственного отношения и дальновидности, которые можно обоснованно ожидать от квалифицированных и опытных профессионалов, занимающихся теми же видами деятельности в таких же или аналогичных условиях на глобальном или региональном уровне. Результатом такого подхода должно стать использование в проекте технологий, наиболее уместных в условиях реализации проекта.

⁵ Индикативный список проектов категории А приводится в приложении 2 к "Экологической и социальной политике ЕБРР".

⁶ В ходе оценки экологических и социальных воздействий учитываются потенциальные прямые, косвенные и совокупные воздействия, связанные с проектом, а также потенциальные трансграничные воздействия, там где это применимо.

проведения ОЭСВ также предусматривает обнаружение информации и организацию общественных слушаний, как указано в ТР-10.

11. В отношении проектов категории «В», потенциальные будущие отрицательные экологические и социальные воздействия которых как правило связаны с местом их нахождения и (или) могут быть легко выявлены или урегулированы путем принятия мер по их смягчению, клиент обязуется провести экологическую и социальную оценку, соразмерную характеру, масштабам и месту размещения проекта, а также особенностям потенциальных воздействий и рисков. В ходе оценки должны быть охарактеризованы любые потенциальные отрицательные воздействия, сопряженные с проектом, выявлены возможные перспективы для улучшения положения и рекомендованы меры, позволяющие предотвратить, а там, где невозможно предотвратить – свести к минимуму и смягчить неблагоприятные воздействия.
12. В отношении проектов категорий «А» и «В», включающих существующие производственные объекты, требуется проведение оценки экологических и социальных вопросов, связанных с функционированием этих объектов в прошлом и в настоящее время. Задача этой оценки – выявить потенциальные риски, обязательства и возможности, связанные с существующими производственными объектами и их функционированием, подтвердить статус соблюдения нормативных требований и оценить состояние действующих систем управления клиента и общее соответствие ТР. Любое изучение существующих производственных объектов должно производиться экспертами, не зависимыми от исследуемого объекта.
13. В отношении проектов категории «С», потенциальные будущие отрицательные экологические и социальные воздействия которых, по всей вероятности, будут минимальными, будут отсутствовать и (или) могут быть урегулированы путем принятия мер по их смягчению, клиент должен внедрить СЭСУ, соразмерную воздействиям и рискам, в соответствии с пп. 14-22 настоящих ТР, и вести мониторинг и представлять отчетность о соответствии проекта ТР в соответствии с пп. 23-28 ТР-1.
14. Когда клиенты, ведущие деятельность на нескольких производственных объектах, обращаются за получением средств в порядке общего корпоративного финансирования в виде оборотного капитала или участия в акционерном капитале, оценка, о которой говорится в пунктах 7–12 выше, может оказаться нецелесообразной. В таких случаях проводится оценка существующей у клиента СЭСУ и прошлых и нынешних показателей работы компании в сопоставлении с соответствующими ТР, а ПЭСМ разрабатывается и осуществляется на корпоративном уровне (в отличие от плана

на уровне конкретного объекта и его месторасположения).

Оценка на корпоративном уровне имеет целью:

- оценить возможности клиента по управлению всеми соответствующими социальными и экологическими воздействиями, сопряженными с его операциями и объектами, по отношению к положениям всех ТР (включая настоящее ТР);
- оценить положение дел с соблюдением клиентом действующих в той юрисдикции, где осуществляется проект, экологического и социального законодательства и нормативов;
- установить основные группы заинтересованных сторон, связанных с деятельностью клиента, и текущие мероприятия по взаимодействию с ними.

Конкретный охват корпоративной оценки определяется в индивидуальном порядке.

Системы экологического и социального управления

15. Клиенты обязаны создавать и поддерживать СЭСУ, которые соответствуют характеру и масштабу проекта и соизмеримы с уровнем связанных с ним экологических и социальных воздействий в соответствии с ПМП. Цель такой системы регулирования состоит в интеграции выполнения экологических и социальных требований в рамках оптимизированного и скоординированного процесса и его внедрения в основную производственную деятельность по проведению клиентом оценки воздействий.

Экологическая и социальная политика

16. При необходимости клиентом устанавливается всеобъемлющая политика, определяющая экологические и социальные цели и принципы, которые позволяют проекту достичь положительных экологических и социальных показателей. Этой политикой обеспечивается основа для процесса экологической и социальной оценки и управления в соответствии с принципами ТР.

План экологического и социального управления

17. Принимая во внимание выводы процесса экологической и социальной оценки и результаты взаимодействия с заинтересованными сторонами, клиентом разрабатывается и выполняется программа мероприятий по урегулированию связанных с проектом экологических и социальных воздействий и других мер по совершенствованию деятельности, в целях выполнения ТР. В зависимости от проекта программа может состоять из комплекса документально оформленных правил в отношении ведения деятельности, систем регулирования, процедур, планов, методов и капитальных вложений, совокупно именуемых планами экологического и социального управления (ПЭСУ).

18. В ПЭСУ отражается иерархия мер по смягчению воздействий и, если для этого имеется техническое и финансовое обоснование, предотвращению и предупреждению отдается предпочтение перед минимизацией, смягчением или компенсацией и обеспечивается выполнение всех действующих законов, регламентирующих норм и ТР на всех соответствующих этапах проекта. В тех случаях, когда в процессе оценки выясняется, что затрагиваемые проектом лица или группы населения относятся к категории малообеспеченных или уязвимых⁷, в ПЭСУ предусматриваются дифференцированные меры, призванные не допустить, чтобы такие группы столкнулись с несоразмерными неблагоприятными последствиями или оказались не в состоянии воспользоваться связанными с проектом выгодами и возможностями. Там, где это применимо, в ПЭСУ также будут освещаться аспекты управления вопросами, связанными с третьими сторонами и цепочкой поставок.

19. Уровень детализации и сложности ПЭСУ должен быть соразмерен связанным с проектом воздействиями, при регулировании рисков, последствий и возможностей, которые конкретным образом связаны с проектом. В ПЭСУ намечаемые результаты определяются, по мере возможности, в виде поддающихся измерению событий, с помощью таких элементов, как плановые показатели и параметры эффективности, которые можно отслеживать на установленном временном отрезке. Учитывая то, что процесс разработки и осуществления проекта носит динамичный характер, в ПЭСУ должна быть заложена возможность внесения корректив в связи с изменением связанных с проектом обстоятельств, непредвиденными событиями, изменениями в нормативно-правовой базе и результатами мониторинга и контроля, и они будут периодически обновляться.

20. ПЭСУ, включая любые предусмотренные им особые требования и мероприятия, применяются в отношении проекта независимо от того, осуществляется ли он непосредственно клиентом либо через подрядчиков или субподрядчиков. Клиент обязан обеспечить, чтобы подрядчики, ведущие деятельность на проектных объектах, соблюдали эти требования, путем внедрения соответствующей системы управления отношениями с подрядчиками. Эффективное управление отношениями с подрядчиком предполагают:

- оценку экологических и социальных рисков, связанных с выполняемыми работами и оказываемыми услугами, и включение

в тендерную документацию, по мере необходимости, соответствующих положений / условий ПЭСУ, фиксирующих в условиях договора применение подрядчиками этих норм и положений и предусматривающих надлежащие меры смягчения случаев их невыполнения;

- осуществление контроля за тем, чтобы подрядчики обладали знаниями и навыками, необходимыми для выполнения порученных им работ по проекту в соответствии с условиями договора подряда;
- мониторинг соблюдения подрядчиком условий договора;
- применительно к субподрядкам – требование к подрядчикам согласовать аналогичные меры со своими субподрядчиками.

Требования, касающиеся трудовых отношений и условий труда работников, не состоящих в трудовых отношениях с клиентом, изложены в ТР-2. Требования к охране здоровья и безопасности труда всех работников изложены в ТР-4.

Организационный потенциал и обязательства

21. Клиентом создается, поддерживается и при необходимости укрепляется организационная структура, которой определяются роли, обязанности и полномочия по реализации СЭСУ в интересах обеспечения постоянного соблюдения соответствующих национальных нормативных требований и ТР. Клиентом назначаются конкретные сотрудники, в том числе представители руководства, имеющие четкие обязанности и полномочия по поддержанию и реализации СЭСУ. Следует четко сформулировать основные обязанности в социальной и экологической сфере и довести их до сведения соответствующего персонала. В целях проведения действенной и непрерывной работы по реализации социальных и экологических показателей клиентом обеспечивается надлежащая поддержка этой работы и выделение достаточных для этого людских и финансовых ресурсов.

22. Клиентом обеспечивается наличие у работников, несущих прямую ответственность за мероприятия, касающиеся реализации проектом социальных и экологических показателей, надлежащей квалификации и подготовки.

⁷ Для целей настоящего документа термин «уязвимые группы» относится к лицам, которые в силу своей гендерной идентичности, сексуальной ориентации, религии, этнической принадлежности, коренного статуса, возраста, инвалидности, экономического неблагополучия или социального статуса могут более серьезно, чем другие, пострадать от воздействия проекта, и которые могут быть ограничены в возможностях предъявить требование или воспользоваться выгодами от проекта. К уязвимым лицам и (или) группам могут также относиться лица, живущие ниже черты бедности, безземельные, престарелые, возглавляемые женщинами и детьми домашние хозяйства, беженцы, перемещенные лица, национальные меньшинства, зависящие от природных ресурсов группы населения или другие перемещенные лица, на которых может не распространяться защита, предусмотренная в национальном законодательстве и (или) международном праве.

Управление цепочкой поставок

23. Клиент обязан определить риски, связанные с его цепочкой поставок. Если клиент имеет возможность в разумных пределах осуществлять контроль за деятельностью своих основных поставщиков, то в процессе экологической и социальной оценки также рассматривается вопрос о том, сопряжены ли основные цепочки поставок, которые имеют базовое значение для операционной деятельности по проекту, с экологическими и социальными рисками. В этом случае клиентом внедряется и применяется система управления цепочкой поставок, соразмерная сложности этой цепочки поставок, учитывающая сопряженные экологические и социальные риски и соответствующая характеру и масштабам проекта. Система регулирования включает в себя процессы для принятия мер по решению экологических и социальных вопросов, выявленных в ходе оценки каналов поставок или текущего мониторинга, с учетом следующего: i) является ли клиент причиной возникновения этих вопросов или оказывает на них влияние; ii) влияние клиента на поставщика; iii) насколько решающее значение эти отношения имеют для клиента; iv) серьезность рисков; v) приведет ли прекращение отношений с поставщиком само по себе к неблагоприятным последствиям. Требования к трудовым отношениям в рамках цепочек поставок приводятся в TP-2; требования в отношении цепочек поставок живых природных ресурсов определяются в TP-6.

Мониторинг проекта и отчетность

24. Клиентом ведется мониторинг экологических и социальных показателей реализации проекта. Целью мониторинга является: i) определять, осуществляется ли реализация проекта в соответствии с TP; ii) извлекать уроки, распределять ресурсы и выявлять возможности для постоянного совершенствования.

25. Предъявляемые в процессе мониторинга требования должны быть пропорциональны характеру проекта и связанным с ним экологическим и социальным последствиям и вопросам. Мониторингом охватываются:

- любые значительные экологические и социальные последствия и вопросы, выявленные в ходе процесса проведения экологической и социальной оценки;
- соответствующие части TP, установленные в процессе оценки проекта и последующего мониторинга, по мере целесообразности;
- предусмотренные ПЭСУ и ПЭСМ мероприятия, где это уместно;
- жалобы, поступившие от работников и внешних заинтересованных сторон, и результат их рассмотрения;
- любые нормативные требования в отношении мониторинга и отчетности;
- любые виды мониторинга/отчетности, которые требуются другими сторонами (например,

получатели продукции, финансирующими субъектами или органами сертификации).

26. Клиентом обеспечивается наличие достаточных систем, ресурсов и персонала для осуществления мониторинга. Клиенту следует анализировать результаты мониторинга и предпринимать корректирующие меры в случае необходимости. Кроме того, клиент может привлекать третьи стороны, например, независимых экспертов, представителей местного населения или общественных организации, для получения дополнительной или проверки собственной информации, собранной в ходе мониторинга. В тех случаях, когда соответствующие органы или иные третьи стороны отвечают за управление конкретными воздействиями и связанными с ними мерами по их смягчению, клиент осуществляет взаимодействие с соответствующими органами или третьими сторонами в деле принятия и мониторинга этих мер по смягчению последствий.

27. Клиентом регулярно представляется в ЕБРР отчетность об экологических и социальных показателях реализации проекта, включая соблюдение TP и осуществление СЭСУ, ПЭСУ, ПЭСМ и плана взаимодействия с заинтересованными сторонами, если это применимо. На основе результатов мониторинга по согласованию с ЕБРР клиентом выявляются и отражаются в уточненном ПЭСУ или ПЭСМ любые необходимые меры корректирующего или превентивного характера. Клиентом проводятся такие согласованные мероприятия и предпринимаются последующие шаги, повышающие их действенность.

28. Клиент обязан своевременно уведомлять ЕБРР о любых экологических и социальных происшествиях или авариях, касающихся клиента или проекта, которые имеют или могут иметь значительные неблагоприятные последствия.

29. Клиент обязан своевременно уведомлять ЕБРР о любых изменениях в охвате проекта, его содержании или функционировании, которые могут вероятным образом привести к существенным изменениям в связанных с ним экологических или социальных воздействиях. Клиентом проводятся любые дополнительные оценки и мероприятия по взаимодействию с заинтересованными сторонами в соответствии с TP и с учетом их результатов вносятся изменения в ПЭСУ или ПЭСМ по согласованию с ЕБРР.

30. Для проектов, которые могут быть связаны со значительными неблагоприятными экологическими и социальными воздействиями, от клиента может потребоваться привлечение профильных внештатных экспертов для проведения периодических независимых проверок проекта или мониторинга конкретных экологических или социальных вопросов. Характер этой работы и последующие действия определяются в индивидуальном порядке.

Требование ЕБРР к реализации проектов № 2

Трудовые отношения и условия труда

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проекта (ТР) признается, что для клиентов и их экономической деятельности трудовые ресурсы представляют большую ценность, и что хорошо поставленная система управления людскими ресурсами и здоровые отношения между руководством и работниками, опирающиеся на уважение прав работников, включая свободу объединений и право на заключение коллективных договоров, имеют ключевое значение для жизнеспособности экономической деятельности. Справедливое отношение к работникам и создание для них безопасных и здоровых условий труда¹ способно принести клиентам ощутимые преимущества в виде повышенной эффективности и результативности их производственной деятельности.

Цели

2. Целями настоящего ТР являются:
 - соблюдение и защита основных принципов и прав² работников;
 - содействие соблюдению принципов достойного труда³, включая справедливое и недискриминационное отношение к работникам и создание для них равных возможностей;
 - создание, поддержание и совершенствование нормальных отношений между руководством и работниками;
 - содействие соблюдению любых заключенных клиентом коллективных договоров, национальных законов о труде и условиях найма;
 - защита и укрепление здоровья и безопасности труда работников, в частности путем создания безопасных и здоровых условий труда;
 - предотвращение использования принудительного и детского труда (согласно определению МОТ), связанного с деятельностью по проекту.

Сфера применения

3. Клиентом в рамках процесса проведения экологической и социальной оценки определяются

применимые положения настоящего ТР и порядок их учета и выполнения в течение жизненного цикла проекта. Реализация мер, необходимых для выполнения требований настоящих ТР регулируется в соответствии с имеющейся у клиента общей Системой экологического и социального управления (СЭСУ) или со специфичными для проекта планами экологического и социального управления (ПЭСУ). Требования к экологической и социальной оценке и управлению изложены в ТР-1.

4. Во всем тексте настоящего ТР термин "работники" означает наемных работников клиента, включая занятых неполный рабочий день, временных, сезонных работников и работников-мигрантов. Вопросы применения данного ТР к работникам, не состоящим в трудовых отношениях с клиентом, изложены в пунктах 21-23. Вопросы трудовых отношений, связанные с работой поставщиков, рассматриваются в пунктах 24-26.

Требования Общие положения

5. Проекты должны осуществляться как минимум с соблюдением i) национальных законов о труде, социальном обеспечении, охране здоровья и технике безопасности на производстве; и ii) фундаментальных принципов и норм, зафиксированных в конвенциях МОТ⁴.

Управление трудовыми отношениями Кадровая политика

6. Клиентом внедряется и (или) реализуется, с учетом размеров предприятия и численности трудового коллектива, кадровая политика и системы или процедуры управления, которыми закрепляется подход клиента к управлению отношениями с трудовым коллективом в соответствии с положениям настоящего ТР и национального законодательства. Эта политика и процедуры должны быть понятными и доступными для работников и быть составлены на основных языках, на которых они говорят.

¹ Требования к охране здоровья и безопасности труда изложены в ТР-4.

² Конвенции МОТ 29 и 105 (о принудительном труде и кабальном труде), 87 (о свободе ассоциации), 98 (о праве на коллективный трудовой договор), 100 и 111 (о дискриминации), 138 (о минимальном возрасте), и 182 (о наихудших формах детского труда).

³ Понятие достойного труда объединяет в себе ожидания людей от их трудовой жизни. Оно предполагает возможность заниматься трудом, который продуктивен, приносит справедливый доход, стабильную занятость, обеспечивает социальную защиту семьи, улучшение перспектив личного развития и социальной интеграции, право людей свободно выражать свои опасения, создавать организации и участвовать в принятии решений, затрагивающих их жизнь, и основан на равенстве возможностей и отношении для всех женщин и мужчин.

⁴ См. сноску 2 выше.

Трудовые отношения

7. Клиент документально оформляет и доводит до сведения всех работников их права в соответствии с национальным законодательством о труде и найме и любыми действующими коллективными трудовыми договорами, условия их труда и найма на работу, включая размер заработной платы, продолжительность рабочего дня, порядок сверхурочной работы и вознаграждения за нее, а также любые предоставляемые льготы (такие как отпуск по болезни, декретный отпуск/отпуск по уходу за ребенком и очередной отпуск), а также любые существенные изменения. Эта информация должна быть понятна и доступна для работников и быть составлена на основных языках, на которых они говорят. Системы управления людскими ресурсами должны уважать права работников на неприкосновенность частной жизни и защиту данных.
8. Информационное обеспечение должно осуществляться таким образом, чтобы предоставлять работникам: (i) достаточную информацию, в частности об ожидаемых изменениях, которые могут отразиться на трудовом коллективе; (ii) возможность представлять замечания в рамках процесса постоянного совершенствования, включая порядок подачи жалоб, изложенный в пункте 20.

Детский труд

9. Клиент соблюдает все применимые национальные законы или международные трудовые стандарты в отношении найма несовершеннолетних и применяет те из них, которые обеспечивают более высокую степень защиты детей в части, касающейся найма несовершеннолетних.
10. При найме детей на работу клиент не должен подвергать их экономической эксплуатации или возможностям опасностям, препятствовать получению детьми образования либо причинять вред их здоровью либо их физическому, интеллектуальному, духовному, нравственному или социальному развитию. Молодые люди в возрасте до 18 лет должны быть идентифицированы клиентом и не могут использоваться на вредном производстве. Все виды работ, выполняемых лицами в возрасте до 18 лет, должны проходить надлежащую оценку на предмет выявления связанных с ними рисков и подлежат регулярному мониторингу гигиены, условий труда и продолжительности рабочего дня.

Принудительный труд

11. Клиент не должен допускать применение принудительного труда, который состоит в выполнении работ или оказании услуг, которые то или иное лицо выполняет или оказывает в недобровольном порядке под угрозой применения к нему силы или наказания. К таковому относятся недобровольный или принудительный труд, такой как кабальный, рабский труд и сходные с ним договорные отношения или труд с участием лиц, ставших предметом торговли⁵.

Недопустимость дискриминации и равенство возможностей

12. Проекты должны соответствовать действующим требованиям, касающимся недопустимости дискриминации при найме на работу. В частности, применительно к проекту, клиент обязан:
 - воздерживаться при найме на работу от принятия решений на основании таких индивидуальных особенностей нанимаемого, как пол, расовая принадлежность, гражданство, политические взгляды, принадлежность к профсоюзу, национальность, социальное или этническое происхождение, принадлежность к коренным народам, вероисповедание или убеждения, брачное или семейное положение, наличие инвалидности, возраст, сексуальная ориентация или гендерная идентичность, если они не имеют отношения к требованиям, предъявляемым к кандидатам на данную должность;
 - руководствоваться в трудовых отношениях принципом равенства возможностей и справедливого отношения к работникам и не допускать дискриминации в каких-либо аспектах трудовых отношений, включая подбор и наем персонала, назначение на должность, вознаграждение за труд (в том числе заработную плату и пособия)⁶, условия труда и найма на работу, в том числе приспособление рабочего места в разумной степени к потребностям инвалидов, возможность повышения квалификации, продвижение по службе, порядок увольнения и выхода на пенсию и трудовую дисциплину;
 - принимать меры по предотвращению и решению проблем притеснения, в том числе сексуального домогательства, травли, запугивания и (или) эксплуатации.

Не считаются дискриминационными следующие меры: особые меры защиты или поддержки, рассчитанные на преодоление последствий допускаявшихся в прошлом дискриминационных действий; расширение возможностей трудоустройства для местного населения, а также подбор кандидатов на ту или иную должность

⁵ Торговля людьми определяется как вербовка, перевозка, передача, укрывательство или прием людей путем угрозы или применения силы или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или по причине уязвимости, либо путем подкупа или получения платы или благ ради получения согласия лица, контролирующего другое лицо, для целей эксплуатации.

⁶ Клиент исходит из принципа равной оплаты за равноценный труд.

исходя из конкретного набора должностных требований, соответствующих национальному законодательству.

Трудовые объединения

13. Клиент не должен препятствовать работникам в избрании своих представителей, создании ими трудовых объединений или вступлении в них по собственному выбору, а также в участии их в коллективных переговорах. Клиент не должен применять дискриминационных или репрессивных мер к работникам, выступающим в качестве представителей, участвующим или стремящимся участвовать в таких организациях или коллективных переговорах. Согласно национальному законодательству клиент обязан налаживать отношения сотрудничества с такими представителями или трудовыми объединениями, предоставлять им требуемые сведения для своевременного проведения ими предметных переговоров. Если создание или функционирование трудовых объединений существенно ограничиваются национальным законодательством, клиент обязан обеспечить работникам независимый механизм для подачи жалоб и защиты их прав в том, что касается условий труда и найма на работу, с учетом численности и типа трудового коллектива.

Заработная плата, льготы и условия труда

14. Предлагаемые заработная плата, льготы и условия труда (включая продолжительность рабочего дня) должны быть как минимум сопоставимыми с теми, которые предлагаются аналогичными работодателями в соответствующих странах/регионах и секторах.
15. Если клиент является участником коллективного трудового договора или иным образом связан положениями такого договора, то этот договор также должен соблюдаться. В ситуациях, когда такие договоры отсутствуют или не регулируют вопросов условий труда и найма, клиент обеспечивает разумные условия труда и найма.
16. Клиент выявляет трудовых мигрантов среди своих работников и обеспечивает им условия найма, которые в существенной степени не отличаются от условий найма работников, не являющихся мигрантами и выполняющих такую же работу.

Гигиена и безопасность труда (ГБТ)

17. Клиент обязан обеспечить работникам безопасные и здоровые условия труда, а проектами должны соблюдаться положения TP-4.

Обеспечение работников жильем

18. В случаях, когда клиент предоставляет работникам жилье, оно должно соответствовать условиям

данного географического района, находиться в должном санитарном состоянии, быть безопасным и отвечать, по меньшей мере, основным потребностям работников. В частности, при предоставлении жилья должны соблюдаться положения передовой международной отраслевой практики⁷. Свобода передвижения работников в части их доступа в предоставленное работодателем жилье и за его пределы не должна подвергаться неразумным ограничениям.

Сокращение штатов

19. До проведения коллективных увольнений⁸ работников в связи с проектом, клиент обязан провести анализ альтернатив сокращению штатов. Если в результате этого анализа не будут выявлены практически осуществимые альтернативы сокращению, то клиент обязан составить и реализовать план сокращения штатов с целью оценки, уменьшения и смягчения неблагоприятных последствий подобного сокращения для работников, соответствующий положениям национального законодательства и передовой международной отраслевой практике и основанный на принципах недопущения дискриминации и проведения консультаций. Процедура отбора сотрудников для сокращения должна быть прозрачной и основываться на справедливых, объективных и единообразно применяемых критериях, и предусматривать эффективный механизм обжалования. Клиент заблаговременно уведомляет об изменении условий найма соответствующие профсоюзы (там, где они имеются), работников, их представителей и при необходимости соответствующие государственные органы. Такие консультации проводятся в целях уменьшения и смягчения потенциальных неблагоприятных последствий потери соответствующими работниками своих рабочих мест. Итоги консультаций фиксируются в окончательном варианте плана сокращения штатов. Вся задолженность по оплате труда, отчислениям в социальные и пенсионные фонды и по льготам должна быть погашена (i) на момент прекращения трудовых отношений с работниками или до этого; (ii) где это уместно, в согласованное с работником время; (iii) или же оплата производится в соответствии с графиком, принятом в рамках коллективного соглашения.

Механизм подачи и рассмотрения жалоб

20. Клиент обеспечивает для работников (а также их объединений, если таковые существуют) эффективный механизм подачи жалоб, позволяющий им высказывать претензии в связи с их трудовой деятельностью. Клиент сообщает о таком механизме работникам при их найме на

⁷ Руководство ЕБРР/МФК "Жилье для работников: процессы и стандарты", 2009 год.

⁸ Определение понятия "коллективные увольнения" см. в статье 1 Директивы 98/59 ЕС.

работу и обеспечивает им беспрепятственный доступ к этому механизму. Данный механизм должен предусматривать рассмотрение жалоб на соответствующем административном уровне и с надлежащей оперативностью, посредством понятной и прозрачной процедуры; его результаты должны своевременно доводиться до сведения заинтересованных лиц, в отношении которых не должны приниматься никакие репрессивные меры. Механизмом также должна предусматриваться возможность подачи и рассмотрения конфиденциальных жалоб. Этот механизм не должен затруднять доступ к другим средствам судебной или административной защиты, которые могут быть предусмотрены законом или действующими арбитражными или посредническими процедурами, а также не должен заменять собой механизмы подачи и рассмотрения жалоб в рамках профсоюзов или коллективных трудовых договоров.

Работники, не состоящие в трудовых отношениях с клиентом

21. В случае найма клиентом персонала, не состоящего с ним в трудовых отношениях, через подрядчиков или иных посредников для выполнения работ на проектных объектах или непосредственно связанных с основными задачами проекта, клиент обязан приложить обоснованные усилия, чтобы:
 - i) удостовериться в том, что эти подрядчики или посредники представляют собой законные предприятия с прочной деловой репутацией;
 - ii) требовать от них соблюдения требований изложенных выше в разделах 18 и 20. В тех случаях, когда клиент нанимает не состоящих с ним в трудовых отношениях работников напрямую, он обязан соблюдать требования, предусмотренные выше в пунктах 6-18 и 20.
22. В соответствии с TP-1 клиентом внедряются политика и процедуры управления и мониторинга деятельности работодателей-третьих сторон по отношению к проекту и требованиям настоящего TP. Кроме того, клиентом проводится оценка и прилагаются обоснованные усилия для включения указанных требований в договор подряда с такими работодателями-третьими сторонами и, если это целесообразно, разрабатывается и внедряется план управления отношениями с подрядчиками.
23. Клиент обязан выявить риски, связанные с работниками, не состоящими с ним в прямых трудовых отношениях. Клиент обеспечивает им доступ к эффективному механизму подачи и рассмотрения жалоб, отвечающему требованиям TP-2. В тех случаях, когда третья сторона не в состоянии предоставить механизм подачи и рассмотрения жалоб, клиент обеспечивает действие эффективного механизма подачи и рассмотрения жалоб для работников, привлеченных третьей стороной.

Цепочка поставок

24. В процессе оценки цепочки, изложенном в TP-1, клиентом проводится выявление и оценка риска использования детского и принудительного труда⁹ в его цепочке поставок товаров, материалов или услуг, имеющей ключевое значение для выполнения основных задач проекта (профильные цепочки поставок).
25. Если клиенту становятся известны явные факты использования детского или принудительного труда в нарушение норм МОТ в его профильных цепочках поставок, то клиентом принимаются все надлежащие меры для исправления этой ситуации в соответствии со следующими требованиями:
 - в случае выявления использования детского труда должны быть приложены добросовестные усилия для урегулирования или смягчения проблемы. Клиент может продолжить закупку соответствующих товаров или материалов у данного поставщика лишь после того, как он получит достаточные заверения или доказательства, подтверждающие твердое намерение поставщика реализовать в соответствии с ПМП программу по прекращению такой практики в разумные сроки. Клиент обязан регулярно представлять отчеты о ходе выполнения этой программы;
 - в отношении принудительного труда: клиент может продолжить закупку таких товаров или материалов у данного поставщика лишь после того, как он получит достаточные заверения или доказательства, подтверждающие, что поставщиком были предприняты необходимые шаги по устранению условий, при которых труд носит принудительный характер;
 - при наличии риска использования детского и (или) принудительного труда клиент осуществляет постоянный контроль за своей первичной цепочкой поставок для выявления каких-либо существенных изменений в цепочке поставок и новых рисков или фактов использования детского и (или) принудительного труда.

Кроме того, в случае выявления значительных проблем, связанных с безопасностью труда сотрудников первичных цепочек поставок, клиент обязан внедрить процедуры и меры по смягчению последствий для обеспечения того, чтобы соответствующие поставщики предпринимали шаги для предотвращения или устранения таких ситуаций.

26. Способность клиента в полной мере устранить эти риски будут зависеть от уровня управленческого контроля или влияния клиентом на своих первичных поставщиков. Клиент обязан в согласованные сроки перевести такие первичные цепочки поставок на поставщиков, которые могут продемонстрировать, что соблюдают это TP.

⁹ Согласно определениям, содержащимся в конвенциях МОТ 138, 182, 29 и 105.

Требования к персоналу служб безопасности

27. В тех случаях, когда клиент нанимает сотрудников или подрядчиков для обеспечения безопасности и охраны своего персонала и имущества, он обязан согласовать стандартные методы работы и нормы поведения сотрудников службы безопасности, руководствуясь принципами соразмерности и ПМП¹⁰ в отношении найма на работу, правил поведения, профессиональной подготовки и экипировки такого персонала и контроля за его работой. Клиент обязан проводить необходимые проверки для того, чтобы убедиться в том, что обеспечивающие безопасность сотрудники в прошлом не были замешаны в злоупотреблениях, что они прошли необходимую подготовку по вопросам применения силовых методов (и в случае необходимости огнестрельного оружия) и правильного обращения с работниками и местными жителями, а также требовать от них соблюдения действующих законов при исполнении их служебных обязанностей. Клиент не должен санкционировать любое применение силы, за исключением тех случаев, когда она используется в качестве предупредительных или защитных мер в соответствии с характером и масштабом существующей угрозы. Клиент обязан внедрить и поддерживать эффективный механизм подачи и рассмотрения жалоб, чтобы обеспечивать затрагиваемым населению и работникам возможность поднимать волнующие их вопросы относительно мер безопасности и действий сотрудников службы безопасности, и обязан информировать местное население и работников относительно наличия и использования механизма подачи и рассмотрения жалоб в соответствии с ТР-2 и ТР-10.
28. В случае, если для предоставления клиенту услуг по обеспечению безопасности используется персонал государственных служб безопасности, клиент обязан выявлять и оценивать потенциальные риски, связанные с использованием таких служб, проинформировать соответствующие государственные органы о своих требованиях в отношении соответствия действий персонала службы безопасности с требованиями пункта 27 выше, и призвать соответствующие государственные органы оповестить общественность о мерах по обеспечению безопасности на производственных объектах клиента с учетом приоритетности выполнения главных задач в области безопасности.
29. Клиент обязан расследовать любые заявления о противозаконных действиях или злоупотреблениях сотрудников службы безопасности, принять меры (или побудить соответствующие стороны принять меры) по предотвращению повторения таковых и информировать государственные органы о противозаконных действиях и злоупотреблениях.

¹⁰ Например, Добровольные принципы по безопасности и правам человека, см. <http://www.voluntaryprinciples.org/principles/>

Требование ЕБРР к реализации проектов № 3

Ресурсоэффективность, предотвращение и контроль загрязнения окружающей среды

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проектов (ТР) признается, что рост экономической активности и урбанизации может приводить к повышенным уровням загрязнения воздуха, воды и почвы и потреблению конечных ресурсов таким образом, который может представлять угрозу для людей и окружающей среды на местном, региональном и глобальном уровнях. По этой причине ресурсоэффективность, предотвращение и контроль загрязнения являются важнейшими элементами экологической и социальной устойчивости, а проекты должны соответствовать передовой международной практике (ПМП) в этом отношении.
2. В настоящем ТР признается важность использования наилучших доступных технологий и ПМП в целях оптимизации использования ресурсов и эффективного предотвращения и регулирования поступления загрязняющих веществ в окружающую среду.
3. В настоящем ТР обозначается подход к регулированию ресурсов, предотвращению и контролю загрязнения на уровне проекта, основанный на иерархии мер по смягчению воздействий, принципе, предусматривающем в качестве первоочередной задачи устранение экологического вреда на месте его возникновения, и принципе «загрязнитель платит». Связанные с проектом последствия и вопросы использования ресурсов, образования отходов и выбросов необходимо рассматривать с учетом местоположения проекта и местных экологических условий.

Цели

4. Целями настоящего ТР являются:
 - выявление связанных с проектом возможностей для совершенствования эффективности использования энергии, воды и ресурсов и минимизации отходов;
 - внедрение подхода, основанного на иерархии мер по смягчению воздействий, для регулирования неблагоприятного воздействия

на здоровье человека и состоянии окружающей среды в результате использования ресурсов и возникновения загрязнения в рамках проекта;

- оказание содействия в снижении связанных с конкретным проектом выбросов парниковых газов.

Сфера применения

5. Клиентом в рамках процесса проведения экологической и социальной оценки выявляются соответствующие положения настоящего ТР и порядок их регулирования и управления ими на этапах жизненного цикла проекта. Осуществление мероприятий, необходимых для соблюдения требований настоящего ТР регулируется в рамках общей Системы экологического и социального управления (СЭСУ) и предусмотренных клиентом для конкретного проекта планов экологического и социального управления (ПЭСУ). Требования к экологической и социальной оценке и управлению изложены в ТР-1.

Требования Ресурсоэффективность

6. В процессе проведения экологической и социальной оценки выявляются связанные с проектом возможности и альтернативы в отношении ресурсоэффективности в соответствии с ПМП. При этом клиентом определяются и внедряются технически и финансово обоснованные¹ и экономически эффективные² меры для минимизации потребления и повышения эффективности использования им энергии, воды и других ресурсов и факторов производства, а также для утилизации и повторного использования отходов при реализации проекта. Основное внимание уделяется деятельности, которая относится к профильным функциям проекта, при этом рассматриваются аналогичные возможности для других направлений деятельности клиента, которые не являются частью проекта. При наличии эталонных показателей в процессе оценки клиентом проводится сопоставительный анализ собственной деятельности с ПМП для установления относительного уровня эффективности.

¹ Техническая обоснованность определяется возможностью осуществления предлагаемых мер и мероприятий с помощью имеющихся в коммерческом наличии квалификаций, оборудования и материалов с учетом таких преобладающих местных факторов, как климат, географическое положение, инфраструктура, управление, потенциал и эксплуатационная надежность. Финансовая обоснованность определяется коммерческими соображениями, включая относительный масштаб дополнительных затрат, сопряженных с внедрением таких мер и мероприятий, по сравнению с инвестиционными, операционными и эксплуатационными расходами по проекту.

² Экономическая эффективность определяется в соответствии с капитальными и операционными расходами и финансовой выгодностью меры на протяжении всего срока ее существования. Для целей настоящего ТР мера в отношении ресурсоэффективности или уменьшения выбросов ПГ считается экономически эффективной, если ожидается, что она обеспечит рентабельность инвестиций с учетом риска на уровне, как минимум, сравнимом с самим проектом.

7. Клиент интегрирует меры по повышению ресурсоэффективности и принципы «более экологически чистого производства» в разработку продукта и в рамках производственных процессов с целью сохранения сырья, энергии и воды при одновременном снижении выбросов загрязняющих веществ в окружающую среду.

Предотвращение и контроль загрязнения окружающей среды

8. В процессе проведения клиентом экологической и социальной оценки определяются для применения к проекту соответствующие методы предотвращения и контроля загрязнения, технологии и практика ("приемы"). В процессе оценки учитываются характеристики производственных объектов и видов деятельности, являющихся частью проекта, его географическое местонахождение и местные/ окружающие экологические условия. В ходе оценки выявляются осуществимые с технической и финансовой точек зрения и экономически эффективные приемы предотвращения и контроля загрязнения, которые являются наиболее пригодными для исключения или сведения к минимуму неблагоприятного воздействия на здоровье человека и окружающую среду. Используемыми в рамках проекта приемами отдается предпочтение предотвращению и предупреждению рисков и последствий перед минимизацией или снижением в соответствии с подходом, основанным на иерархии мер по смягчению воздействий, и ПМП, а сами приемы должны соответствовать характеру и масштабу связанных с проектом неблагоприятных последствий и вопросов.
9. Клиенты обязаны структурировать проекты с учетом соответствия существенным экологическим требованиям ЕС, если эти требования применимы на уровне проекта³. Определенные проекты, которые ввиду их характера и масштаба подпадают под действие Директивы ЕС о выбросах промышленных предприятий, обязаны соответствовать требованиям ЕС о применении наилучших доступных технологий (НДТ) и связанным с ними стандартам для выбросов и сбросов независимо от места расположения проекта.
10. Если существенные экологические требования ЕС, применимые на уровне проекта, отсутствуют, клиентом по согласованию с ЕБРР определяются иные соответствующие экологические стандарты в соответствии с ПМП. Кроме того, проекты должны разрабатываться таким образом, чтобы соответствовать действующему национальному законодательству, осуществляться и эксплуатироваться в соответствии с национальным законодательством и нормативными требованиями.

В случаях когда нормы, действующие в стране реализации проекта, отличаются от уровней и мер, прописанных в требованиях ЕС по охране окружающей среды или иных выявленных действующих природоохранных стандартах, проекты должны соответствовать тем требованиям, которые являются более строгими.

11. Проекты, связанные с новыми производственными объектами и деятельностью, с самого начала должны быть запланированы так, чтобы соответствовать существенным экологическим стандартам ЕС или иным согласованным экологическим стандартам и национальным нормативным требованиям. Проекты, которыми предусматривается реконструкция существующих производственных объектов и (или) восстановление деятельности должны быть приведены в соответствие с требованиями 9 и (или) 10 в течение обоснованных сроков, определяемых в ходе официальной оценки проектной деятельности на соответствие применимым стандартам.
12. В отношении проектов, осуществляемых в странах-членах ЕС, и в странах, находящихся на стадии вступления, кандидатах и потенциальных кандидатах в члены ЕС, и связанных с реконструкцией существующих производственных объектов и (или) восстановлением деятельности, и для которых применяемые существенные экологические стандарты ЕС уже установлены, - для таких проектов срок, отводимый на достижение этих стандартов, должен принимать во внимание согласованные для каждой такой страны сроки соответствия стандартам ЕС. Применительно к проектам, осуществляемым во всех других странах, сроки, отводимые на достижение существенных экологических стандартов ЕС, должны устанавливаться с учетом местных условий и расходов на достижение этих стандартов и должны увязываться с Европейской политикой соседства и с любыми двусторонними соглашениями или планами действий, согласованными между ЕС и соответствующей страной реализации проекта.
13. На протяжении всего жизненного цикла проекта клиент обязан применять технологии предотвращения и контроля загрязнения в соответствии с подходом, основанным на иерархии мер по смягчению воздействий, для минимизации потенциального неблагоприятного воздействия на здоровье человека и окружающую среду, одновременно обеспечивая техническую и финансовую обоснованность проекта и его экономическую эффективность. Это касается поступления в окружающую среду загрязняющих веществ по причине стандартных, нестандартных или аварийных ситуаций.

³ Для целей настоящего ТР экологические нормы ЕС могут применяться на уровне проекта, если в самом подзаконном акте ЕС содержатся четкие количественные и качественные требования, применимые на уровне проекта (а не на уровне, например, окружающего пространства)..

Парниковые газы

14. В рамках процесса проведения экологической и социальной оценки клиентом должны рассматриваться альтернативы и реализовываться технически и финансово обоснованные и экономически эффективные варианты, чтобы при проектировании и эксплуатации проекта избежать или свести к минимуму связанные с проектом выбросы парниковых газов ("ПГ"). Эти варианты могут включать альтернативные места расположения проекта, методы и технологии производства, использование возобновляемых или низкоуглеродных источников энергии, устойчивые методы ведения сельского хозяйства, лесоводства и животноводства, уменьшение неорганизованных выбросов и сокращение сжигания попутного газа, но не ограничиваются ими.
15. Для проектов, которые в настоящее время производят, или, как ожидается, будут производить после осуществления инвестиций, более 25000 тонн эквивалента CO₂ в год, клиент обязан делать количественную оценку этих выбросов в соответствии с Методикой ЕБРР по оценке выбросов парниковых газов. Оценка ПГ включает все прямые выбросы производственными объектами и в результате деятельности, которые являются частью проекта или системы, а также косвенные выбросы, связанные с производством энергии, используемой в рамках проекта. Количественная оценка выбросов парниковых газов проводится клиентом ежегодно, и о ее результатах сообщается ЕБРР.

Вода

16. Клиенты обязаны стремиться к минимизации использования воды в рамках проекта, а в ситуациях, когда для проекта требуется создать конкретный источник водоснабжения, клиент обязан стремиться использовать для технических целей воду, которая не пригодна для потребления человеком, когда это возможно.
17. В рамках процесса разработки проекта должны быть установлены и рассмотрены к применению все технически и финансово обоснованные и экономически эффективные возможности для минимизации потребления воды, ее повторного использования и рециркуляции в соответствии с ПМП.
18. К проектам с высоким объемом потребления воды (свыше 5000 куб. м в день) должны применяться следующие требования:
- составление подробного водохозяйственного баланса, его поддержание и ежегодная отчетность о его исполнении перед ЕБРР;

- изыскание возможностей постоянного совершенствования с точки зрения эффективности водопользования;
- оценка удельного потребления воды (объем воды на единицу производства);
- сопоставление показателей деятельности с имеющимися отраслевыми стандартами в отношении эффективности водопользования.

19. Клиент обязан учитывать потенциальное совокупное воздействие водозабора на сторонних пользователей и местные экосистемы. В соответствующих случаях клиент обязан сделать оценку воздействия своей деятельности на водоснабжение третьих сторон и обязан будет продемонстрировать, что предлагаемый им водозабор не будет иметь неблагоприятного воздействия на водные ресурсы, имеющие решающее значение для третьих лиц или зависящих от них экосистем. В рамках проводимого клиентом процесса экологической оценки, клиент обязан определить и осуществить соответствующие меры по смягчению последствий, в которых предпочтение отдается предотвращению или предупреждению рисков и воздействия перед минимизацией и снижением последствий в соответствии с иерархией мер по смягчению воздействий, и ПМП.

Отходы⁴

20. Клиент обязан предотвращать или сводить к минимуму образование опасных и неопасных отходов и по мере возможности снизить степень их вреда. В случае если избежать образования отходов невозможно, но их количество было сведено к минимуму, клиент обязан повторно использовать, утилизировать или переработать отходы во вторичное сырье или использовать их в качестве источника энергии; в случаях, когда отходы не могут быть переработаны во вторичное сырье или повторно использованы, клиент обязан обработать или утилизировать их экологически безопасным способом.
21. В случае если образующиеся отходы считаются опасными, клиент обязан изучить технически и финансово обоснованные и экономически эффективные альтернативные варианты их экологически безопасного удаления с учетом существующих ограничений в отношении их трансграничного перемещения и других законодательных требований.
22. В случаях, когда удаление отходов производится за пределы проектного объекта и (или) осуществляется третьей стороной, клиент обязан получить документацию о смене ответственности

⁴ Для целей настоящего ТР, термин "отходы" определяется как разнородная смесь веществ/материалов в газообразном, жидком и твердом состоянии, которые требуют применения надлежащих физических, химических и (или) биологических методов очистки прежде чем они могут быть безопасно помещены в окружающую среду.

по пути следования отходов вплоть до конечного пункта назначения и использовать тех подрядчиков, которые являются правомочными предприятиями с прочной репутацией, имеющими лицензию соответствующих регулирующих органов. Клиент также должен удостовериться в том, что лицензированные места утилизации отходов функционируют в соответствии с приемлемыми стандартами. Если это требование не соблюдается, клиент должен изучить другие варианты утилизации отходов, включая возможность создания собственных средств для сбора и утилизации отходов на территории проектного объекта.

Безопасное использование и вредных веществ и материалов и обращение с ними

23. Во всех видах деятельности, напрямую связанных с проектом, Клиент обязан предотвращать или минимизировать использование опасных веществ и материалов и изучать возможности применения менее опасных заменителей таких веществ или материалов в целях охраны здоровья человека и окружающей среды от их потенциально вредного воздействия. В случаях, когда избежать их применения или найти им замену не удастся, клиент обязан применить соответствующие меры управления рисками с тем, чтобы свести к минимуму или ограничить выброс таких веществ/материалов в атмосферу, воду и (или) почву в результате их производства, транспортировки, перегрузки, хранения, использования и удаления в связи с проектной деятельностью.
24. Клиент обязан избегать производства, торговли и использования опасных веществ и материалов, подпадающих под международные запреты или режим постепенного прекращения их применения ввиду их высокой токсичности для живых организмов, экоустойчивость, способности к биоаккумуляции или способности вызывать разрушение озонового слоя.

Использование и пестицидов и обращение с ними

25. Клиенты, которые занимаются обращением с пестицидами или их использованием, обязаны сформулировать и применять комплексный подход к борьбе с вредителями (КБВ) и (или) комплексные меры борьбы с переносчиками (КБП) в рамках своей деятельности по борьбе с вредителями. Программами КБВ и КБП должны предусматриваться скоординированное использование информации о распространении сельскохозяйственных вредителей и состоянии окружающей среды, а также применение существующих методов борьбы с вредителями, включая агротехнические методы, биологические, генетические и, в крайнем случае, химические средства в целях предотвращения возникновения недопустимых уровней ущерба, наносимого вредителями. В случаях, когда мероприятия по борьбе с вредителями

предусматривают использование пестицидов, клиент обязан стремиться снизить степень воздействия пестицидов на здоровье человека и состояние окружающей среды, а в более широком плане – обеспечить более экологически безвредное применение пестицидов наряду с общим сокращением рисков и масштабов использования пестицидов, соответственно с необходимыми мерами защиты сельскохозяйственных культур.

26. Устойчивое использование пестицидов должно включать:
- предупреждение и, если иное не представляется возможным, сведение к минимуму воздействия пестицидов на здоровье и окружающую среду;
 - сокращение уровней вредных активных веществ путем замены наиболее опасных из них более безопасными (в том числе нехимическими) альтернативами;
 - выбор пестицидов, обладающих низкой токсичностью для человека, известным своим эффективным воздействием на целевые виды вредителей и оказывающих минимальное воздействие на нецелевые виды, такие как насекомые-опылители, и на состояние окружающей среды;
 - выращивание сельскохозяйственных культур с использованием незначительного количества пестицидов или без них; и
 - сведение к минимуму ущерба для естественных врагов сельскохозяйственных вредителей и предотвращение развития невосприимчивости у вредителей.
27. Клиент обязан обеспечить обращение с пестицидами, их хранение, применение и утилизацию в соответствии с ПМП.

Требование ЕБРР к реализации проектов № 4

Охрана здоровья и безопасность

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проектов (ТР) признается важность предотвращения или смягчения связанных с проектной деятельностью неблагоприятных воздействий на здоровье и безопасность работников, затрагиваемых проектом групп населения и потребителей.
2. Относящиеся к проекту деятельность, оборудование и инфраструктура могут увеличивать возможную подверженность сотрудников и населения различным рискам и факторам воздействия, включая сопряженной со строительством, эксплуатацией и выводом, а также с перевозками сырья и готовой продукции.
3. Клиенты несут главную ответственность за создание для своих работников безопасных и здоровых условий труда, а также за информирование, обучение, надзор и консультирование своих работников по вопросам охраны здоровья и безопасности труда. Работники обязаны активно сотрудничать со своим работодателем, заботиться о своем здоровье и безопасности и о здоровье и безопасности окружающих.
4. Признавая роль соответствующих органов в защите и обеспечении здоровья и безопасности населения, клиент несет обязательство по выявлению, предотвращению, минимизации или смягчению рисков и неблагоприятного воздействия на здоровье и безопасность затрагиваемых групп населения, которые могут возникнуть в результате деятельности в рамках проекта.

Цели

5. Целями настоящего ТР являются:
 - охрана безопасности и здоровья работников и содействие этому посредством обеспечения безопасных и здоровых условий труда и внедрения системы управления охраной здоровья и безопасностью, соответствующей характеру вопросов и рисков, сопряженных с проектом;
 - предупреждение, оценка и предотвращение или минимизация неблагоприятного воздействия на здоровье и безопасность затрагиваемых проектом групп населения и потребителей в течение жизненного цикла проекта, вызванного как стандартными, так и нестандартными ситуациями.

Сфера применения

6. Клиентом в рамках процесса проведения им экологической и социальной оценки выявляются применимые положения настоящего ТР и порядок их урегулирования и управления ими в течение жизненного цикла проекта. Осуществление мероприятий, необходимых для соблюдения требований настоящего ТР, регулируется в рамках общей Системы экологического и социального управления (СЭСУ) и плана экологического и социального управления (ПЭСУ) для проекта, как предусмотрено в ТР-1.
7. Возможные риски и воздействия на работников и затрагиваемое проектом население могут меняться в зависимости от этапа проекта, включая строительство, ввод в действие, эксплуатация и вывод из эксплуатации. Подробные требования в отношении предотвращения и контроля воздействия на здоровье человека и окружающую среду по причине экологического загрязнения представлены в ТР-3; вопросы трудовых отношения и условий труда, помимо охраны здоровья и безопасности работников, изложены в ТР-2.
8. Во всем тексте настоящего ТР термин "работники" означает наемных работников клиента, включая занятых неполный рабочий день, временных, сезонных работников и работников-мигрантов, привлеченных клиентом через подрядчиков или иных посредников для работы на проектных площадках или выполнения работ, напрямую связанных с профильными функциями проекта.

Требования

Общие требования к управлению охраной здоровья и безопасности

9. Клиент обязан принимать меры для выявления и предотвращения аварий, травм и заболеваний работников и затрагиваемого населения, вызываемых или возникающих в процессе работ, связанных с проектной деятельностью, или сопряженных с ней, и разрабатывать внедрять меры и планы профилактического характера для регулирования рисков для здоровья и безопасности в соответствии с иерархией мер по смягчению воздействий и ПМП.
10. Клиент обязан предоставлять работникам и затрагиваемым группам населения соответствующую информацию, инструкции и обучение, касающиеся угроз для здоровья и безопасности, рисков, защитных

и профилактических мероприятий и противоаварийных мер, которые необходимы для их безопасности, на протяжении всего проекта.

11. В тех случаях, когда авария, травма и заболевание вызываются или возникают в ходе работ, связанных с проектом, или имеется вероятность этого, клиент обязан изучить, задокументировать и проанализировать результаты и принять меры по предотвращению повторения и, если это требуется законодательством, уведомить соответствующие органы власти и сотрудничать с ними.

Гигиена и безопасность труда

12. Клиент обязан предоставить работникам безопасные и здоровые условия труда, принимая во внимание возможные риски, характерные для конкретного сектора и конкретных классов опасности, которые могут возникнуть на рабочем месте. Клиент обязан определить риски для здоровья и безопасности и меры защиты, соответствующие этапу, масштабу и характеру проекта, в соответствии с приемлемыми существенными стандартами ЕС в отношении гигиены и безопасности труда (ГБТ)¹ и ПМП. Клиент при необходимости разрабатывает применительно к конкретному проекту план обеспечения здоровья и безопасности, который должен быть интегрирован с ПЭСУ.
13. Клиент проводит мероприятия по обеспечению охраны здоровья и безопасности труда, включающие в себя: i) профилактические и защитные мероприятия, включая изменение, замену или исключение опасных условий или веществ; ii) использование оборудования для минимизации рисков, установление обязательного порядка его использования и контроля за его соблюдением; iii) бесплатная выдача работникам средств индивидуальной защиты; и iv) обучение работников процедурам охраны здоровья и безопасности и обращению со средствами защиты. Клиент требует от работников, не имеющих с ним прямых трудовых отношений, подрядчиков и других третьих сторон, занятых на работах на проектных объектах или выполняющих работы, связанные с профильными функциями проекта, выполнения плана обеспечения здоровья и безопасности.
14. В ходе любой трудовой деятельности клиент обязан гарантировать проведение постоянного и соответствующего контроля за всеми работниками с целью надлежащего осуществления, поддержания и обеспечения соблюдения мер охраны здоровья и безопасности.
15. Клиент обязан проводить мониторинг состояния здоровья своих работников и консультировать своих работников и содействовать их участию в вопросах, связанных с охраной здоровья и безопасностью на

рабочем месте. Это включает расследования несчастных случаев, оценку рисков и выбор работы, но не ограничивается этим.

16. В тех случаях, когда имеются конкретные риски, связанные с определенными видами работ, которые могут вызвать неблагоприятные воздействия на здоровье и безопасность работников, в связи с такими особенностями, как возраст, пол, инвалидность и краткосрочное или долгосрочное состояние здоровья, клиентом проводится оценка рисков и вносятся коррективы для предотвращения травм и ухудшения здоровья.

Здоровье и безопасность населения

17. Клиентом выявляются и оцениваются проектные риски и неблагоприятные воздействия на здоровье и безопасность групп населения, которые могут потенциально затрагиваться проектом, и разрабатываются защитные, профилактические меры и меры по смягчению рисков, соразмерные воздействиям и рискам и соответствующие этапу, масштабу и характеру проекта. Клиент осуществляет сотрудничество с соответствующими органами власти и другими заинтересованными сторонами, по мере необходимости, в отношении мер и планов по смягчению воздействий. Эти меры должны соответствовать иерархии мер по смягчению воздействий и ПМП.
18. Меры, направленные на предотвращение или смягчение воздействия проекта на здоровье и безопасность населения, могут являться обязанностью соответствующих государственных органов в соответствии с законодательством. В этих случаях клиент обязан указать свою роль и свою ответственность за уведомление соответствующих органов власти и сотрудничество с ними.

Конкретные требования к обеспечению здоровья и безопасности

Проектирование и безопасность инфраструктуры, зданий и оборудования

19. Клиент обязан учитывать вопросы охраны здоровья и безопасности при проектировании, возведении, эксплуатации и выводе из эксплуатации элементов конструкций или компонентов проектного объекта в соответствии с ПМП, принимая во внимание риски для безопасности третьих сторон и затрагиваемых групп населения. Элементы конструкций проектного объекта должны быть разработаны и построены высококвалифицированными и опытными специалистами. Проверки третьими сторонами на предмет безопасности для жизни и противопожарной безопасности должны проводиться для существующих зданий, которые используются в общественных целях, и для новых зданий до их ввода в эксплуатацию или использования.

¹ "Стандарты ЕС в отношении ГБТ" означает существенные требования законодательства ЕС в сфере безопасности и гигиены на рабочем месте, которыми устанавливаются минимальные требования к гигиене и безопасности труда в интересах защиты работников.

20. Проектные работы по капитальному ремонту и строительству зданий, предназначенных для использования в общественных целях, должны проводиться в соответствии с концепцией всеобщего доступа².

21. В тех случаях, когда элементы конструкций или компоненты, в частности, плотины, хвостовые дамбы или золоотстойники, расположены в зоне повышенного риска и их выход из строя или отклонения в работе могут угрожать безопасности работников и местного населения, клиент обязан привлечь одного или нескольких высококвалифицированных специалистов, обладающих необходимым и признанным опытом в реализации аналогичных проектов и не входящих в число специалистов, ответственных за разработку и строительство данного объекта, для проведения анализа на самом начальном этапе разработки проекта, а также на этапах проектирования, строительства, эксплуатации и ввода в эксплуатацию проектного объекта.

Меры предосторожности при обращении с опасными материалами

22. Клиент обязан предотвращать или минимизировать потенциальное воздействие на население и работников опасных материалов, которые могут высвободиться в результате реализации проекта. В тех случаях, когда существует вероятность подвергнуть работников и затрагиваемое проектом население воздействию опасных факторов, клиент обязан принимать должные меры предосторожности для предотвращения или минимизации опасных факторов путем изменения, замены или устранения ситуации или веществ, являющихся источником опасности.

23. Если опасные материалы являются частью существующих производственных объектов или деятельности, связанных с проектом, клиент обязан проявлять должную осторожность при проведении работ по пуску и выводу из эксплуатации объекта с тем, чтобы предотвратить воздействие этих опасных материалов на работников и затрагиваемое проектом население. Если использование таких материалов невозможно предотвратить, клиент должен принять необходимые меры по обращению, хранению и их перевозке в соответствии с ПМП.

24. Клиент обязан прилагать целесообразные усилия для обеспечения безопасной транспортировки сырья и продукции, а также перевозки и удаления отходов, и обязан осуществлять меры по предотвращению или контролю воздействия опасных факторов на население.

Безопасность товаров

25. Если проект связан с производством и (или) торговлей потребительскими товарами, клиент

обязан обеспечить безопасность продукции посредством надлежащих процессов разработки и изготовления, а также надлежащего хранения, обработки и транспортировки при сбыте продукции. Следует придерживаться передовой международной практики, в том числе общих требований безопасности, относящихся к специфическим стандартам безопасности товаров, а также норм и правил, действующих в данном секторе и стране.

26. Клиент обязан выявлять и оценивать потенциальные риски и воздействие своей продукции на здоровье и безопасность потребителей в процессе оценки проекта. Подход к безопасности товаров должен соответствовать иерархии мер по смягчению воздействий и обеспечивать предоставление потребителям адекватной информации о связанных с продукцией рисках для здоровья и безопасности. В ситуациях, когда товар, может представлять серьезную угрозу для здоровья, клиент обязан провести изъятие и обеспечить наличие политики и процедур отзыва и изъятия товаров.

Безопасность услуг

27. Если проект связан с предоставлением услуг населению, то клиент обязан обеспечить безопасность и качество этих услуг с помощью соответствующих систем контроля качества, чтобы эти услуги не представляли рисков и не имели последствий для здоровья и безопасности населения и работников.

28. Если проект предусматривает оказание коммунальных услуг, клиент должен по мере возможности учитывать принципы всеобщего доступа.

Безопасность транспортного и дорожного движения

29. Клиент обязан выявлять и оценивать потенциальные риски для работников и потенциально затрагиваемого населения применительно к безопасности транспортного и дорожного движения и осуществлять их мониторинг на протяжении всего жизненного цикла проекта и, при необходимости, разрабатывать меры и планы по их урегулированию. В отношении проектов, предусматривающих эксплуатацию транспортных средств на дорогах общественного пользования и других видах инфраструктуры, клиент обязан стремиться предотвращать происшествия и травмирование населения, связанные с эксплуатацией таких средств и оборудования.

30. Клиент обязан принимать во внимание соответствующие нормы ЕС в отношении безопасности транспортного и дорожного движения³, выявлять меры безопасности движения и включать технически и финансово обоснованные и экономически эффективные компоненты безопасности движения

² "Всеобщий доступ" означает свободный доступ для людей всех возрастов и способностей в различных ситуациях и при различных обстоятельствах.

³ В соответствии с целями Директивы 2008/96/ЕС от 19 ноября 2008 года об управлении безопасностью дорожной инфраструктуры.

в структуру проекта для смягчения потенциального воздействия факторов безопасности движения на затрагиваемое местное население. В случае необходимости, клиент обязан провести проверку безопасности движения для каждого этапа проекта и регулярно проводить мониторинг информации о происшествиях и авариях для выявления и урегулирования проблем или негативных тенденций в области безопасности. Для клиентов, имеющих транспортные средства или парк транспортных средств (в собственности или арендуемых), клиент обязан обеспечивать обучение работников технике безопасности при управлении транспортными средствами. Клиент обязан обеспечивать регулярное техническое обслуживание всех транспортных средств, связанных с проектом.

Опасные природные явления

31. Клиент выявляет и оценивает потенциальные воздействия и риски, вызываемые опасными природными явлениями, такими как землетрясения, оползни или наводнения, в той степени, в которой они относятся к проекту.
32. Клиент обязан предотвращать и (или) сводить к минимуму усугубление последствий, вызываемых опасными природными явлениями или изменениями в режиме землепользования, которым может способствовать реализация проекта.

Подверженность заболеваниям

33. В целях предотвращения или минимизации опасности заражения работников или населения болезнями, принимая во внимание разную степень воздействия на уязвимые группы населения и их повышенную восприимчивость, клиент разрабатывает соответствующие меры смягчения воздействия по согласованию с полномочными органами. Клиент принимает меры по предотвращению или минимизации передачи инфекционных заболеваний, возможной вследствие притока временных и (или) постоянных работников на проектные объекты.
34. В случае, если среди населения, затрагиваемого проектом, распространены эндемичные виды заболеваний, клиенту следует на протяжении всего жизненного цикла проекта выявлять возможности для улучшения условий, которые могут содействовать снижению заболеваемости как среди работников, так и населения. Клиент обязан принимать меры к тому, чтобы предотвращать или минимизировать распространение инфекционных заболеваний, обусловленное притоком временных и (или) постоянных работников, занятых в рамках проекта.

Готовность к чрезвычайным ситуациям и их ликвидация

35. Клиент обязан быть готов реагировать на происшествия, аварийные и чрезвычайные ситуации приемлемым способом, который соответствует связанным с проектом производственным рискам и необходимости предотвращения или минимизации их возможных неблагоприятных последствий и в соответствии с применимыми нормативными требованиями⁴.

36. Клиент обязан выявлять и оценивать опасность возникновения крупных аварий и предпринять все необходимые меры для предотвращения крупных аварий и ограничения их неблагоприятных воздействий на работников, затрагиваемое проектом население и окружающую среду в целях обеспечения высокого уровня защиты людей и окружающей среды последовательным и эффективным образом. Такие меры должны быть предусмотрены в директивных документах по предотвращению крупных аварий и мерам обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и в соответствующем плане управления, включенном в общую СЭСУ клиента. Такой план охватывает такие элементы, как организационные структуры, обязанности, процедуры, коммуникацию, профессиональную подготовку, ресурсы и другие аспекты, необходимые для выполнения таких директивных документов и обеспечения наличия у клиента потенциала для принятия эффективных мер в случае возникновения чрезвычайных ситуаций, связанных с факторами риска проекта, с общей целью:

- предупреждать, локализовать и ликвидировать происшествия в целях минимизации их воздействий и снижения ущерба, наносимого населению, окружающей среде и имуществу;
- осуществить меры, необходимые для защиты людей и окружающей среды от последствий крупных аварий;
- предоставить необходимую информацию соответствующим аварийным службам или государственным органам, а также потенциально затрагиваемым работникам и населению;
- обеспечить восстановление окружающей среды и ликвидацию нанесенного ей ущерба после крупной аварии.

37. Если проект связан с риском крупной аварии, то клиент обязан оказывать содействие соответствующим государственным органам и затрагиваемому проектом населению и сотрудничать с ними в подготовке эффективных мер по устранению чрезвычайных ситуаций. Если у государственных органов или аварийных служб отсутствует или имеется ограниченный потенциал для эффективного реагирования, то клиент обязан активно участвовать в подготовке к чрезвычайным ситуациям, связанным с проектом, и в их устранении и обязан доказать наличие у него возможностей реагировать на объективно прогнозируемые ситуации прямым или косвенным образом.

⁴ Подробнее см. Директиву 2012/18/ЕС от 4 июля 2012 года о контроле крупных аварий, связанных с опасными веществами, изменяющая и впоследствии отменяющая Директиву 96/82/Совета ЕС (Директиву "СЕВЕСО III" Европейского союза).

Требование ЕБРР к реализации проектов № 5

Приобретение земель, вынужденное переселение и экономическое перемещение

Введение

1. Вынужденное переселение подразумевает одновременно физическое перемещение (переезд или утрату населением своего жилья) и экономическое перемещение (потерю населением имущества или ресурсов, и (или) доступа к имуществу или ресурсам, что влечет за собой потерю источников получения дохода или средств к существованию) в результате связанного с проектом приобретения земель¹ и (или) накладываемых проектом ограничений на использование земель².
2. Переселение считается вынужденным, когда отдельные затрагиваемые проектом лица или группы населения не имеют права отказать в приобретении земель или в наложении ограничений на использование земель, влекущих за собой их перемещение. Это происходит в случаях i) законного отчуждения или ограничений землепользования на основании суверенного права государства отчуждать частную собственность³ и ii) урегулирования вопросов путем переговоров, при которых покупатель может прибегать к отчуждению или введению правовых ограничений на землепользование, если переговоры с продавцом заканчиваются безрезультатно.
3. Применение настоящего Требования к реализации проекта (ТР) основывается на принципах всеобщего уважения и соблюдения прав человека и свобод и, в частности, права на надлежащее жилье и постоянное улучшение условий жизни и соответствует им⁴. В случаях, когда население было перемещено в результате конфликта, в применении настоящего ТР следует руководствоваться Руководящими принципами по вопросу о перемещении лиц внутри страны⁵.
4. В случае если процесс не организован должным образом, вынужденное переселение может привести к возникновению продолжительных трудностей и обнищанию отдельных лиц и групп населения, затрагиваемых проектом, а также

к причинению экологического вреда и неблагоприятным социально-экономическим последствиям в тех районах, куда они были перемещены. При определенных обстоятельствах плохо организованный процесс вынужденного переселения может привести к тому, что клиенту будут предъявлены судебные иски. По этой причине вынужденного переселения следует избегать или, по меньшей мере, сводить его к минимуму. Однако, когда оно неизбежно, следует минимизировать масштабы переселения и тщательно планировать и реализовывать соответствующие меры по смягчению его неблагоприятных последствий для перемещенных лиц и принимающего местного населения⁶. Опыт показывает, что непосредственное участие клиента в связанных с переселением мероприятиях и их оценка на самой ранней стадии подготовки проекта может обеспечить экономически эффективное, действенное и своевременное осуществление этих мероприятий, а также способствовать применению новаторских подходов к улучшению хозяйственного уклада и повышению уровня жизни тех, чьи интересы затрагиваются переселением.

Цели

5. Целями настоящего ТР являются:
 - не допускать или, если это неизбежно, сводить к минимуму вынужденное переселение посредством рассмотрения альтернативных вариантов содержания проекта;
 - смягчать неблагоприятные социальные и экономические воздействия приобретения земель или ограничений пользования имуществом и землей или доступа к ним для лиц, затрагиваемых проектом, путем i) предоставления компенсации за потерю имущества в размере стоимости его замещения⁷ и ii) сопровождения связанных с переселением мероприятий соответствующим обнародованием информации, проведением консультаций и сознательным участием лиц, затрагиваемых проектом;

¹ Приобретение земель включает одновременно покупку имущества и покупку прав доступа, таких как права прохода и проезда.

² К примеру: потеря доступа к являющимся собственностью государства недрам для старателей-индивидуалов; потеря доступа к морским рыбным промыслам в результате осуществления деятельности по проектам; ограничение доступа к ресурсам, находящимся внутри устанавливаемых государством закрытых зон, не приобретенных клиентом; подтвержденные фактами сокращение объемов сельскохозяйственного производства, поголовья скота, лесных площадей, охотничьих угодий и рыбного промысла из-за связанного с осуществлением проектов нарушения и/или загрязнения окружающей среды.

³ Подобные ограничения могут включать ограничения доступа к охраняемым в законном порядке и международно-признанным зонам, важным для сохранения биоразнообразия.

⁴ Всеобщая декларация прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

⁵ Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев: Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны.

⁶ Принимающим сообществом является любое сообщество, принимающее перемещенных лиц.

- восстанавливать, а по возможности - улучшать хозяйственный уклад и уровень жизни перемещенных лиц⁸ до уровня, предшествующего переселению;
- улучшать условия жизни физически перемещенных лиц путем предоставления им надлежащего жилья⁹, в том числе с гарантией прав владения¹⁰ в местах переселения.

Сфера применения

- Настоящее ТР распространяется на случаи физического перемещения или экономического перемещения населения (нарушения его устойчивого экономического положения), которые могут иметь полные, частичные, постоянные или временные воздействия в результате операций следующего типа:
 - права на землю или пользование землей для проекта приобретены в результате отчуждения или других принудительных процедур;
 - права на землю для проекта приобретены в результате урегулирования вопросов переселения путем переговоров с владельцами собственности или лицами, обладающими законными правами на землю, включая права, существующие в силу традиции или обычая и признанные или признаваемые законами страны, если безрезультатное завершение переговоров привело к отчуждению собственности или применению иной принудительной процедуры;
 - введение ограничений, лишаящих населения доступа к материальному имуществу или природным ресурсам, независимо от того, приобретены ли такие права на введение ограничений путем переговоров, отчуждения, принудительного выкупа или в результате постановления правительства.
- Требования и обязанности перед перемещенными лицами, не обладающими законным правом или правом требования на занимаемую ими землю, изложены в пунктах 18, 32 и 37 ниже.
- Настоящее ТР не распространяется на переселение в результате добровольных операций с землей

(т.е. рыночных операций, при которых продавец не обязан продавать, а покупатель не может прибегнуть к отчуждению или иным принудительным процедурам, если переговоры заканчиваются безрезультатно), и когда такие операции затрагивают только лиц, обладающих законными правами.

- Применимость настоящего ТР определяется в ходе процесса проведения предварительной экологической и социальной оценки согласно критериям, изложенным в пунктах 6-8 выше. В случаях, когда вынужденное переселение уже состоялось, такая оценка выявит: i) наличие каких-либо несоответствий и ii) принятие требуемых мер к их устранению в целях обеспечения соблюдения данного ТР. Затем согласовывается план мероприятий.

Требования

- Клиентам рекомендуется приобретать земельные права путем переговоров, даже если они обладают законными возможностями получить доступ к земле без согласия продавца. Урегулирование путем переговоров помогает избежать принудительного отчуждения имущества и снимает необходимость применения рычагов государственной власти для принудительного выселения. Урегулирование путем переговоров можно обычно добиться путем предоставления справедливой и соответствующей компенсации и других стимулов или выгод затрагиваемым проектом отдельным лицам или группам населения, и путем смягчения рисков неравноценного доступа к информации и неравной возможности отстаивать свои интересы

Предотвращение или минимизация отселения

- Клиент обязан рассмотреть возможные альтернативные варианты проекта для того, чтобы избежать или, по меньшей мере, свести к минимуму физическое перемещение и (или) нарушение устойчивого экономического положения населения, выравнивая при этом экологические, социальные и экономические издержки и выгоды.

⁷ Обычно рассчитывается как рыночная стоимость имущества, включая накладные расходы, связанные с восстановлением такого имущества. Рассчитать стоимость его замещения сложно из-за потенциальных различий в качестве земли, предъявляющих требования на право пользования землей лиц и разных уровней развития земельного рынка в странах операций. Поэтому клиентам следует выявлять и консультироваться со всеми лицами и группами населения, которые подвергнутся перемещению в результате приобретения земли, а также с сообществами, которые примут подлежащих переселению лиц, для получения достоверной информации о правах на землю, правах требования на нее и видах ее использования. Метод оценки для определения стоимости замещения должен быть документально оформлен в соответствующих планах переселения и (или) восстановления хозяйственного уклада. Там, где земельные рынки все еще находятся на этапе формирования, клиентам следует стремиться к проведению оценки приглашенными независимыми специалистами, занимающимися вопросами оценки (либо в случае отсутствия профессиональных оценщиков прибегать к услугам других специалистов, обладающих соответствующим опытом, приемлемым для ЕБРР и клиента). См. также сноски 12 и 14 ниже.

⁸ Могут включать тех, кто обладает признаваемыми законом правами на землю или правами требования на нее, тех, кто предъявляет требования на права использования в силу обычая, тех, у кого нет признаваемых законом прав на землю или прав требования на нее, тех, кто сезонно пользуется ресурсами, как, например, семьи пастухов/рыбачков, охотники и собиратели, которые могут иметь взаимозависимые экономические связи с группами населения, расположенными в районе осуществления проекта.

⁹ Надлежащее жилье или кров могут оцениваться с учетом качества, безопасности, доступности по цене, пригодности для проживания, приемлемости в культурном отношении, географической доступности и местных характеристик. Надлежащее жилье должно обеспечивать доступ к разным видам занятости, рынкам, а также основной инфраструктуре и услугам, таким как водоснабжение, электроснабжение, средства санитарии, здравоохранение и образование. Клиентам следует учитывать эти аспекты предоставления надлежащего жилья в интересах улучшения условий жизни в районах переселения, особенно тем, у кого нет признаваемого законом права на землю, которую они занимают, или права требования на нее.

¹⁰ Район переселения дает гарантию прав владения, если в нем обеспечивается максимально возможная защита переселенных лиц от принудительного выселения.

Проведение консультаций

12. С самых ранних этапов и на протяжении всех мероприятий по переселению клиент обязан вовлекать затрагиваемых проектом мужчин и женщин, в том числе население территории реализации проекта. Это будет способствовать их привлечению к изначальному и осознанному участию в процессе принятия решений, связанных с переселением, и в соответствии с ТР-10.

- Затронутым проектом лицам предоставляется возможность участвовать в переговорах о квалификационных критериях для получения компенсаций, компенсационных пакетах, критериях их предоставления, помощи при переселении, приемлемости предлагаемых для переселения районов и предлагаемых сроках.
- Дополнительные требования распространяются на проведение консультаций с участием коренных народов (как указано в ТР-7), а также лиц, относящихся к группам, находящимся в уязвимом положении¹¹.
- Проведение консультаций должно продолжаться в ходе осуществления, мониторинга и оценки компенсационных выплат и переселения для достижения результатов, соответствующих целям настоящего ТР.

13. Клиент обязан принимать во внимание интересы лиц или групп населения, которые потенциально могут оказаться в неблагоприятном или уязвимом положении. В частности, Клиент обязан принять необходимые меры для того, чтобы интересы уязвимых групп населения в ходе переселения не были ущемлены, они должны быть полностью информированы и знать свои права, а также мочь на равных пользоваться возникающими в результате переселения возможностями и выгодами. Наличие таковых групп должно быть определено в ходе проведения экологической и социальной оценки (как указано в ТР-1).

Социально-экономическая оценка и перепись населения

14. Клиент обязан провести оценку первичной социально-экономической ситуации людей, затрагиваемых проектом, включая воздействия, связанные с приобретением земель

и ограничениями на землепользование. Эта оценка поможет выявить воздействия в рамках социального контекста проекта и потребности и права затрагиваемых людей, а также разработать соответствующие меры для сведения к минимуму и смягчению воздействия переселения.

15. Клиент обязан провести подробную перепись для i) выявления лиц, которые будут переселены в результате проекта; ii) определения имеющих право на компенсацию и помощь, и iii) составление реестра затрагиваемых земель и имущества. В ходе переписи должны приниматься во внимание интересы лиц, сезонно пользующихся ресурсами, которые могут отсутствовать в районе реализации проекта во время проведения переписи.
16. В отсутствие конкретных процедур, установленных национальными правительствами, клиент обязан установить дату отсечения для определения правомочности, как это предусмотрено в действующем законодательстве и графике реализации проекта. Во многих случаях наиболее удобная дата отсечения устанавливается на момент проведения оценки первичной ситуации или переписи. Информация в отношении даты отсечения должна быть хорошо документально оформлена и распространена на всей территории реализации проекта. Установление даты отсечения позволит установить ясность в отношении права на компенсацию и помощь. Лица, поселяющиеся на территории реализации проекта после наступления даты отсечения, не имеют права на компенсацию или иную помощь.

Компенсация для перемещенных лиц

17. Клиент обязан предложить всем перемещаемым лицам и группам населения компенсацию за утрату имущества по полной стоимости его замещения¹² и другую помощь. Это призвано восстановить и потенциально улучшить уровень жизни и (или) хозяйственный уклад¹³ перемещенных лиц до уровней, соответствующих уровням до перемещения. Эти меры могут быть связаны с использованием земель, ресурсами, оплатой труда и (или) предпринимательской деятельностью. Нормы компенсации в рамках проекта должны быть прозрачными и последовательными. Компенсация должна предоставляться до перемещения или

¹¹ Для целей настоящей Политики к группам, находящимся в уязвимом положении, относятся люди, которые в силу половой, этнической или расовой принадлежности, возраста, наличия инвалидности, экономического неблагополучия или социального статуса могут более серьезно, чем другие, пострадать из-за воздействия проекта, и которые могут быть ограничены в возможностях претендовать или воспользоваться выгодами, возникающими в процессе реализации проекта. К находящимся в уязвимом положении лицам или группам могут также относиться также лица, живущие ниже черты бедности, не имеющие земли, домашние хозяйства, возглавляемые престарелыми, женщинами и детьми, беженцы, лица, перемещенные внутри страны, национальные меньшинства, зависящие от природных ресурсов группы населения или другие перемещаемые лица, на которых может не распространяться защита, предусмотренная национальным законодательством или международным правом.

¹² Ставки компенсации за утраченное имущество следует рассчитывать по полной стоимости его замещения, т.е. по рыночной стоимости имущества, включая накладные расходы. Применяя этот метод оценки, не следует принимать в расчет амортизацию построек и имущества. Что касается потерь, которые трудно оценить или компенсировать в денежном выражении, то здесь может использоваться натуральные формы компенсации. Однако эту компенсацию следует предоставлять товарами или ресурсами, имеющими такую же или более высокую стоимость и приемлемыми с учетом культурных особенностей. См. также сноски 7 и 14.

¹³ Хозяйственный уклад может состоять в получении дохода в виде оплаты труда и (или) от ресурсопользования отдельными лицами, семьями и (или) сообществами.

введения в действие ограничений на доступ. Если хозяйственный уклад перемещаемых лиц связан с землей или если земля находится в коллективной собственности, клиент, по мере возможности, обязан предложить связанную с выделением земли компенсацию с учетом требований сезонности и сельскохозяйственного цикла. Клиент обязан предоставить перемещаемым лицам и группам населения возможности извлечь из проекта соответствующие выгоды, возникающие в процессе развития.

18. К числу перемещенных могут быть отнесены лица,
 - i) которые обладают официально признанными законом правами на землю (в том числе правами, существующими в силу обычаев и традиций и признанными национальным законодательством);
 - ii) которые не обладают официально признанными законом правами на землю на момент проведения переписи, но у которых есть права требования на землю, признанные или признаваемые национальным законодательством, или iii) у которых нет признаваемых законом прав на занимаемую ими землю или прав требования на нее.
19. Документальное оформление прав собственности или владения, например, свидетельства о регистрации права собственности и договора аренды (в том числе счета в банках, предусмотренные для выплаты компенсации), должно осуществляться на имя обоих супругов или единоличных глав домохозяйств, сообразно ситуации. Другие виды помощи при переселении, например, профессиональная подготовка, доступ к кредитам и трудоустройству должны быть одинаково доступны для мужчин и женщин и быть адаптированы к их потребностям.
20. Клиенту следует рассмотреть вопрос об альтернативных методах и (или) условиях предоставления компенсации, особенно в странах и регионах, где у женщин меньше вероятность получения доступа к официальным финансовым учреждениям и (или) наличия банковского счета. В тех случаях, когда национальными системами права и владения не признаются права женщин на владение имуществом или его обмен, следует предусмотреть, насколько это возможно, меры по наделянию женщин доступом к правовым гарантиям пользования и владения имуществом.

Механизм подачи и рассмотрения жалоб

21. В кратчайшие возможные в процессе переселения сроки клиент создает эффективный механизм подачи и рассмотрения жалоб. Он должен соответствовать настоящему ТР и целям и принципам ТР-10 для получения и своевременного рассмотрения конкретных вопросов по поводу компенсации и переселения, которые поднимаются перемещенными лицами и (или) принимающим их местным населением. Он включает в себя механизм, предназначенный для беспристрастного разрешения споров.

Механизм переселения и восстановления хозяйственного уклада

22. Механизм переселения и восстановления хозяйственного уклада создается в случаях, когда ввиду этапа развития проекта не известны точный характер или масштабы приобретения земель или ограничений на землепользование, связанных с проектом, которые потенциально могут привести к физическому и (или) экономическому перемещению населения. Данный механизм описывает общие принципы, процедуры и системы компенсаций, соответствующие положениям настоящих ТР. После того, как отдельные компоненты проекта определены и требуемая информация становится доступной, этот механизм ляжет в основу разработки детального плана действий по переселению (ПДП) или плана восстановления хозяйственного уклада (ПВХУ) в соответствии с пунктами 26-39 ниже.

Мониторинг

23. Мониторинг осуществления процесса переселения и восстановления хозяйственного уклада проводится в соответствии с ТР-1 и должен проходить с участием таких заинтересованных сторон, как затрагиваемые группы населения.
24. В зависимости от масштаба требуемого проектом переселения для клиента может быть целесообразным заказать подготовку независимого итогового аудита выполнения ПДП/ПВХУ, чтобы удостовериться в выполнении положений. Доклад о завершении следует готовить после завершения всех элементов процесса, в том числе после окончания любых инициатив в области развития. В докладе могут быть обозначены дальнейшие мероприятия, которые клиент должен провести в будущем. В большинстве случаев выполнение корректирующих мероприятий, определенных в докладе о завершении, должно привести к окончанию обязательств клиента по переселению, компенсации, восстановлению хозяйственного уклада и связанным с развитием выгодам.

Перемещение

25. Связанные с проектом приобретение земель и (или) ограничения на землепользование во многих случаях приводят как к физическому переселению, так и экономическому перемещению населения. По этой причине могут одновременно применяться предусмотренные настоящим ТР требования в отношении физического переселения и экономического перемещения. В таких случаях предусмотренные в пунктах 36-39 конкретные требования, касающиеся экономического перемещения, следует включать в планы действий или механизмы по переселению соответственно.

Физическое перемещение

26. При проведении операций, изложенных в пункте 6 и сопряженных с физическим перемещением населения, клиент обязан разработать ПДП, которым охватываются, как минимум, предусмотренные настоящим ТР требования, вне зависимости от численности затрагиваемого населения. Планом должно предусматриваться смягчение неблагоприятных воздействий перемещения, выявление потенциальных преимуществ и установление льгот для всех категорий лиц, затрагиваемых проектом (включая принимающее местное население), с особым упором на нужды уязвимых групп населения. В плане документально оформляются все процедуры по приобретению прав на землю, а также меры по выплате компенсаций и мероприятия по переселению. В нем устанавливаются процедуры мониторинга и оценке осуществления планов переселения и по принятию корректирующих мер в случае необходимости.
27. Содержание и уровень детализации ПДП варьируется в зависимости от масштабов перемещения и степени сложности мер, необходимых для смягчения неблагоприятных воздействий. Во всех случаях в нем приводится описание порядка, в котором будут достигаться цели настоящего ТР.
28. ПДП должен включать в себя меры по оказанию перемещаемому населению правовой помощи для выполнения административных требований, установленных для процесса приобретения земли, а при необходимости – для восстановления своих прав через суд.
29. Клиент проводит консультации с заинтересованными лицами для подготовки ПДП и обобщает информацию, содержащуюся в ПДП, для обнародования для того, чтобы затрагиваемое население понимало процедуры компенсации и знало, что ожидать на различных стадиях проекта (например, когда ему будет сделано предложение, сколько времени дается на ответ, процедуры подачи и рассмотрения жалоб, юридические процедуры, которым необходимо следовать в случае неудачных переговоров.)
30. Если население, проживающее в районе осуществления проекта, вынуждено переселяться в другое место, то клиент обязан: i) предоставить перемещаемым лицам выбор между реально реализуемыми вариантами переселения, в том числе иное равноценное жилье или денежную компенсацию, где это уместно: и ii) выделить помощь при переселении, учитывающую нужды каждой группы перемещаемых лиц, уделяя при этом особое внимание нуждам бедных и уязвимых групп населения. Иное жилье и (или) денежная компенсация должны предоставляться до переезда. Новые населенные пункты, строящиеся для перемещенных лиц, должны обеспечивать как минимум такие же условия, что и до переселения, а по возможности – устойчивые и экономически эффективные возможности для повышения уровня жизни.
31. В случае физического перемещения населения, предусмотренного подпунктами i) и ii) пункта 18, клиент обязан предоставить на выбор иную недвижимость равной или более высокой стоимости, либо денежную компенсацию по полной стоимости замещения, где это уместно¹⁴.
32. В случае физического перемещения населения, предусмотренного подпунктом iii) пункта 18, клиент обязан предоставить ему на выбор соответствующее жилье с гарантией прав владения, чтобы такое население могло переселиться на законных основаниях, не рискуя столкнуться с принудительным выселением.
- Если это целесообразно, допускается предложение компенсации в натуральном выражении, вместо денежной компенсации, если не подтверждается существование условий, приведенных в сноске 14. Это касается тех, кто обладает признанными законом правами на землю, включая права на основе обычаев и традиций; претендентов, которые до наступления даты отсечения для получения прав на компенсацию не получили признанного законом права на землю, но которые претендуют на такую землю или имущество, например фактически владея ими вопреки притязаниям других лиц¹⁵; и, согласно определениям, приведенным в пункте 18, тех, кто не обладает признаваемым законом правом на землю, которую они занимают, или правом требования на нее.
 - Основываясь на результатах консультаций с такими перемещаемыми лицами, клиент обязан предоставить им при переселении помощь, достаточную для восстановления, а по возможности - улучшения ими своего уровня жизни в соответствующем ином месте¹⁶.

¹⁴ Выплата денежной компенсации за утраченное имущество может быть целесообразной, если: i) хозяйственный уклад данных лиц не связан с землей; ii) их хозяйственный уклад связан с землей, но земля, изымаемая под проект, является малой частью затрагиваемого проектом актива, а остающаяся земля экономически пригодна; или iii) существуют действующие рынки земли, жилья и труда, перемещаемые лица пользуются такими рынками, и в наличии имеется достаточный фонд земли и жилья. Размеры денежной компенсации должны быть достаточными для замещения утраченной земли и другого имущества по полной стоимости его замещения на местных рынках. См. также сноски 7 и 12

¹⁵ Метод приобретения права на недвижимость путем владения ею в течение установленного срока при определенных условиях.

¹⁶ Переселение неофициальных поселенцев в городские районы нередко сопряжено с необходимостью принятия компромиссных решений. Например, переселенные семьи могут получить гарантию прав владения, но могут потерять преимущества местоположения.

33. В случаях, когда затрагиваемые лица отказываются от предлагаемой компенсации, соответствующей настоящей ТР, и в результате начинается отчуждение или применяются иные правовые процедуры, клиент обязан изыскать возможности сотрудничества с полномочным государственным органом, и при получении разрешения от этого органа – принимать активное участие в планировании, осуществлении и мониторинге переселения.
34. Клиент выявляет и оценивает потенциальные неблагоприятные воздействия на принимающее население, которое может быть затронуто процессом переселения. Любые меры смягчения, согласованные с принимающим населением, должны быть включены в ПДП.
35. Если сообщества коренных народов подлежат физическому перемещению с используемых ими земель, коллективно принадлежащих им по традиции или обычаю, клиент обязан выполнять действующие положения настоящего ТР, а также требования ТР-7.

Экономическое перемещение

36. При осуществлении сделок, изложенных в пункте 6 и вызывающих только экономическое перемещение, клиент обязан разработать и внедрить ПВХУ. В ПВХУ устанавливаются льготы для затрагиваемых лиц и групп населения и обеспечивается их предоставление прозрачным, последовательным и справедливым образом.
37. Если в результате операций, указанных в пункте 7, происходит временная или постоянная утрата доходов или хозяйственного уклада, например, путем ограничения или лишения лица доступа к его/ее месту работы или средствам производства, независимо от того, подвергается ли затрагиваемое население физическому перемещению или нет, клиент обязан:
- Без промедления компенсировать лицам, подвергнутым экономическому перемещению, потерю имущества или доступа к имуществу. Этот процесс следует начать до перемещения. Если компенсация должна выплачиваться полномочным государственным органом, клиенту следует сотрудничать с этим органом с целью содействовать ускорению выплат.
 - В случаях, когда приобретение земли затрагивает коммерческие структуры, компенсировать затрагиваемому владельцу предприятия
 - i) стоимость возобновления коммерческой деятельности в другом месте,
 - ii) потерю чистого дохода в переходный период и
 - iii) стоимость переноса и повторного монтажа производственных сооружений, станков или другого оборудования соответственно.

- В соответствующих случаях предоставить взамен недвижимое имущество (например, участки сельскохозяйственного или коммерческого назначения) равной или большей стоимости либо денежную компенсацию в размере полной стоимости замещения лицам, обладающим законными правами или правами требования на землю, признанными или признаваемыми национальным законодательством (согласно подпунктам i) и ii) пункта 18).

- Оказать помощь, покрывающую утрату любых ресурсов, находящихся в коллективном владении сообщества¹⁷; это может быть сделано в форме инициатив, которые повышают производительность остающихся ресурсов, к которым сообщество имеет доступ, в натуральной форме или в виде денежной компенсации за потерю доступа к ним либо путем предоставления доступа к альтернативным источникам утраченных ресурсов.

- Компенсировать лицам, которые не обладают законно признаваемыми правами требования на землю (см. подпункт iii) пункта 18), но чье устойчивое экономическое положение нарушено, утрату имущества (такого как урожай, система мелиорации и другие виды благоустройства земельного участка) за исключением земли по полной стоимости замещения. Клиент не обязан компенсировать потери самовольных поселенцев, которые поселяются в районе осуществления проекта после наступления даты отсечения для получения прав на компенсацию, или помогать им.

- Предоставить дополнительное адресное содействие (например, кредиты, профессиональную подготовку или возможности трудоустройства) и возможности восстановления или, если возможно, улучшения доходобразующих способностей, объемов производства и уровня жизни. В случае предприятий, которые временно несут убытки или вынуждены закрываться из-за вызванного реализацией проекта перемещения, владелец предприятия и его работники, теряющие зарплату или рабочие места, имеют право на получение такого содействия.

- По мере необходимости, предоставлять лицам, чье устойчивое экономическое положение нарушено, поддержку на время переходного периода, исходя из обоснованной оценки времени, требующегося для восстановления их доходобразующей деятельности, объемов производства и уровня жизни.

38. Клиент обязан обобщить информацию, содержащуюся в ПВХУ, для последующего ее обнародования, чтобы обеспечить понимание затрагиваемыми лицами порядка получения компенсации и знание ими того, что им следует ожидать на разных стадиях реализации проекта.

¹⁷ К их числу относятся пастбищные угодья и выпасы, сопутствующие лесные ресурсы (например, лекарственные растения, строительные и ремесленные материалы), участки для вырубки строевого леса и топливной древесины, водные ресурсы для сельского хозяйства, отдыха или рыбного промысла.

39. Если нарушается устойчивое экономическое положение сообществ коренных народов (но они не подвергаются перемещению) в результате связанного с осуществлением проекта приобретения земель, клиент обязан соблюдать действующие принципы настоящего ТР, а также принципы ТР-7.

Утрата общественных благ¹⁸

40. В тех случаях, когда реализация проекта сопряжена с утратой общественных благ, тогда согласно ТР-10 клиент обязан проводить содержательные консультации с представителями затрагиваемого проектом местного населения в целях выявления и согласования приемлемых альтернатив там, где это возможно.

Обязанности частного сектора при переселении, проводимом государством

41. Могут иметь место случаи, когда за приобретение земли и переселение отвечает государство, где реализуется проект. В таких случаях клиент обязан взаимодействовать с полномочным государственным ведомством, насколько это допускает данное ведомство, для достижения результатов, соответствующих целям настоящего ТР. К тому же, когда возможности государства ограничены, клиент обязан играть активную роль в планировании, осуществлении и мониторинге переселения. Клиент обязан разработать план (или механизм), который – вместе с документами, подготовленными полномочным государственным ведомством – будет соответствовать положениям настоящего ТР. Клиенту потребуется включить в свой план: i) описание компенсаций, причитающихся перемещаемым лицам согласно действующим законам и нормам; ii) предлагаемые меры для устранения всех несоответствий между такими компенсациями и положениями настоящего ТР, и iii) обязанности государственного ведомства и (или) клиента по финансированию и осуществлению необходимых мероприятий.

¹⁸ Вопросы утраты культурного наследия отражены в ТР-8.

Требование ЕБРР к реализации проектов № 6

Сохранение биологического разнообразия и устойчивое управление живыми природными ресурсами

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проектов (ТР) признается, что сохранение биоразнообразия¹ и устойчивое управление живыми природными ресурсами² лежат в основе экологической и социальной устойчивости.
2. Настоящим ТР признается важность сохранения основных экологических функций экосистем и поддерживаемого ими биологического разнообразия. Всеми экосистемами поддерживаются сложные сообщества живых организмов и они различаются по богатству, изобилию и значимости видов.
3. Задача сохранения биоразнообразия и устойчивого управления живыми ресурсами должна быть оптимальным образом сбалансирована с потенциалом использования многообразных экономических, социальных и культурных ценностей биоразнообразия и живых природных ресурсов.
4. Признается, что: i) жизнеобеспечение коренных народов и затрагиваемых групп населения и их доступ к биоразнообразию или живым природным ресурсам или их использование может затрагиваться деятельностью по проекту; и ii) они могут играть положительную роль в сохранении биоразнообразия и устойчивом управлении живыми природными ресурсами.

Цели

5. Целями настоящего ТР являются:
 - защита и сохранение биоразнообразия с использованием подхода, основанного на принципе предосторожности;
 - внедрение подхода, основанного на иерархии

мер по смягчению воздействий³, с целью недопущения чистых потерь биоразнообразия и обеспечения, где это целесообразно, чистого эффекта роста биоразнообразия;

- содействие передовой международной практике (ПМП) в сфере устойчивого управления живыми природными ресурсами и их использования.

Сохранение биоразнообразия Сфера применения

6. В процессе проведения предварительной экологической и социальной оценки клиент определяет применимые требования данного ТР и то, как они будут выполняться и регулироваться в течение жизненного цикла проекта. Осуществление мер, необходимых для выполнения требований настоящих ТР, регулируется в рамках общей системы экологического и социального управления (СЭСУ) клиента и относящегося к проекту плана экологического и социального управления (ПЭСУ), включая план управления биоразнообразием или, где это целесообразно, план действий в отношении биоразнообразия⁴, для структурирования проекта с целью выполнения настоящего ТР в приемлемые сроки. Требования к предварительной экологической и социальной оценке и управлению изложены в ТР-1.

Общие требования Оценка проблем и воздействий

7. В рамках процесса предварительной экологической и социальной оценки характеризуются исходные условия сообразно масштабам и специфике предполагаемых рисков и значимости воздействий. В ходе предварительной оценки исходных условий, в частности, рассматривают утрату ареалов обитания⁵,

¹ Для целей настоящего ТР понятие "биоразнообразие" определяется в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии как "вариативность живых организмов из всех источников, включая, среди прочего, наземные, морские и иные водные экосистемы и экологические комплексы, частью которых они являются; это понятие включает в себя разнообразие в рамках вида, между видами и разнообразие экосистем".

² "Живые природные ресурсы" определяются как "растения и животные, выращиваемые для потребления людьми или животными, будь то в дикой природе или в искусственных условиях. Сюда включаются все виды лесных угодий, биотоплива и сельскохозяйственных культур, в том числе однолетние и многолетние, и животноводство, включая домашний скот; а также рыбный промысел в естественных и искусственных условиях, включая все виды морских и пресноводных организмов, как позвоночных, так и беспозвоночных".

³ Иерархия мер по смягчению воздействий предусматривает меры, принимаемые с целью избежать воздействий на биоразнообразие с самого начала подготовительной деятельности, а если это невозможно, то внедрить дополнительные меры для минимизации, смягчения и лишь в крайнем случае возмещения или (или) компенсации каких-либо потенциальных остаточных неблагоприятных воздействий.

⁴ План действий по сохранению биоразнообразия (ПДСБ) должен, как правило, включать комплекс задач, целей и мер управления для смягчения остаточных последствий с целью обеспечения чистого эффекта нейтральности/усиления для приоритетных параметров биоразнообразия в критически важных ареалах обитания. Цели/задачи должны быть реалистичными и основываться на измеримых целевых показателях. Каждая задача должна определять комплекс действий и включать показатели завершения или целей мониторинга, ответственную за это сторону и сроки выполнения. ПДСБ следует готовить в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая правительство, внешних экспертов, местные/международные природоохранные организации и местное население, затрагиваемые проектом.

⁵ Ареал обитания определяется как географическая часть суши, пресноводной или морской акватории или воздушная трасса, обеспечивающая жизнедеятельность скоплений живых организмов и их взаимодействие с неживой средой.

- их деградацию и фрагментацию, инвазивные чужеродные виды, чрезмерную эксплуатацию, миграционные коридоры, изменения гидрологического режима, объем питательных веществ и загрязнение, а также любые воздействия, касающиеся изменения климата и адаптации к нему. При планировании и выполнении связанных с биоразнообразием предварительных первоначальных оценок и оценок воздействия клиент руководствуется соответствующими сводами передовой практики с использованием при необходимости кабинетных и полевых подходов. Когда возникает необходимость в дальнейших исследованиях для сбора дополнительных доказательств значимости потенциальных воздействий, клиент должен провести дополнительные исследования и (или) мониторинг перед началом проектной деятельности, которая может вызвать необратимые воздействия.
8. В процессе предварительной оценки в начале жизненного цикла проекта клиент должен выявить и охарактеризовать потенциальные связанные с проектом возможности, риски и воздействия на биоразнообразие. Масштаб предварительной оценки должен быть достаточен для характеристики воздействий на основе их вероятности и значимости, степени воздействия и отражения опасений потенциально затрагиваемых проектом групп местного населения и, где это применимо, других заинтересованных сторон. При проведении предварительной оценки также должны учитываться прямые, косвенные и совокупные воздействия и оцениваться эффективность и осуществимость мер по смягчению воздействий, которые будут применяться в рамках проекта. В процессе оценки следует учитывать потенциальные воздействия на уровне ландшафта, а также воздействия на экологическую целостность ареалов обитания независимо от их охранного статуса и уровня их повреждения либо деградации.
9. В рамках предварительной оценки должны рассматриваться зависимость от экосистем и использование их потенциально затрагиваемыми проектом группами местного населения и (или) коренными народами, использование которыми этих ресурсов биоразнообразия может затрагиваться проектом. В рамках предварительной оценки также должна рассматриваться зависимость проекта от этих экосистем. Если проект может оказать потенциальное воздействие на эти экосистемы и если клиент обладает прямым управленческим контролем или значительным влиянием, неблагоприятных воздействий следует избегать. Если этих воздействий избежать нельзя, клиент минимизирует их и (или) принимает надлежащие меры по их смягчению с целью сохранения общей работоспособности этих экосистем.
10. Применительно к проектам, которые потенциально могли бы оказать такие воздействия на коренные народы и местное население, клиент обеспечивает возможности для честного и справедливого разделения выгод, извлекаемых из использования живых природных ресурсов, в соответствии с: i) требованиями к решению вопросов экономического перемещения в TP-5; ii) конкретными требованиями, связанными с регулированием потенциальных воздействий на коренные народы, в TP-7; и iii) требованиями к вовлечению заинтересованных сторон в TP-10.

Требования к сохранению биоразнообразия

11. Если в результате предварительной оценки выявлены связанные с проектом воздействия на биоразнообразие, клиенту следует регулировать риски в соответствии с иерархией мер по смягчению воздействий и ПМП. Клиенту следует придерживаться принципа предосторожности и применять практику адаптивного управления, при которой осуществление мер по смягчению воздействий и управлению ими реагирует на изменение условий и результаты мониторинга проекта на протяжении всего его жизненного цикла.
12. Независимо от изложенного выше в рамках процесса оценки некоторые районы, затронутые проектом, могут рассматриваться как приоритетные параметры биоразнообразия⁶, к которым относятся: i) ареалы, находящиеся под угрозой; ii) уязвимые виды; iii) значительные параметры биоразнообразия, выявленные широким кругом заинтересованных сторон или государством (такие как ключевые территории биоразнообразия и важные орнитологические территории); и iv) экологическая структура и функции, необходимые для поддержания жизнеспособности приоритетных параметров биоразнообразия, описанных в настоящем пункте.
13. Если предварительной оценкой установлено, что проект может оказать значительное, неблагоприятное и необратимое воздействие на приоритетные параметры биоразнообразия, клиент не должен осуществлять какую-либо связанную с проектом деятельность, кроме случаев, когда:
- отсутствуют технически и экономически обоснованные альтернативы;
 - суммарные выгоды перевешивают воздействие проекта на биоразнообразие;
 - с заинтересованными сторонами ведутся консультации в соответствии с TP-10;
 - выполнение проекта допускается соответствующим природоохранным законодательством, где признаются приоритетные параметры биоразнообразия;

⁶ Приоритетные параметры биоразнообразия определяются как составная часть биоразнообразия, которая характеризуется как особо незаменимая или уязвимая, но имеющая более низкий уровень приоритетности, чем критически важные ареалы обитания (как определяется в пункте 14).

- приняты целесообразные меры смягчения воздействий в соответствии с иерархией мер по их смягчению⁷ в целях предотвращения чистых потерь и, желательно, получения чистого эффекта повышения параметров биоразнообразия в долгосрочной перспективе для достижения измеряемых результатов по их сохранению.

14. Наиболее чувствительные параметры биоразнообразия определяются как "критически важный ареал обитания", который включает одно из следующих: i) подвергающиеся высокой угрозе или уникальные экосистемы; ii) ареалы, имеющие важное значение для находящихся под угрозой или крайней угрозой исчезновения⁸ видов; iii) ареалы, имеющие важное значение для эндемичных или имеющих ограниченное географическое распространение видов; iv) ареалы, поддерживающие имеющие мировое значение мигрирующие или стайные виды; v) места, связанные с ключевыми эволюционными процессами; vi) экологические функции, которые являются крайне важными для поддержания параметров биоразнообразия, описанных в настоящем пункте.

15. Если в результате оценки определено, что проектом будет оказываться неблагоприятное воздействие на критически важный ареал обитания, клиент привлекает опытных внешних экспертов для оценки потенциального неблагоприятного воздействия на этот критически важный ареал обитания.

16. Критически важный ареал обитания не должен подвергаться дополнительному фрагментированию, перепрофилированию или деградации до такой степени, когда это отрицательно сказывается на его экологической целостности или значимости для биоразнообразия. Поэтому в районах, где имеются критически важные ареалы, клиент не должен вести никакой связанной с осуществлением проекта деятельности, если не соблюдены следующие условия:

- в пределах региона отсутствуют иные реальные альтернативы для осуществления проекта в ареалах, обладающих меньшей ценностью для биоразнообразия;
- с заинтересованными сторонами ведутся консультации в соответствии с ТР-10;
- выполнение проекта допускается соответствующим природоохранным законодательством, где признаются приоритетные параметры биоразнообразия;
- проект не оказывает измеряемого неблагоприятного воздействия на эти параметры биоразнообразия, в силу которых данный ареал обитания признан критическим в соответствии с пунктом 14;
- проектом предусматривается обеспечение чистого эффекта усиления⁹ для критически важных ареалов обитания, подвергающихся воздействию со стороны проекта;
- не предполагается, что проект повлечет чистое уменьшение численности¹⁰ каких-либо находящихся под угрозой или крайней угрозой исчезновения видов на протяжении обоснованного периода времени¹¹; и
- имеющейся у клиента программой адаптивного управления предусматривается надежно и должным образом разработанная долгосрочная программа мониторинга и оценки биоразнообразия с целью оценки состояния критически важного ареала.

17. В тех случаях, когда клиент в состоянии выполнить установленные в пункте 16 Требования, предусмотренная проектом стратегия смягчения воздействий излагается в Плане действий по сохранению биоразнообразия или в Плане действий в отношении биоразнообразия, в зависимости от ситуации.

18. В тех случаях, когда в отношении приоритетных параметров биоразнообразия или критического ареала обитания предлагаются меры по

⁷ В крайнем случае, при сохранении значительных остаточных воздействий клиенту, вероятно, будет необходимо рассмотреть возможность использования компенсационных мер, в том числе по возмещению биоразнообразия.

⁸ В соответствии с "Красным списком исчезающих видов" Международного союза охраны природы (МСОП). В соответствии с другими перечнями критически важные ареалы обитания определяются следующим образом: i) если виды внесены в перечень на национальном/региональном уровне в качестве находящихся под крайней угрозой или угрозой исчезновения в странах, которые следуют рекомендациям МСОП, критически важный ареал обитания определяется в индивидуальном порядке по каждому проекту в консультации с компетентными специалистами; ii) в тех случаях, когда национальные или региональные перечни видов не полностью следуют классификации МСОП (например, в ряде стран виды могут быть отнесены к категориям "охраняемых" или "ограниченных"), должна проводиться оценка для выяснения обоснования или цели внесения в перечень. В этом случае критически важный ареал обитания будет определяться на основе такой оценки.

⁹ Чистым эффектом усиления называются дополнительные природоохранные результаты, которых можно добиться в отношении ценностей биоразнообразия, для которых был определен критически важный ареал обитания. Чистый эффект усиления может быть достигнут посредством компенсации биоразнообразия и/или, в случаях, когда клиент может выполнить требования пункта 16 настоящего Требования к реализации проекта без компенсации биоразнообразия, клиенту следует добиваться чистого эффекта усиления посредством осуществления программ по улучшению ареала обитания, которые могут быть осуществлены на месте, и по охране и сохранению биоразнообразия.

¹⁰ Чистый эффект уменьшения численности представляет собой единичную или совокупную утрату особей, которая лишает вид способности обеспечить свое существование в глобальном и/или региональном/национальном масштабе на протяжении нескольких поколений или в течение длительного периода времени. Масштаб (т.е. глобальный и/или региональный/национальный) потенциального чистого уменьшения численности определяется на основе включения вида в (глобальный) "Красный список исчезающих видов" МСОП и/или региональные/национальные списки. Для видов, внесенных и в (глобальный) "Красный список исчезающих видов" МСОП и в национальные/региональные списки, чистое сокращение численности рассчитывается на основе национальной/региональной популяции.

¹¹ Срок, в течение которого клиенты обязаны продемонстрировать "отсутствие чистого уменьшения численности" находящихся под крайней угрозой или угрозой исчезновения видов, определяется в индивидуальном порядке и в консультации с внешними экспертами.

компенсации биоразнообразия, клиент обязан продемонстрировать посредством оценки, что существенное остаточное воздействие проекта на биоразнообразии будет должным образом смягчаться в целях выполнения требований пунктов 13 и 15-17 в зависимости от ситуации. В таких случаях клиент привлекает опытных внешних экспертов, владеющих вопросами разработки и осуществления компенсационных программ.

Охраняемые законом и признанные на международном уровне территории, имеющие ценность для биоразнообразия

19. Если проект осуществляется или обладает потенциалом оказывать неблагоприятное воздействие на территорию, охраняемую правовыми или иными эффективными средствами¹² и (или) международно признанную¹³ или которой национальные правительства предлагают присвоить такой статус, то клиент обязан выявить и оценить потенциальные связанные с проектом воздействия и применить иерархию мер по их смягчению с тем, чтобы проект не повредил целостности, целям сохранения биоразнообразия и (или) важности этой территории с точки зрения биоразнообразия.
20. Если в ходе оценки определяется, что проект потенциально способен оказать неблагоприятное воздействие на приоритетные параметры биоразнообразия и (или) критический ареал обитания в охраняемых законом или международно признанных территориях, ценных с точки зрения биоразнообразия, клиент стремится предотвратить такие воздействия в соответствии с пунктами 13 и 15-17 соответственно. Кроме того, клиент:
 - доказывает, что любые предлагаемые работы на объекте допускаются законом, для чего, возможно, потребуется проведение конкретной предварительной оценки связанных с проектом воздействий на охраняемую территорию в соответствии с требованиями национального права;
 - действует образом, соответствующим любым признанным государством планам управления для таких территорий;
 - проводит консультации с органами по управлению охраняемыми территориями, соответствующими органами власти, местными сообществами и другими заинтересованными сторонами по предлагаемому проекту в соответствии с TP-10;

- выполняет дополнительные программы, по мере необходимости, для повышения и укрепления природоохранного характера охраняемых территорий.

Инвазивные чужеродные виды

21. Клиент обязан не допускать и инициативным образом предотвращать случайное или преднамеренное интродуцирование чужеродных видов, которые могут оказать значительное неблагоприятное воздействие на биоразнообразие, а именно:
 - Клиент обязан не допускать преднамеренного интродуцирования чужеродных видов в районы, где они обычно не встречаются, не считая случаев, когда это делается в соответствии с нормами, регулирующими такое введение. Ни при каких обстоятельствах виды, проявившие себя как инвазивные, не должны вводиться в новую среду.
 - Клиент обязан выявлять потенциальные риски, воздействия и варианты смягчения воздействий, связанные со случайным переносом и распространением чужеродных видов¹⁴.
 - Если чужеродные виды уже обитают в стране или регионе предлагаемого проекта, клиент должен проявлять осмотрительность и не распространять чужеродные виды на территориях, где они еще не обитают. На практике клиент должен принимать меры по искоренению таких видов на территориях, важных с точки зрения биоразнообразия, над которыми он осуществляет управленческий контроль.

Устойчивое управление живыми природными ресурсами Сфера применения

22. Настоящее TP применяется к проектам, сопряженным с первичным производством живых природных ресурсов, или проектам, в которых эти ресурсы имеют важнейшее значение для основной функции проекта¹⁵.
23. Клиент в рамках своей экологической и социальной оценки определяет применимые требования настоящих TP и то, как они будут выполняться и регулироваться в течение жизненного цикла проекта. Клиент принимает и выполняет меры, соответствующие настоящему TP в рамках общих СЭСУ и (или) ПЭСУ клиента. Требования к экологической и социальной оценке и управлению обозначены в TP-1.

¹² Настоящее TP руководствуется определением МСОП для "охраняемой территории".

¹³ Места, включенные в международные конвенции и соглашения, в т.ч. объекты всемирного природного наследия ЮНЕСКО, заповедники программы "Человек и биосфера" ЮНЕСКО и Рамсарские водно-болотные угодья международного значения.

¹⁴ В отношении международных перевозок товаров и услуг настоящее TP руководствуется Международной конвенцией о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими (ОБВ). Клиенты, обращающиеся за финансированием ЕБРР для проекта, связанного с такими перевозками, должны соблюдать соответствующие обязательства, предусмотренные в рамках этой конвенции.

¹⁵ Настоящее TP распространяется на проекты, которыми предусматривается выращивание сельскохозяйственных культур или скота, лесоводство в естественных условиях или в виде насаждений, аквакультура или рыбный промысел, производство и использование биомассы для производства энергии или биотоплива.

Требования

Общие требования

24. Клиенты управляют живыми природными ресурсами на основании национальных нормативных требований и соответствующих существенных экологических стандартов ЕС, применимых на проектном уровне.
25. Клиенты уделяют первоочередное внимание принятию и соблюдению соответствующих всемирно, регионально и национально признанных стандартов при проведении независимой сертификации или проверки в разумные сроки. Если в отношении конкретных живых природных ресурсов применимых к данному проекту стандартов не существует, клиенты берут на себя обязательство применять соответствующие отраслевые методы устойчивого управления.

Оценка проблем и воздействий

26. Клиенты, проектами которых предусматривается использование живых природных ресурсов, обязаны проводить оценку устойчивости ресурса, а также принимать во внимание потенциальные воздействия на поддерживаемые проектами экосистемы и биоразнообразие и следующие принципы:
- использование любого живого природного ресурса необходимо рассматривать в контексте ключевых экологических функций, которые тот выполняет в экосистеме¹⁶;
 - учет прямых, косвенных и совокупных воздействий;
 - использование живых природных ресурсов должно соответствовать подходу, основанному на иерархии мер по смягчению воздействий, и быть нацеленным на оптимизацию выгод для других пользователей; и
 - разведение и (или) использование видов или популяций, не свойственных для данной местности и не прошедших испытаний на инвазивность и (или) способность доминировать над местными видами, следует ограничивать или ставить в зависимость от результатов соответствующих исследований и получения разрешения соответствующих национальных компетентных органов до их разведения или использования.

Выращивание сельскохозяйственных культур и животноводство

27. Клиенты, занимающиеся выращиванием сельскохозяйственных культур и животноводством, обязаны обеспечить применение ПМП, чтобы

избежать или свести к минимуму отрицательные воздействия и потребление ресурсов.

28. Клиенты, занимающиеся разведением, перевозкой и забоем животных для получения мяса и другой сопутствующей продукции (например, молока, яиц, шерсти), обязаны принимать и выполнять национальные нормативные требования, соответствующие стандарты ЕС по содержанию животных и ПМП, в зависимости от того, какие из них являются более строгими, в области животноводства.

Рыбные промыслы и аквакультура

29. Клиенты, занимающиеся выращиванием, выловом или переработкой рыбы или других водных видов, обязаны представить доказательства того, что вся их деятельность ведется или будет вестись устойчивым образом. Этого можно добиться путем независимой сертификации¹⁷ или путем проведения соответствующих исследований в рамках процесса проведения оценки. Рыбохозяйственная деятельность не обязательно сводится к лову рыбы. При восстановлении запасов или разведении других видов или популяций (особенно в таких закрытых экосистемах, как озера) нельзя допускать того, чтобы новая популяция уничтожала и вытесняла существующие местные эндемичные/естественные виды рыбы.
30. В отношении проектов аквакультуры, клиенты оценивают и минимизируют риски попадания чужеродных видов в водную среду. Клиенты также должны оценивать и минимизировать вероятность передачи болезней и (или) паразитов в окружающую среду.

Естественные леса и лесные насаждения

31. Клиенты, занимающиеся первичным лесным хозяйством, должны планировать свою деятельность таким образом, чтобы не допускать или минимизировать воздействия на экосистемы и поддерживаемое ими биоразнообразие, в соответствии с надлежащими требованиями, изложенными в п. 11 и (или) пп. 13-15, если их проектная деятельность потенциально может привести к изменению предназначения, фрагментации или ухудшению состояния приоритетных параметров биоразнообразия или критически важных ареалов обитания.
32. Клиенты обеспечивают независимую сертификацию лесов и (или) лесных насаждений, находящихся под их прямым управленческим контролем, в соответствии

¹⁶ Например, сплошная рубка лесов может иметь неблагоприятные последствия для остального биоразнообразия, эрозии почвы, гидрологии водоразделов, качества воды и рыбных запасов. Аналогичным образом, чрезмерный промысел рыбы одного вида может сказываться на экологическом балансе и долгосрочной целостности экосистем.

¹⁷ Например, к признанным на международном уровне программам неистощительного рыбного промысла относится система сертификации Совета по рациональному использованию морских ресурсов.

с международно-признанными принципами и стандартами устойчивого управления лесными ресурсами¹⁸. Если в результате оценки выясняется, что методы лесопользования не соответствуют таким стандартам, клиенты обязаны разработать план мероприятий, позволяющий выйти на соответствие стандартам в разумные сроки.

Использование биомассы и производство биотоплива

33. Клиенты, занимающиеся производством и использованием биомассы, обязаны свести к минимуму неблагоприятные воздействия на экосистемы и поддерживаемое ими биоразнообразие путем i) использования остатков и отходов в качестве основного источника топливной биомассы, если их можно получить на технически и финансово приемлемых и рентабельных условиях; и ii) принятия и выполнения соответствующих принципов и стандартов ЕС, а по возможности – мер по сертификации своей производственной деятельности на соответствие таким стандартам в разумные сроки.
34. Клиенты, занимающиеся производством биотоплива, должны использовать сырье, получаемое устойчивым образом, с тем, чтобы сводить к минимуму неблагоприятное воздействие на экосистемы и поддерживаемое ими биоразнообразие, а также использование земельных, водных и других ресурсов, необходимых для производства каждой единицы энергии, и воздействие на них. Клиент принимает и выполняет соответствующие принципы и стандарты или рекомендации ЕС в отношении получения биотопливного сырья, а по возможности – принимает меры по сертификации своей производственной деятельности на соответствие таким стандартам в разумные сроки.

Цепочка поставок

35. Если i) при реализации проекта привлекаются внешние поставщики живых природных ресурсов, которые не находятся под прямым управленческим контролем клиента, ii) поставляемые ресурсы имеют принципиально важное значение для основных функций проекта, и (iii) поставщики обладают потенциалом оказывать существенное воздействие на экосистемы и поддерживаемое ими разнообразие, клиент обязан в рамках своих общих СЭСУ или ПЭСУ разработать и применять политику закупок ресурсов из устойчивых источников, процедуры управления и системы проверки для оценки своих основных поставщиков. Эти политика, процедуры и системы проверки должны конкретно предусматривать:

- закупку живых природных ресурсов только легального и устойчивого происхождения;
- мониторинг и документальный контроль за происхождением этих живых природных ресурсов;
- недопущение того, чтобы добыча живых природных ресурсов оказывала неблагоприятное воздействие на важнейшие экологические функции затрагиваемых экосистем, охраняемых законом территорий или районов, имеющих международно признанную ценность для биоразнообразия, и приоритетные параметры биоразнообразия или критически важные ареалы обитания.

36. При приобретении живых природных ресурсов клиентам следует отдавать предпочтение тем из них, которые получены согласно признанным на международном уровне принципам и стандартам устойчивого управления, если такие имеются для закупаемого продукта. Если такая международно признанная отраслевая система сертификации устойчивости существует, клиент должен принять меры по сертификации своей производственной деятельности и системы управления цепочкой поставок на соответствие таким стандартам в разумные сроки. При отсутствии такой системы сертификации клиент применяет ПМП и передовые технологии.

Генно-модифицированные организмы (ГМО)

37. В странах-членах ЕС не допускается использование или внесение в окружающую среду ГМО без разрешения со стороны компетентных органов. В других странах операций ЕБРР ГМО не могут использоваться или вноситься в окружающую среду без оценки риска, проводимой в соответствии с существенными стандартами ЕС.

¹⁸ К признанным на международном уровне программам сертификации лесоводства относятся Лесной попечительский совет (FSC) и Программа признания национальных схем лесной сертификации (PEFC).

Требование ЕБРР к реализации проектов № 7

Коренные народы

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проектов (ТР) признается, что проектами могут создаваться для коренных народов возможности для участия в предусмотренной этими проектами деятельности и получения преимуществ от нее, что может помочь коренным народам реализовать их чаяния, направленные на социальное и экономическое развитие. Поскольку государство во многих случаях играет центральную роль в регулировании вопросов, касающихся коренных народов, клиентам следует сотрудничать и взаимодействовать, сообразно обстоятельствам, с ответственными органами и соответствующими группами населения в вопросах управления рисками и воздействиями своей деятельности.
2. Общепринятого определения понятия "коренные народы" не существует. В разных странах для обозначения коренных народов могут использоваться разные термины. Также признается, что группы, которые не считаются коренными народами в одной стране или регионе, могут считаться таковыми в других.
3. В тексте Политики и данном ТР термин "коренные народы" используется как технический для обозначения группы, представляющей собой меньшинство в социальном и культурном плане, отличной от доминирующих групп в рамках национальных сообществ, которой в той или иной степени присущи следующие особенности:
 - самоидентификация на основе принадлежности к самообытной коренной этнической или культурной группе и признание такой идентификации другими;
 - коллективная привязанность к географически определенному ареалу обитания, традиционным землям или территориям предков в зоне осуществления проекта, а также к природным ресурсам в этом ареале обитания и на таких территориях¹;
 - происхождение от народов, которые традиционно не имели товарно-денежных отношений, вели натуральное хозяйство (зачастую кочевое или пастбищное) и чей статус определялся их собственными обычаями или традициями или особым сводом законов или правил;
4. Тот факт, что та или иная группа или члены группы ведут кочевой образ жизни, занимаются пастбищным животноводством, проживают в поселениях городского или смешанного типа и (или) только посещают свои традиционные земли на сезонной основе вследствие вынужденного перемещения, сам по себе не исключает применения настоящего ТР.
5. В настоящем ТР коренные народы рассматриваются как люди и народы, чьи ценности могут стать важнейшим вкладом в их собственное и общенациональное социально-экономическое развитие. Вместе с тем, в настоящем ТР признается, что коренные народы как социальные группы с присущей им самобытностью, отличающей их от групп, доминирующих в национальной структуре соответствующих стран, могут принадлежать к самым маргинализированным и уязвимым слоям общества. Экономический, социальный и правовой статус коренных народов нередко ограничивает их возможности для защиты своих интересов и прав (индивидуальных и (или) коллективных) на земли, природные ресурсы и культурное достояние, и может также ограничивать их участие в процессах развития и извлечения преимуществ из этих процессов. В особенно уязвимом положении коренные народы оказываются тогда, когда их земли и ресурсы подвергаются трансформации или посягательству со стороны тех, кто не принадлежит к их сообществу.

¹ Группа, утратившая "коллективную привязанность к географически определенной среде обитания или территории предков в зоне осуществления проекта" из-за вынужденного разрыва связей подпадает под действие настоящих ТР, если предполагается, что она будет затрагиваться проектом. "Вынужденный разрыв связей" означает утрату коллективной привязанности к географически определенной среде обитания или территориям предков, имевшую место вследствие конфликта, реализации государственных программ переселения, отчуждения земель, возникновения стихийных бедствий или включения таких территорий в состав зоны городской застройки. Для целей настоящих ТР под "зоной городской застройки" обычно понимается город или крупный населенный пункт, имеющий все нижеперечисленные признаки, ни один из которых не является определяющим: i) соответствие юридическому определению зоны городской застройки, закрепленному во внутреннем законодательстве; ii) высокая плотность населения и iii) высокий удельный вес несельскохозяйственных видов экономической деятельности по сравнению с сельскохозяйственными.

² Данная характеристика применима даже в тех случаях, когда такое хозяйство более не ведется, в соответствии с предыдущей сноской.

6. В настоящем ТР признается, что самобытность, культура, земли и ресурсы коренных народов уникальным образом взаимосвязаны и особенно уязвимы к изменениям, вызываемым некоторыми видами инвестиций, которые могут нести в себе угрозу для их языка, культуры, религиозных верований, духовных убеждений и социальных институтов. Данные особенности связаны для коренных народов с разными типами рисков и с различными по степени тяжести последствиями, включая утрату самобытности, культуры и основанного на природных ресурсах уклада жизни, а также обнищание и болезни. В настоящем ТР также признается, что роль мужчин, женщин и детей в культуре коренных народов может быть иной, чем в культуре доминирующих групп, и что мужчины и женщины могут обладать разным статусом как внутри своих сообществ, так и в обществе в целом, что может быть равнозначно дискриминации. Дети могут быть особенно маргинализированы в силу их статуса как детей и испытывать дискриминацию из-за принадлежности к коренной народности. По этим причинам вопросы, связанные с коренными народами, нередко носят сложный характер. Более того, иногда доминирующая культура может не быть осведомлена о существовании статуса коренного народа для определенных групп людей или не желать признавать его. Следовательно, требуются особые меры для того, чтобы и мужчины, и женщины, принадлежащие к коренным народам, не находились в неравноправном положении, и чтобы они в соответствующих случаях вовлекались в освоение проектов, поддерживаемых ЕБРР, и пользовались их преимуществами.
7. В настоящем ТР признается, что положение коренных народов в странах операций ЕБРР является уникальным ввиду особенностей их истории. Коренные народы могут уже не быть заняты исключительно традиционным жизнеобеспечением, и их самобытность может не быть связана исключительно с ведением традиционного образа жизни. При этом учитывается, что коренные народы зачастую проживают в этнически неоднородных поселениях. Сохраняющийся до настоящего времени кочевой образ жизни или пастбищное животноводство, а также исторический опыт вынужденных переселений порождают ожидание наличия прочных связей с конкретными территориями, которое не всегда соответствует действительности. В настоящем ТР признается, что средства к существованию и особенности хозяйственного уклада коренных народов могут сильно отличаться от характерных для доминантной культуры и могли меняться с течением времени.

Цели

8. Конкретные цели заключаются в следующем:
- обеспечить ситуацию, при которой процесс перехода к рыночной экономике в полной мере способствовал бы уважению достоинства, прав человека, стремлений, культуры и основанного на природных ресурсах традиционного хозяйствования коренных народов;
 - превосходить и избегать неблагоприятного воздействия проектов на жизнь и традиционный уклад жизни сообществ коренных народов или, если такого воздействия избежать невозможно, свести это воздействие к минимуму, смягчить или компенсировать его;
 - предоставить коренным народам возможность получать преимущества от проектов в той форме, которая приемлема с точки зрения их культуры;
 - содействовать усилиям клиента по налаживанию и поддержанию постоянного взаимодействия с коренными народами, затрагиваемыми проектом, в течение всего жизненного цикла проекта;
 - способствовать добросовестному проведению клиентом переговоров и сознательному участию в них коренных народов, когда предполагается реализация проекта на землях, которые традиционно или на основе обычного права используются коренными народами, когда проект затрагивает привычный или нетрадиционный хозяйственный уклад, либо в случае использования в коммерческих целях культурных ресурсов коренных народов;
 - признавать обозначенный в Декларации ООН о правах коренных народов принцип³, в соответствии с которым для связанной с проектом деятельности, указанной в пунктах 30-34 ниже, требуется предварительное обоснованное согласие затрагиваемых коренных народов, учитывая особую уязвимость коренных народов к неблагоприятному воздействию этих проектов⁴;
 - признавать конкретные потребности мужчин, женщин и детей, принадлежащих к коренным народам, посредством урегулирования гендерных вопросов и смягчения потенциальных непропорциональных гендерных воздействий проекта;
 - признавать и уважать нормы обычного права и обычаи коренных народов, и полностью учитывать их;
 - уважать и сохранять культуру, знания и опыт коренных народов в соответствии с их пожеланиями.

³ Декларация Генеральной Ассамблеи о правах коренных народов, принятая 13 сентября 2007 года.

⁴ Конвенция МОТ № 169 (Конвенция о коренных и народах, ведущих племенной образ жизни), охватывающая широкий круг вопросов, касающихся коренных народов, в том числе земельные и трудовые отношения, здравоохранение, социальное обеспечение и обычное право. Положения о консультациях и участии являются краеугольным камнем Конвенции.

Сфера применения

9. Настоящее ТР применяется, когда проект может оказать воздействие на коренные народы. Для подтверждения принадлежности той или иной группы населения к коренным народам для целей данного ТР клиенту может потребоваться консультация специалиста.
10. Применимость настоящего ТР определяется в процессе проведения экологической и социальной оценки проекта в соответствии с критериями, приведенными в пунктах 2-7 выше. Осуществление действий, необходимых для выполнения этих требований, управляется согласно настоящему ТР, а также ТР-1, 5, 8 и 10, в зависимости от того, что применимо.

Требования

11. При осуществлении проектов, которые могут затрагивать⁵ интересы коренных народов, клиент обязан провести оценку воздействия таких проектов на коренные народы. В зависимости от результатов данной оценки клиенту следует, прежде всего, принять меры по предотвращению неблагоприятных воздействий, а в случаях, когда это невозможно, – разработать план развития коренных народов (см. ниже пункт 19) с целью смягчения и (или) минимизации любого потенциального неблагоприятного воздействия и определения ожидаемых преимуществ. Клиент должен содействовать проведению информационно обеспеченных консультаций с затрагиваемыми проектом сообществами коренных народов и обеспечить их сознательное участие в данном процессе, а также создать особый механизм рассмотрения жалоб и установить соответствующий порядок предоставления сообществам компенсаций и возможностей извлечения выгоды. При проведении консультации клиент обязан учитывать в ряде случаев сезонный характер хозяйственного уклада коренного народа, и клиенту следует строить консультации таким образом, чтобы обеспечить восприятие мнений коренного народа в такие сроки, которые позволят должным образом учесть их в процессе подготовки проекта.
12. В тех случаях, клиент уже приступил к осуществлению мероприятий в рамках проекта, которые могли и (или) могут оказать воздействие на коренные народы, в ходе оценки выявляются: i) возможные пробелы; ii) корректирующие меры, которые могут потребоваться для соблюдения требований настоящего ТР. После этого должен быть согласован план действий.

13. В тех случаях, когда организация клиента не располагает необходимыми ресурсами, на всех этапах разработки и осуществления проекта необходимо запрашивать мнение опытных и независимых специалистов по социальным вопросам.

Оценка

14. При наличии в национальном законодательстве требования о проведении социальной оценки определенного рода, клиент обязан провести такую оценку помимо проведения любой дополнительной социальной оценки, требуемой в соответствии с настоящим ТР.
15. В случаях, когда реализация проекта еще не началась, клиент на основе процесса проведения социальной оценки обязан выявить все сообщества коренных народов, которые могут напрямую или опосредованно испытывать на себе как положительные, так и отрицательные воздействия проекта, а также характер и степень ожидаемого воздействия на эти сообщества в социальной, культурной (включая культурное наследие) и экологической сферах. Данная оценка должна учитывать конкретную уязвимость коренных сообществ к изменениям их окружения и образа жизни. Клиент должен предусмотреть меры по: i) предотвращению или смягчению неблагоприятного воздействия и ii) распределению получаемых от проекта благ.
16. В случаях, когда в отношении проекта уже начались строительные работы, эксплуатационная или иная деятельность в рамках проекта, клиент обязан представить все соответствующие документы и информацию (в том числе относительно прошлой деятельности клиента) вместе с перечнем документов, уже представленных властям, в качестве подтверждения того, что мнение затрагиваемого проектом коренного населения было запрошено и учтено, по возможности с соблюдением процедур, изложенных в настоящем ТР.
17. В случае невыполнения требований, изложенных в пункте 16, клиент обязан провести объективное и независимое исследование воздействия проекта на коренные народы и их отношения к проекту. Такое исследование, проведенное методами, приемлемыми в культурном отношении, должно рассматривать зафиксированное на данный момент воздействие проекта на жизнь и традиционный уклад коренных народов, усилия клиента по смягчению неблагоприятных воздействий, а также определению и обеспечению доступа к преимуществам от проекта, равно как и степень участия коренных народов в планировании и реализации проекта.

⁵ Затрагиваемыми проектом коренными народами являются те, на чье социально-экономическое положение и (или) традиционную культуру и образ жизни оказывает неблагоприятное воздействие деятельность по проекту.

Предупреждение неблагоприятных воздействий

18. Все усилия должны быть направлены, в первую очередь, на предотвращение любых неблагоприятных воздействий осуществления проекта для коренных народов. Если избежать неблагоприятных воздействий невозможно, клиент обязан принять справедливые, надлежащие и пропорциональные меры по минимизации, смягчению и компенсации таких воздействий.

Разработка плана развития для коренных народов

19. Планируемые клиентом действия по минимизации, смягчению и компенсации неблагоприятных воздействий, а также определению и распределению преимуществ от проекта разрабатываются при сознательном участии затрагиваемых проектом коренных народов и включаются в план с указанием сроков исполнения, например, в план развития для коренных народов (ПРКН) или в более общий план социального развития, отдельные разделы которого должны быть посвящены коренным народам. Клиент обязан привлекать к разработке плана квалифицированных специалистов социального профиля (например, этнографов), обладающих необходимыми специальными знаниями. В рамках ПРКН должна проводиться систематическая оценка дифференцированных воздействий проекта на лиц различного пола и поколений и предусматриваться меры по регулированию таких воздействий на входящие в сообщество группы.

Уровень детализации и объем ПРКН варьируются в зависимости от особенностей проекта, а также характера и масштаба проектной деятельности. Как правило, ПРКН включает в себя следующие компоненты:

Раздел I – Краткое изложение социальной оценки

- Исходная информация. Важно, чтобы на основании исходной информации можно было понять социальную структуру общества коренных народов и роли и обязанности внутри домашних хозяйств. Это поможет при разработке правильного плана реализации.
- Полученные данные: анализ факторов воздействия, рисков и возможностей.

Раздел II – Консультации и участие заинтересованных сторон

- Результаты консультаций и план будущего взаимодействия

План реализации

- Меры по предотвращению, минимизации и снижению неблагоприятных факторов воздействия, а также усилению позитивных факторов воздействия.

- Меры по обеспечению устойчивого рационального использования природных ресурсов местными сообществами.
- Меры по участию в получении возможностей извлечения выгод из проекта.
- Процедура рассмотрения жалоб.
- Затраты, бюджет, график и распределение организационных обязанностей.
- Мониторинг, оценка и отчетность.

Обнародование информации, содержательные консультации и сознательное участие

20. На максимально ранней стадии планирования проекта клиент обязан установить и в дальнейшем, в течение всего жизненного цикла проекта, постоянно поддерживать взаимоотношения с затрагиваемыми проектом сообществами коренных народов. Данный процесс должен обеспечить проведение содержательных консультаций и способствовать единому пониманию характера и продолжительности воздействий; сознательному участию коренных народов в решении непосредственно затрагивающих их вопросов, таких как предлагаемые меры по смягчению воздействия проекта; совместное использование преимуществ и возможностей для развития, а также проблемы реализации проекта.

21. Клиент обязан обеспечить адекватное информирование затрагиваемых проектом коренных народов, проводимое в культурно приемлемой для них форме, о соответствующих ТР, а также о планах реализации проекта, затрагивающих коренные народы, предусматривая, где это целесообразно, меры по действительному участию всех элементов сообщества.

22. Процесс взаимодействия с общинами должен быть организован в культурно приемлемой для них форме, с уважением к существующим у коренных народов процессам коллективного принятия решений, и соразмерен рискам и потенциальному воздействию на коренные народы. Клиент обязан представить достаточные документальные подтверждения того, что данный процесс был осуществлен должным образом.

23. В частности, процесс взаимодействия предусматривает следующее:

- привлечение к работе представительных органов коренных народов (например, советов старейшин или поселковых советов), организаций коренных народов, а также их отдельных представителей, затрагиваемых проектом;
- понимание и уважение любых соответствующих норм обычного права;
- отведение достаточного времени на процесс коллективного принятия решений коренными народами;
- содействие коренным народам в выражении их

взглядов, озабоченностей и предложений на любом языке по их выбору, без какого бы то ни было манипулирования, вмешательства или запугивания извне, а также в культурно приемлемой для них форме;

- доведение до сведения коренных народов в культурно приемлемой для них форме, понятным языком и без употребления жаргона всех соответствующих планов и информации о потенциальных социальных и экологических воздействиях проекта на их сообщества;
- признание неоднородного состава местных сообществ с учетом того, что:
 - коренные народы живут в смешанных сообществах, где также представлено население не из числа коренных народов;
 - сообщества коренных народов состоят из различных групп, имеющих собственные взгляды; консультации с ними и их участие должно охватывать представителей обоих полов, разных поколений и маргинализированных групп;
 - соответствующая информация должна доводиться до ЕБРР, и ЕБРР должен участвовать в процессе консультаций, если это осуществимо;
- полное документирование⁶ процесса консультаций.

Механизм подачи и рассмотрения жалоб и предотвращение дискриминации по этническому признаку

24. Клиент обязан обеспечить наличие культурно приемлемого и доступного для коренных народов механизма рассмотрения жалоб, разработанного для проекта согласно ТР-10, что может означать меньшую опору на процедуры, требующие документального оформления, и более широкое использование устных каналов передачи информации.
25. Если в финансируемых Банком проектах присутствуют скрытые факторы, исключающие по этническому признаку коренные народы и их представителей из участия в получении благ, таких как возможности трудоустройства, от финансируемых Банком проектов, деятельность по проекту должна включать такие корректирующие меры, как: i) информирование организаций и представителей коренных народов об их правах согласно трудовому, социальному, финансовому и деловому законодательству, а также о существующих механизмах правовой защиты; ii) распространение информации надлежащим и эффективным образом, подготовка кадров и меры по устранению препятствий к доступу к преимуществам и ресурсам проекта, таким как кредитование, трудоустройство, деловые услуги, здравоохранение и образование, а также к другим преимуществам, получаемым в результате или благодаря реализации проектов; iii) предоставление работникам, предпринимателям

и выгодоприобретателям из числа коренных народов той же степени защиты, которая предоставляется согласно национальному законодательству другим лицам в аналогичных секторах и принадлежащим к аналогичным категориям, с учетом гендерных аспектов и этнической сегментации на рынке товаров и труда, а также языковых факторов.

Компенсация и распределение благ

26. При выработке мер по смягчению неблагоприятных воздействий, распределению благ от проекта и поддержке традиционного образа жизни следует применять подходы, основанные на широком участии заинтересованного населения. Клиент обязан обеспечить предоставление затрагиваемым проектом коренным народам прямой компенсации за любые случаи утраты источников средств к существованию (рассчитанные в соответствии с настоящим ТР), возникшие вследствие проектной деятельности, а также их восстановление по согласованию с местным сообществом. Право на получение компенсации может быть индивидуальным или коллективным, либо сочетанием того и другого. Компенсация предоставляется как за неблагоприятное воздействие на традиционное хозяйствование, так и за неблагоприятные воздействия на хозяйственные инициативы, успех которых зависит от уровня заработной платы или объема прибыли. Понятие "традиционное хозяйствование" следует трактовать гибко (включая в него такие современные разновидности, как этнотуризм и переработка пищевой продукции). При расчете компенсации клиенты обязаны в полной мере принимать во внимание неблагоприятные социальные воздействия проекта на традиционный образ жизни и семейный уклад коренных народов. Это должно делаться в сотрудничестве с представителями коренных народов и экспертами. Положения настоящего пункта применяются также и в тех случаях, когда клиент обязан выплатить компенсацию местным или региональным органам власти.
27. В ходе консультаций с коренными народами необходимо обсудить приемлемые и юридически обоснованные пути предоставления компенсации и реализации планов развития коренных народов. По итогам этих консультаций должен быть разработан и согласован механизм перечисления компенсационных платежей и (или) передачи ресурсов. Если земля и ресурсы находятся в коллективной собственности, такой механизм, возможно, должен функционировать на коллективной основе. В случае необходимости клиент обязан оказать содействие/поддержку внедрению надлежащих систем управления и контроля.

⁶ В том числе в виде письменных расшифровок стенограмм, записи и/или аудиозаписи.

28. По итогам содержательных консультаций с затрагиваемыми проектом сообществами коренных народов и при их сознательном участии, как это предусмотрено в пунктах 20-23 выше, клиент обязан изыскивать возможности для развития коренных народов, приемлемые для них в культурном отношении. Такие возможности должны быть соразмерны степени воздействия проекта и направлены, в приемлемой форме, на повышение уровня жизни и улучшение экономического положения коренных народов, а также на поддержание долгосрочной устойчивости природных ресурсов, от которых может зависеть благополучие коренных народов. Клиент обязан документально зафиксировать выявленные возможности для развития коренных народов в соответствии с положениями настоящего ТР, и своевременно предоставить такие возможности. Следует активно поддерживать деятельность в рамках традиционных форм жизнеобеспечения, включая традиционные виды хозяйственной деятельности и их современные производные, такие как ремесла и этнотуризм.

Особые требования

29. Учитывая, что коренные народы могут оказаться в особенно уязвимом положении в описываемых ниже условиях реализации проектов, необходимо также выполнять следующие особые требования в дополнение к изложенным выше требованиям общего характера. Единой для этих требований является необходимость того, чтобы клиент:

- вступил в добросовестные переговоры с коренными народами;
- обеспечил сознательное и инклюзивное участие в них коренных народов;
- получил свободное, предварительное и осознанное согласие (СПОС)⁷ коренных народов до начала любой деятельности, описанной ниже (пп. 30-35).

При возникновении любого из нижеперечисленных обстоятельств клиент обязан привлекать квалифицированных независимых специалистов социального профиля (например, этнографов) для оказания помощи в проведении и документальном оформлении мероприятий, указанных в пунктах 30-35 настоящего ТР.

Воздействие на традиционное или привычное землепользование

30. Коренные народы зачастую тесно связаны с традиционно используемыми ими землями и находящимися на них лесами, водоемами, дикой фауной и другими природными ресурсами, и, соответственно, к проектам, затрагивающим эти

связи, предъявляются особые требования. Хотя эти земли могут быть юридически не оформлены в собственность в соответствии с национальным законодательством, их использование сообществами коренных народов, в том числе сезонное или циклическое, в качестве источника средств существования или в культурных, обрядовых или духовных целях, которые определяют их самобытность и общность, во многих случаях может быть обосновано и документально оформлено.

31. Если клиент предполагает осуществлять проект на традиционно используемых землях или намерен заниматься коммерческой разработкой находящихся там природных ресурсов, что может повлечь неблагоприятные воздействия⁸ на жизнедеятельность или использование этих земель в культурных, обрядовых или духовных целях, определяющих самобытность и общность коренных народов, клиент обязан обеспечить уважительное отношение к использованию таких земель следующим образом:

- вступать в добросовестные переговоры с затрагиваемыми проектом сообществами коренных народов и документально оформить их свободное, предварительное и сознательное участие и осознанное согласие, достигнутое в результате таких переговоров;
- документировать свои усилия, направленные на то, чтобы избежать использования для реализации проекта земель, используемых или занимаемых коренными народами и (или) принадлежащих им, или, по меньшей мере, свести к минимуму площадь таких земель;
- обеспечивать документальное оформление использования земель коренных народов при помощи экспертов во взаимодействии с затрагиваемыми проектом сообществами коренных народов без ущерба для других возможных притязаний коренных народов на те или иные земли;
- информировать затрагиваемые проектом сообщества коренных народов об их правах на эти земли согласно национальному законодательству страны, включая любой национальный закон, признающий права или использование земель на основе обычного права;
- предлагать затрагиваемым проектом сообществам коренных народов, как минимум, такую справедливую компенсацию и применение таких надлежащих правовых процедур, которые предусмотрены национальным законодательством в случае коммерческого использования их земли, а также приемлемые с точки зрения культуры возможности для развития; в тех случаях, когда это практически осуществимо, вместо денежной

⁷ Общепринятого определения СПОС не выработано, но для целей данного ТР согласие означает процесс выработки решений затрагиваемыми проектом сообществами коренных народов в соответствии со своими культурными традициями, обычаями и практикой.

⁸ Неблагоприятные воздействия могут включать, но не ограничиваться воздействиями, возникающими в результате утраты имущества или ресурсов, ограничения в использовании земли или поддержании традиционного образа жизни, возникшие в результате деятельности по проекту.

компенсации должна быть предложена компенсация в виде выделения земельных участков или компенсация в натуральной форме;

- с согласия коренных народов предоставлять в качестве компенсации права коллективной собственности на земельные и природные ресурсы, если это не запрещено законом;
- предоставлять достаточное время для того, чтобы затрагиваемые проектом сообщества коренных народов пришли к внутреннему согласию, не навязывая прямо или косвенно свою волю;
- прибегать к услугам омбудсмена и (или) других государственных институтов подобного рода в рамках соответствующей национальной системы, чтобы заручиться согласием местного населения на реализацию проекта/планируемое клиентом использование земель и на предлагаемую иерархию мер по смягчению воздействий;
- обеспечивать непрерывный доступ к природным ресурсам, выявлять эквивалентные варианты замены ресурсов или, в качестве крайней меры, предоставлять компенсацию;
- обеспечивать объективное и равноправное распределение благ, связанных с использованием в рамках проекта ресурсов, представляющих собой неотъемлемую часть самобытности и хозяйственного уклада затрагиваемых сообществ коренных народов;
- предоставлять затрагиваемым сообществам коренных народов право доступа, пользования и транзита применительно к землям, на которых ведется деятельность клиента, при условии соблюдения имеющих первоочередную силу соображений охраны здоровья и безопасности.

32. В ходе осуществления проекта клиент обязан незамедлительно ставить ЕБРР в известность о любых конфликтах между коренными народами и клиентом, остающихся неурегулированными, несмотря на использование предусмотренного проектом механизма рассмотрения жалоб; клиент также проводит оценку фактов и вырабатывает соответствующий подход для их разрешения.

Перемещение коренных народов с традиционно или привычно занимаемых земель

33. Клиент обязан рассмотреть практически реализуемые альтернативные варианты реализации проекта, с тем чтобы избежать перемещения коренных народов с земель, которыми они традиционно или привычно владеют на общинной основе. В тех случаях, когда перемещения избежать невозможно, клиент не должен проводить такого перемещения, не получив на это СПОС затрагиваемых проектом сообществ коренных народов в результате добросовестных переговоров. Такие переговоры должны учитывать законы,

традиции, обычаи и формы землевладения, присущие коренным народам, и проводиться при их полном участии. Любое перемещение коренных народов должно осуществляться в соответствии с требованиями относительно планирования и осуществления такого перемещения, предусмотренными в ТР-5. Коренные народы должны получить справедливую и полноценную компенсацию за свои земли, территории и ресурсы, которыми они традиционно владели, занимали или использовали, и которые были конфискованы, отчуждены, заняты, использованы или повреждены в результате проектной деятельности в тех случаях, когда не было получено их СПОС на такую деятельность.

34. В тех случаях, когда это практически осуществимо, перемещаемые коренные народы должны иметь возможность вернуться на свои традиционно или обычно используемые земли в случае исчезновения причин, послуживших основанием для их перемещения, при этом земли должны быть восстановлены до их первоначального состояния.

Культурное наследие

35. Если проектом предполагается использование культурных ресурсов, знаний, инновационных технологий или практики коренных народов в коммерческих целях, клиент обязан проинформировать коренные народы о следующем: i) их правах, предусмотренных национальным и международным правом; ii) масштабах и характере предполагаемого коммерческого использования; и iii) потенциальных воздействиях такого использования. Прежде чем приступить к коммерческой разработке, клиент обязан: i) вступить в добросовестные переговоры с затрагиваемыми проектом сообществами коренных народов; ii) задокументировать их сознательное участие и свободное, предварительное и осознанное согласие на такого рода использование; и iii) предусмотреть справедливое и равноправное распределение преимуществ от коммерческого использования таких знаний, инновационных технологий или практики, не противоречащее обычаям и традициям коренных народов.

Требование ЕБРР к реализации проектов № 8

Культурное наследие

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проектов (ТР) признается значение культурного наследия для нынешнего и будущих поколений. Оно призвано защищать культурное наследие и направлять клиентов в том, как предотвращать или смягчать неблагоприятное воздействие на культурное наследие в ходе их деловых операций. От клиентов ожидается соблюдение принципа предосторожности в их подходе к управлению культурным наследием и его устойчивому использованию.
2. Материальное и нематериальное культурное наследие имеют важное значение как активы экономического и социального развития и как составляющая преемственности культурной самобытности и практики народа (в т.ч. традиционных навыков, знаний и верований и (или) редких диалектов и языков).
3. В стремлении к достижению этих целей защиты и сохранения, настоящее ТР действующими международными конвенциями и другими инструментами. В нем также признается, что всем сторонам необходимо соблюдать законы и положения, касающиеся культурного наследия, которое может затрагиваться проектом, и обязательства страны реализации проекта в рамках соответствующих международных договоров и соглашений. Эти законы могут касаться культурного наследия или исторических памятников, согласования планирования или строительства, заповедных или охраняемых территорий, или являться другими законами и положениями, регламентирующими использование исторической антропогенной среды, или законами, касающимися защиты коренных народов. Более подробные требования в отношении охраны коренных народов содержаться в ТР-7.

Цели

4. Целями настоящего ТР являются:
 - поддержка охраны и сохранения культурного наследия;
 - внедрение подхода к охране культурного наследия от неблагоприятных воздействий в связи с проектом, основанного на иерархии мер по смягчению воздействий;
 - стимулирование справедливого распределения преимуществ от использования культурного наследия в предпринимательской деятельности;

- содействие, по мере возможности, распространению знаний о культурном наследии и осознанию его ценности.

Сфера применения

5. Клиент обязан в рамках своего процесса проведения предварительной экологической и социальной оценки выявлять соответствующие требования настоящего ТР и порядок их регулирования в качестве неотъемлемой части имеющихся у клиента общей системы экологического и социального управления (СЭСУ) и (или) плана экологического и социального управления (ПЭСУ) для проекта. Требования к экологической и социальной оценке и управлению изложены в ТР-1. Кроме того, клиент обязан применять настоящее ТР во время осуществления проекта, если проектом оказывается воздействие или может потенциально оказываться ранее не выявленное воздействие на культурное наследие (материальное и нематериальное).
6. Применительно к настоящему ТР термин "культурное наследие" определяется как комплекс ресурсов, унаследованных из прошлого, воспринимаемых людьми независимо от их принадлежности как отражение и выражение своих постоянно эволюционирующих ценностей, верований, знаний и традиций. Оно охватывает объекты материального (физического) и нематериального культурного наследия, признаваемые на местном, региональном или национальном уровне либо на уровне международного сообщества.
 - Физическое культурное наследие включает предметы движимого или недвижимого имущества, объекты, имущественные комплексы, а также связанные с ними культурные или священные пространства, и природные топографические особенности и ландшафты, которые имеют археологическое, палеонтологическое, историческое, архитектурное, религиозное, эстетическое или иное культурное значение.
 - Нематериальное культурное наследие означает практику, представления, проявления, знания и навыки, которые населением, группами людей и в ряде случаев отдельными лицами признаются частью их культурного наследия и которые передаются из поколения в поколение.

7. Признавая, что объекты, предметы или традиции культуры, представляющие ценность или значение как культурное наследие, могут быть обнаружены в неожиданных местах, положения настоящего ТР применяются по отношению к проекту, если проект:

- предусматривает значительные земляные работы, разрушения, выемку грунта, затопление или иные изменения в физической окружающей среде;
- осуществляется в пределах или вблизи местонахождения объекта культурного наследия, признанного таковым страной операций, или
- может неблагоприятно отразиться на нематериальных формах культурного наследия народа, включая коренные народы.

Требования

Процесс оценки

Предварительное изучение воздействий на культурное наследие

8. На раннем этапе предварительной экологической и социальной оценки клиент обязан определить, может ли осуществление проекта неблагоприятно отразиться на каких-либо объектах культурного наследия, и оценить вероятность каких-либо случайных находок (см. пункт 16). При этом клиент консультируется с соответствующими государственными органами, специалистами, местным населением и другими заинтересованными сторонами, если это целесообразно. Глубина исследования культурных ресурсов должна быть достаточной, чтобы в полной мере охарактеризовать потенциальные связанные с проектом риски и воздействия и учесть вопросы, вызывающие озабоченность соответствующих заинтересованных сторон.

Предупреждение воздействия

9. На основе результатов процесса предварительного изучения клиент обязан обеспечить привязку к местности и планирование проекта, которые позволяют избежать нанесения значительного ущерба культурному наследию. Если в процессе проводимого клиентом процесса предварительного изучения выявляются потенциальные неблагоприятные воздействия на ранних этапах разработки проекта, то следует отдавать предпочтение недопущению неблагоприятного воздействия на этапах проектирования и выбора площадки для его осуществления.

Оценка неизбежных воздействий

10. Если воздействия нельзя избежать, клиент, исходя из результатов предварительного изучения, обязан провести исследования и консультации для оценки потенциальных воздействий, и, в случае необходимости, внести требуемые изменения в проект. Масштаб этих исследований и консультаций

определяется в индивидуальном порядке в консультации с национальными или местными регламентирующими органами, ответственными за охрану культурного наследия. Исследования должны проводиться квалифицированными и опытными специалистами по культурному наследию либо как часть процесса общей экологической и социальной оценки, либо отдельно.

11. Оценка и смягчение неблагоприятного воздействия на культурное наследие производятся согласно соответствующим положениям национального и (или) местного законодательства, планов и регламентов регулирования охраняемых зон, обязательствам стран по международно-правовым документам и ПМП.

Управление воздействием на культурное наследие

12. Клиент обязан разрабатывать соответствующие меры по минимизации и смягчению неблагоприятного воздействия на культурное наследие. Мерами по смягчению воздействия должны учитываться результаты полевых исследований, оценка специалистами значимости культурного наследия, требования национального законодательства и соответствующих международных конвенций, а также результаты консультаций с затрагиваемыми проектом группами населения и другими соответствующими заинтересованными сторонами. Указанные меры смягчения воздействия должны включаться в общую СЭСУ клиента и ПЭСУ для проекта, или в особый план управления воздействием на культурное наследие, которым также предусматривается график осуществления и смета потребностей в ресурсах для каждого мероприятия по смягчению воздействий. Клиент обязан также обеспечить привлечение подготовленных и квалифицированных специалистов для контроля за осуществлением мер смягчения и обеспечить наличие у любых третьих сторон, например, подрядчиков, занятых в рамках проекта, необходимых навыков и опыта, а также управление ими и контроль за ними в соответствии с ТР-1.

13. Если место осуществления проекта связано с воздействием на культурное наследие или предотвращает доступ к ранее доступным объектам культурного наследия, клиент обязан провести оценку использования места осуществления проекта затрагиваемыми группами населения. Если это место использовалось затрагиваемыми группами населения в устоявшихся культурных целях на памяти ныне живущих людей, то клиент обязан, на основе консультаций, обеспечить непрерывный доступ к объекту культуры или обеспечить альтернативный маршрут доступа, при условии соблюдения приоритетных соображений охраны здоровья и безопасности.

Порядок обращения со случайными находками

14. Клиент обязан обеспечить наличие положений, регулирующих обращение со случайными находками, квалифицируемыми как физические объекты культурного наследия, неожиданно обнаруживаемыми при осуществлении проекта. Такие положения включают: уведомление соответствующих компетентных органов об обнаруженных предметах или объектах; предупреждение работников, участвующих в осуществлении проекта, о возможности обнаружения случайных находок; обеспечение режимности района находок для недопущения какого бы то ни было дальнейшего повреждения или разрушения. Клиент обязан не допускать воздействия на какие-либо случайные находки до тех пор, пока назначенным и квалифицированным специалистом не будет проведена оценка и не будут выявлены меры, соответствующие национальному законодательству и настоящему ТР.

Консультации с затрагиваемыми группами населения и другими заинтересованными сторонами

15. Если осуществление проекта может отразиться на культурном наследии, клиент обязан проводить консультации с затрагиваемыми проектом группами населения страны местонахождения проекта, которые из поколения в поколение пользуются или пользовались культурным наследием, исторически важным для сохранения их культуры, в целях выявления важных объектов культурного наследия и для учета в процессе принятия клиентом решения мнений затрагиваемых проектом групп населения о таком культурном наследии. Клиент обязан предоставить затрагиваемым группам населения на доступном и понятном им языке информацию о масштабах, местоположении, сроках осуществления проекта и любой деятельности, которая может быть сопряжена с воздействием на культурное наследие. Подобные консультации должны соответствовать положениям ТР-10 или могут быть частью более широкого консультационного процесса, посвященного экологическим и социальным воздействиям проекта. К консультациям привлекаются также другие соответствующие заинтересованные стороны, например, центральные или местные надзорные органы, отвечающие за охрану культурного наследия, эксперты по вопросам культурного наследия и неправительственные и общественные организации. Воздействие на культурное наследие в надлежащей степени смягчается при заведомо добровольном и сознательном участии затрагиваемых групп населения.

Использование культурного наследия в рамках проекта

16. Если проектом предполагается использование в коммерческих целях культурных ресурсов, знаний, изобретений или практики местного населения, воплощающих его традиционный уклад жизни, клиент обязан проинформировать это население о i) его правах, предусмотренных национальным законодательством; ii) масштабах и характере коммерческой деятельности; и iii) потенциальных воздействиях такой деятельности. Клиент может приступать к такому коммерческому использованию только в том случае, если он i) вступает в добросовестные переговоры с затрагиваемым проектом местным населением, являющимся носителем традиционного уклада жизни; ii) документально оформляет его сознательное участие в переговорах и их успешное завершение; и iii) обеспечивает для затрагиваемых групп местного населения честное и справедливое распределение преимуществ от коммерческого использования подобных знаний, изобретений или практики, не противоречащее их обычаям и традициям. В тех случаях, когда проектом предусматривается использование культурных ресурсов, знаний, инноваций или практики коренных народов, должны применяться положения ТР-7.

Требование ЕБРР к реализации проектов № 9

Финансовые посредники

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проектов (ТР) признается, что финансовые посредники (ФП) являются одним из ключевых инструментов содействия устойчивости финансовых рынков и служат каналом финансирования сектора микро-, малых и средних предприятий (МСП). Такими ФП являются частные фонды акционерного капитала, банки, лизинговые компании, страховые компании и пенсионные фонды. ФП ведут самую разнообразную хозяйственную деятельность, к которой относятся, например, микрофинансирование, кредитование МСП, финансирование торговли, финансирование крупных объектов инфраструктуры, финансирование юридических лиц или проектов на среднесрочной и долгосрочной основе, а также финансирование жилья.
2. Характер финансирования через посредников предполагает, что ФП принимают делегируемую им ответственность за предварительную экологическую и социальную оценку, управление рисками и мониторинг, а также за общее управление портфелем. Делегирование может осуществляться в различных формах в зависимости от ряда факторов, таких как, например, вид предоставленного финансирования. Эффективность деятельности финансовых посредников по управлению экологическими и социальными рисками оценивается и контролируется на постоянной основе на протяжении всего жизненного цикла проекта.
3. Целями настоящего ТР являются:
 - наделять ФП потенциалом для управления экологическими и социальными рисками, связанными с их деятельностью, и содействовать внедрению передовой экологической и социальной практики в хозяйственную деятельность их клиентов;
 - определить практические пути, с помощью которых ФП могут содействовать экологически и социально устойчивой хозяйственной деятельности и внедрять ее в соответствии с настоящим ТР посредством своих инвестиций и в соответствии с передовой международной практикой в секторе коммерческого финансирования;
 - способствовать внедрению передовой практики управления экологическими и людскими ресурсами ФП.
4. Для целей настоящего ТР понятием "проект" обозначается определенный комплекс хозяйственных мероприятий, для которых привлекается финансирование со стороны ЕБРР, или же комплекс хозяйственных мероприятий, определенных в соглашениях о финансировании, одобренный Советом директоров, если финансирование со стороны ЕБРР уже ассигновано; а понятием "подпроект" обозначаются проекты, финансируемые ФП.
5. В тех случаях, когда проект связан с четко определенным комплексом хозяйственных мероприятий (например, кредитная линия или финансирование через иной целевой финансовый механизм), требования настоящего ТР распространяются на все подпроекты.
6. В тех случаях, когда проект связан с корпоративным финансированием, которое не может быть соотнесено с конкретным финансируемым подпроектом, например, инвестиции в акционерный капитал, промежуточное финансирование или субординированный долг, требования настоящего ТР распространяются на все будущие подпроекты ФП.
7. В тех случаях, когда тот или иной проект ФП может быть сопряжен с минимальным или нулевым экологическим или социальным риском, например, предоставление потребительских кредитов и кросс-валютные своповые операции, ФП не обязан применять какие-либо процедуры управления экологическими и социальными рисками.
8. ФП может быть обязан внедрить и реализовать дополнительные экологические и социальные требования в зависимости от характера ФП и его хозяйственной деятельности, портфеля и страны операций.

Цели

3. Целями настоящего ТР являются:
 - наделять ФП потенциалом для управления экологическими и социальными рисками, связанными с их деятельностью, и содействовать внедрению передовой экологической и социальной практики в хозяйственную деятельность их клиентов;
 - определить практические пути, с помощью которых ФП могут содействовать экологически и социально устойчивой хозяйственной деятельности и внедрять ее в соответствии с настоящим ТР посредством своих инвестиций и в соответствии с передовой международной практикой в секторе коммерческого финансирования;
 - способствовать внедрению передовой практики управления экологическими и людскими ресурсами ФП.

Сфера применения

4. Для целей настоящего ТР понятием "проект" обозначается определенный комплекс хозяйственных мероприятий, для которых привлекается финансирование со стороны ЕБРР, или же комплекс хозяйственных мероприятий, определенных в соглашениях о финансировании, одобренный Советом директоров, если финансирование со стороны ЕБРР уже ассигновано; а понятием "подпроект" обозначаются проекты, финансируемые ФП.
5. В тех случаях, когда проект связан с четко определенным комплексом хозяйственных мероприятий (например, кредитная линия или финансирование через иной целевой финансовый механизм), требования настоящего ТР распространяются на все подпроекты.
6. В тех случаях, когда проект связан с корпоративным финансированием, которое не может быть соотнесено с конкретным финансируемым подпроектом, например, инвестиции в акционерный капитал, промежуточное финансирование или субординированный долг, требования настоящего ТР распространяются на все будущие подпроекты ФП.
7. В тех случаях, когда тот или иной проект ФП может быть сопряжен с минимальным или нулевым экологическим или социальным риском, например, предоставление потребительских кредитов и кросс-валютные своповые операции, ФП не обязан применять какие-либо процедуры управления экологическими и социальными рисками.
8. ФП может быть обязан внедрить и реализовать дополнительные экологические и социальные требования в зависимости от характера ФП и его хозяйственной деятельности, портфеля и страны операций.
9. ФП проводят кадровую политику, применяют системы управления и нормы практики согласно ТР-2 "Трудовые отношения и условия труда" и соответствующим требованиям по охране здоровья и безопасности труда в ТР-4 «Охрана здоровья и безопасность» и доводят их до сведения своих работников. ФП обязаны обеспечить для своих работников и подрядчиков здоровые и безопасные условия труда.
10. ФП назначает сотрудника из состава руководства, наделенного общей ответственностью за экологические и социальные вопросы, охрану здоровья и безопасность труда включая реализацию настоящего ТР, ТР-2 и ТР-4 (как упомянуто выше). Ответственный представитель руководства обязан

i) назначить одного сотрудника ответственным за повседневное соблюдение экологических и социальных требований содействие в их реализации; ii) определить потребности в подготовке кадров по экологическим и социальным вопросам и требуемый бюджет; и iii) обеспечить наличие требуемых технических специалистов (либо штатных, либо внештатных) для проведения оценок и управления подпроектами, сопряженными с потенциальными значительными экологическими или социальными воздействиями и вопросами.

Требования

11. ФП обязан внедрить четко определенную систему экологического и социального управления (СЭСУ), которая включает экологическую и социальную политику и экологические и социальные процедуры¹, соответствующие характеру ФП, уровню экологических и социальных рисков, сопряженных с его хозяйственной деятельностью, и типам проектов и подпроектов.
12. В тех случаях, когда ФП может показать, что им уже внедрена СЭСУ, он обязан представить достаточное документальное подтверждение ее наличия.
13. Экологическими и социальными процедурами должны предусматриваться соответствующие механизмы оценки и мониторинга рисков в целях:
 - предварительного изучения всех клиентов/ подпроектов на предмет соответствия Экологическому и социальному запретному списку для ФП, включенному в Приложение 1 к Политике;
 - классификации экологических и социальных рисков предлагаемых подпроектов (низкие/ средние/высокие) в соответствии со списком ЕБРР для классификации экологических и социальных рисков для ФП;
 - обеспечения посредством собственной оценки разработки подпроектов с учетом соответствия национальным требованиям, касающимся экологических и социальных вопросов, включая в случае необходимости требование к клиентам выполнить корректирующие планы действий;
 - обеспечения соответствия финансируемых подпроектов критериям, приведенным в индикативном списке проектов категории «А», включенном в качестве Приложения 2 к Экологической и социальной политике ЕБРР; такие подпроекты должны соответствовать ТР с 1 по 8 и ТР-10.
 - ведения и регулярного обновления экологической и социальной информации о подпроектах;
 - мониторинга подпроектов для обеспечения соблюдения национальных законов в области охраны окружающей среды, здоровья, безопасности и условий труда.

Взаимодействие с заинтересованными сторонами

14. ФП обязан внедрить систему внешнего информационного обеспечения по экологическим и социальным вопросам, назначив, например, контактное лицо для работы с запросами и в том числе с обращениями со стороны общественности по экологическим и социальным вопросам, вызывающим у нее обеспокоенность. ФП обязан своевременно отвечать на такие запросы и обращения. Также рекомендуется, чтобы ФП публиковало свою корпоративную экологическую и социальную политику или резюме СЭСУ на своем веб-сайте, если таковой имеется. Там где это возможно, ФП размещает на своем веб-сайте ссылки на доклады об оценке экологических и социальных воздействий (ОЭСВ) для финансируемых им подпроектов категории "А".

Отчетность перед ЕБРР

15. ФП обязан представлять ЕБРР ежегодные экологические и социальные отчеты об осуществлении СЭСУ, соблюдении настоящего ТР, ТР-2 и требований ТР-4 в части охраны здоровья и безопасности труда, а также об экологических и социальных показателях своего портфеля подпроектов.

Добровольные инициативы

16. ФП рекомендуется следовать ПМП в вопросах экологического и социального управления во всех своих кредитных и инвестиционных операциях, даже если они не являются частью проекта. В частности, ФП рекомендуется:
 - распространять действие СЭСУ и процедур управления экологическими и социальными рисками на все виды своей деятельности, включая те, на которые настоящее ТР не распространяется;
 - выявлять, там где это приемлемо, возможности развития финансовых инструментов с высоким уровнем экологической и социальной отдачи (например, финансирование для инвестиций в энергоэффективность, освоение возобновляемых источников энергии или поддержку биоразнообразия, инструменты адресного выделения финансирования женщинам-предпринимателям, доступ к кредитам для микропредприятий).ФП также рекомендуется рассмотреть вопрос об участии в соответствующих международных инициативах, направленных на внедрение норм передовой практики в финансовом секторе, таких, как "Принципы Экватора", "Финансовая инициатива ЮНЕП" и "Принципы ответственного инвестирования".

¹ В целях оказания содействия ФП в деле практического осуществления СЭСУ и процедур, ЕБРР разработал руководство по управлению экологическими и социальными рисками, содержащее указания для различных видов ФП и финансовых услуг. ФП, которые еще не внедрили равносильные процедуры, обязаны следовать соответствующим разделам руководства применительно к соответствующим подпроектам.

Требование ЕБРР к реализации проектов № 10

Обнародование информации и взаимодействие с заинтересованными сторонами

Введение

1. В настоящих Требованиях к реализации проектов (ТР) признается важность открытого и прозрачного взаимодействия между клиентом, его работниками, местным населением, напрямую затрагиваемым проектом, и, где это целесообразно, с другими заинтересованными сторонами в качестве одного из важнейших элементов передовой международной практики (ПМП) и корпоративной социальной ответственности¹. Такое взаимодействие также является одним из способов повышения экологической и социальной устойчивости проектов. В частности, эффективное взаимодействие с общественностью, соответствующее характеру и масштабу проекта, способствует достижению высоких и устойчивых экологических и социальных показателей и может привести к более высоким финансовым, экологическим и социальным результатам, а также дополнительным благам для населения. Взаимодействие с заинтересованными сторонами является ключевой предпосылкой для формирования крепких, конструктивных и отзывчивых отношений, крайне необходимых для успешного управления связанными с проектом экологическими и социальными воздействиями и проблемами. Чтобы быть эффективным, такое взаимодействие с заинтересованными сторонами должно инициироваться на ранних этапах проектного цикла.
2. В настоящем ТР ПМП в отношении текущего взаимодействия с заинтересованными сторонами определяется как осуществляемый на постоянной основе процесс, который включает: i) обнародование соответствующей информации; ii) содержательные консультации с заинтересованными сторонами; и iii) наличие эффективного механизма, позволяющего населению подавать замечания или жалобы. Процесс взаимодействия с клиентами следует начинать на ранних этапах разработки проекта и продолжать в течение всего срока существования проекта. Он является неотъемлемой частью оценки, управления и мониторинга связанных с проектом экологических и социальных вопросов. По этой причине настоящий ТР следует рассматривать совместно с ТР-1 и с требованиями ТР-2 в части

взаимодействия с работниками. В случае с проектами, сопряженными с вынужденным переселением и (или) экономическим перемещением, затрагивающими коренное население или оказывающими неблагоприятное воздействие на культурное наследие, клиент также обязан применять особые требования к раскрытию информации и консультациям, предусмотренные в ТР-5, ТР-7 и ТР-8.

Цели

3. Целями настоящего ТР являются:
 - обозначение системного подхода к взаимодействию с заинтересованными сторонами, позволяющего клиентам налаживать и поддерживать конструктивные отношения с заинтересованными сторонами, и в частности с затрагиваемым проектом населением;
 - содействие достижению более высоких экологических и социальных показателей деятельности клиентов посредством эффективного взаимодействия с заинтересованными сторонами проекта;
 - содействие и предоставление средств достаточного взаимодействия с затрагиваемыми группами населения на протяжении всего проектного цикла по вопросам, которые могут оказать на них потенциальное влияние, и обеспечение раскрытия заинтересованным сторонам проекта значимой экологической и социальной информации;
 - обеспечение правильного рассмотрения жалоб со стороны затрагиваемых групп населения и других заинтересованных сторон и реагирования на них.

Сфера применения²

4. Клиенты обязаны осуществлять взаимодействие с заинтересованными сторонами на основе предоставления местным группам населения, напрямую затрагиваемым проектом, и другим соответствующим заинтересованным сторонам доступа к своевременной, имеющей отношение к делу, понятной и доступной информации культурно приемлемым образом и без манипулирования, вмешательства, принуждения или запугивания.

¹ Настоящее ТР следует духу, принципам и конечным целям в отношении обнародования информации и взаимодействия с заинтересованными сторонами, предусмотренными Конвенцией о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК/ООН).

² Кроме того, в ТР-4 изложены специальные положения, посвященные обеспечению готовности на случай чрезвычайных ситуаций и их ликвидации.

Требования

5. Клиенты обязаны осуществлять взаимодействие с заинтересованными сторонами на основе предоставления местным группам населения, напрямую затрагиваемым проектом, и другим соответствующим заинтересованным сторонам доступа к своевременной, имеющей отношение к делу, понятной и доступной информации культурно приемлемым образом и без манипулирования, вмешательства, принуждения или запугивания.
6. Взаимодействие с заинтересованными сторонами включает следующие элементы: выявление заинтересованных сторон и их анализ, планирование взаимодействия с заинтересованными сторонами, раскрытие информации, консультирование и участие, механизм подачи и рассмотрения жалоб, а также текущее представление отчетности соответствующим заинтересованным сторонам.
7. Характер и периодичность взаимодействия с заинтересованными сторонами должны быть соразмерны характеру и масштабу проекта и его потенциальным неблагоприятным воздействиям на затрагиваемые проектом группы населения, уязвимости окружающей среды и степени вызываемого проектом интереса со стороны общественности. Для того чтобы такое взаимодействие по своему характеру соответствовало особенностям клиента и проекта, чрезвычайно важно, чтобы все клиенты, выявлявшие заинтересованные стороны проекта, как это изложено ниже. В обязательном порядке для всех случаев должно быть обеспечено соблюдение требований национального законодательства относительно информирования общественности и проведения консультаций, в том числе и законов, принимаемых страной реализации проекта во исполнение ее международно-правовых обязательств.
8. Клиент четко определяет роли, обязанности и полномочия, а также назначает конкретных работников, ответственных за осуществление и мониторинг деятельности по взаимодействию с заинтересованными сторонами.

Взаимодействие на этапе подготовки проекта

Выявление заинтересованных сторон

9. Клиент обязан выявлять и документально фиксировать различные отдельные лица или группы, которые: i) затрагиваются или с большой долей вероятности могут затрагиваться (прямо или косвенно) проектом (затрагиваемые стороны); или ii) могут быть заинтересованы в проекте (другие заинтересованные стороны).
10. Клиент обязан выявлять отдельных лиц или группы лиц, которые могут в особой или несоразмерной степени затрагиваться проектом по причине их неблагоприятного или уязвимого положения (см. ТР-1, 5 и 7), и определять вероятность того, что данные лица или иные заинтересованные группы будут отстранены или лишены возможности участия в основном процессе консультаций, или для их участия потребуются особые меры и (или) оказание им особой помощи. Если это целесообразно, клиент обязан также выявлять различные подгруппы внутри выявленных групп. Их наличие может быть обусловлено, например, разницей в возрасте, поле и этническими и культурными различиями, в силу чего у них могут возникать иные интересы или приоритеты в связи с воздействиями проекта, мерами по их смягчению и выгодами. В связи с этим могут потребоваться иные и (или) отдельные формы взаимодействия. Клиент также обязан выявлять, каким образом заинтересованные стороны могут затрагиваться проектом, и каковы масштабы возможного (объективного или субъективно ощущаемого) воздействия. В тех случаях, когда воздействие субъективно ощущается, может возникнуть необходимость в дополнительном информационном обеспечении, с тем чтобы предоставить информацию и удостоверить оценку масштабов прогнозируемого воздействия. В процессе выявления заинтересованных сторон необходимо обеспечить достаточный уровень детализации, чтобы определить уровень информационного обеспечения, целесообразного для проекта.

План взаимодействия с заинтересованными сторонами

11. Для проектов, имеющих вероятность возникновения связанных с ними неблагоприятных экологических или социальных воздействий, клиент обязан подготовить и внедрить план взаимодействия с заинтересованными сторонами (ПВС), соответствующий характеру и масштабу или рискам, последствиям и этапу реализации проекта. Для любого проекта, для которого требуется предварительная оценка экологических и социальных воздействий (ОЭСВ), в рамках ПВС применяются требования о раскрытии информации и проведении консультаций, изложенные в пунктах 21-25 ниже. В ПВС должны учитываться основные характеристики и интересы затрагиваемых сторон, а для затрагиваемых сторон и других заинтересованных сторон могут быть целесообразны различные уровни взаимодействия и консультаций. В ПВС излагается порядок осуществления информационной связи с выявленными заинтересованными сторонами на всем протяжении подготовки и реализации проекта, включая предусмотренную процедуру подачи

и рассмотрения жалоб (см. ниже). Уровень детализации определяется в индивидуальном порядке. Выделяемые для информирования общественности и консультирования ресурсы следует в первую очередь ориентировать на затрагиваемые стороны.

12. В ПВС следует указать порядок проведения консультаций с различными группами населения, с определением мер, которые будут реализовываться для устранения имеющихся барьеров для их участия. Последние могут возникать, например, в силу половых, возрастных или иных различий и того, как будут документально фиксироваться мнения по-разному затрагиваемых групп населения. По мере целесообразности в ПВС включаются различные меры, направленные на обеспечение эффективного участия тех групп населения, которые находятся в неблагоприятном или уязвимом положении. Для эффективного общения с такими заинтересованными сторонами, возможно, потребуются особые подходы и дополнительные ресурсы. В тех случаях, когда взаимодействие с заинтересованными сторонами во многом зависит от представителей населения³, клиент обязан предпринимать обоснованные усилия, чтобы удостовериться в том, что эти лица действительно представляют взгляды затрагиваемых групп населения и что они содействуют процессу общения, передавая информацию тем, кого они представляют, и передавая их замечания клиенту или государственным органам, соответственно.
13. Если за взаимодействие с заинтересованными сторонами отвечают соответствующие государственные органы, клиент обязан сотрудничать с ответственным государственным органом в допустимых пределах в целях достижения целей, согласующихся с настоящим ТР. При наличии расхождений между местными нормативными требованиями и настоящим ТР клиент обязан выявлять меры по осуществлению взаимодействия в дополнение к официальному регламентированному процессу, а в случае необходимости – брать обязательство осуществлять дополнительные мероприятия.
14. В тех случаях, когда не известно точное место нахождения проекта ПВС приобретает форму рамочного подхода в составе общей СЭСУ клиента с изложением общих принципов и стратегии для выявления затрагиваемых заинтересованных сторон и плана процесса взаимодействия в соответствии с настоящим ТР, который будет осуществлен после установления места нахождения проекта.
15. Клиенты, ведущие деятельность на нескольких производственных объектах и осуществляющие

проекты, связанные с общим корпоративным финансированием, финансированием оборотных средств или акционерного капитала, разрабатывают и осуществляют корпоративный ПВС. Характер и объем ПВС определяется исходя из особенностей хозяйственной деятельности компании и сопряженных с ней экологических и социальных воздействий, а также из степени интереса, проявляемого общественностью. ПВС должен своевременно внедряться на производственных объектах. Он включает процедуры и ресурсы, обеспечивающие надлежащее взаимодействие с заинтересованными сторонами на уровне объектов и получение заинтересованными сторонами, расположенными вблизи производственных объектов, информации об экологических и социальных показателях на соответствующем производственном объекте.

Обнародование информации

16. Обнародование соответствующей информации о проекте помогает заинтересованным сторонам понять риски, воздействия и возможности, сопряженные с проектом. Если существует вероятность того, что проект окажет на население неблагоприятное экологическое или социальное воздействие, клиент обязан обеспечить доступ населения к следующей информации ("информация"):
 - цель, характер, масштабы и продолжительность деятельности по проекту;
 - возможные риски и воздействие на заинтересованные стороны и намечаемые планы смягчения такого воздействия;
 - предусматриваемый процесс взаимодействия с заинтересованными сторонами, если таковые имеются, и возможности и формы участия в них общественности; и
 - сроки и место проведения любых возможных намечаемых консультаций с общественностью и процедуры уведомления о них, подведения их итогов и информирования об их результатах;
 - процесс подачи и рассмотрения жалоб.
17. Информация обнародуется на языке(ах) местного населения, указанном в ПВС, в доступной и в культурно приемлемой форме. При этом учитываются интересы групп населения с особыми потребностями, которые могут в иной или несоразмерной степени затрагиваться проектом по причине их положения, или групп населения с конкретными информационными потребностями.

Содержательные консультации

18. Содержательные консультации – это интерактивный процесс. Процесс консультаций с затрагиваемыми сторонами проводится при участии всех

³ Например, общественные и религиозные лидеры, представители местных органов власти, представители общественных организаций, политики, преподаватели и/или иные лица, представляющие одну или несколько групп затрагиваемых заинтересованных сторон.

заинтересованных сторон и в культурно приемлемой для них форме, обеспечивающей отражение взглядов и конкретных потребностей различных групп, указанных в ПВС или о которых клиенту становится известно во время реализации ПВС. Помимо затрагиваемых проектом сторон в консультациях также участвуют любые выявленные группы или отдельные лица, относящиеся к числу других заинтересованных сторон. Клиент также учитывает основные языковые предпочтения затрагиваемых сторон, особенности принятого у них процесса принятия решений и потребности групп, находящиеся в неблагоприятном или уязвимом положении. Клиент принимает все меры к тому, чтобы консультации были свободными от внешнего манипулирования, вмешательства, принуждения или запугивания.

19. Необходимость и характер любых конкретных консультаций определяется по результатам выявления заинтересованных сторон и в зависимости от природы и масштаба потенциальных неблагоприятных воздействий на затрагиваемые сообщества. Если затрагиваемые сообщества в будущем могут подвергнуться значительным неблагоприятным воздействиям проекта, клиент проводит процесс содержательных консультаций таким образом, чтобы обеспечивать заинтересованным сторонам возможность выражения своих взглядов на риски и воздействия проекта и меры по их смягчению, а клиенту – возможность проанализировать их и принять меры реагирования. Содержательные консультации проводятся на непрерывной основе в силу того, что природа воздействий и возможностей изменяется во времени. Если клиенты уже начали такой процесс, они обязаны предоставить надлежащие документальные подтверждения такого взаимодействия.
20. Клиент обязан своевременно информировать участников процесса консультаций с общественностью об окончательном решении по проекту, мерах смягчения связанных с ним экологических и социальных воздействий, о любых выгодах от осуществления проекта для местного населения, равно как и об аргументах и соображениях, положенных в основу при принятии решения, а также об имеющемся механизме или процедурах для подачи и рассмотрения жалоб.

Обнародование информации и консультации по проектам категории «А»

21. Для проектов категории «А»⁴, которые потенциально могут быть чреватые серьезными будущими неблагоприятными экологическими и (или) социальными воздействиями и которые невозможно сразу определить, клиенту требуется

осуществить формализованный и основанный на широком участии процесс ОЭСВ. На каждом этапе этого процесса в индивидуальном порядке предусматриваются требования, касающиеся обнародования информации и консультаций. Предметное участие предполагает неоднократное проведение организованных консультаций, результатом которых должен стать учет клиентом в процессе принятия решений мнений затрагиваемых проектом сторон по непосредственно касающимся их вопросам, таким, как предлагаемые меры смягчения воздействия, справедливое распределение выгод и возможностей, возникающих в результате реализации проекта, и вопросам осуществления проекта.

22. Клиент обязан на раннем этапе ОЭСВ провести вместе с заинтересованными сторонами и выявленными заинтересованными субъектами процесс предварительной оценки для выявления основных вопросов для их изучения в дальнейшем в рамках ОЭСВ. В рамках процесса проведения данного исследования заинтересованные субъекты должны иметь возможность представить замечания и рекомендации в отношении проекта ОЭСВ и иных документов предварительной оценки.
23. Если для проекта, для которого требуется ОЭСВ, был согласован план экологических и социальных мероприятий (ПЭСМ), клиент обязан обнародовать ПЭСМ для затрагиваемых сторон в соответствии с требованиями ПВС.
24. Кроме того, процесс консультаций должен удовлетворять любым применимым требованиям национального законодательства, касающегося воздействия на окружающую среду, и других относящихся к этой сфере законов. В течение всего срока осуществления проекта клиент обязан обеспечивать доступность ОЭСВ для общественности, но при этом ОЭСВ может периодически пополняться новой информацией или, после завершения проекта, сдаваться в архив, при условии обеспечения ее своевременной доступности по запросу.
25. Клиент обязан представлять регулярные доклады своим заинтересованным субъектам о выполнении экологических и социальных показателей в виде отдельного издания или на своем веб-сайте, как это предусмотрено в ПВС. Эти доклады должны иметь доступную для затрагиваемых групп населения форму, а их периодичность определяется степенью опасений затрагиваемых групп населения, но не реже одного раза в год.

⁴ Индикативный перечень проектов приводится в Приложении 2 к Экологической и социальной политике ЕБРР.

Взаимодействие на этапе реализации проекта и представление внешней отчетности

26. По всем проектам клиент обязан на постоянной основе предоставлять выявленным заинтересованным сторонам информацию, соответствующую характеру проекта и сопряженными с ним неблагоприятными экологическими и социальными воздействиями, а также с уровнем интереса к нему со стороны общественности в течение всего срока существования проекта. Может потребоваться обнародование дополнительной информации на основных этапах проектного цикла, например, до начала деятельности, а также по любым конкретным вопросам, которые в рамках процесса обнародования и консультаций или механизма подачи и рассмотрения жалоб были выявлены в качестве представляющих интерес для затрагиваемых сторон.
27. При внесении в проект существенных изменений, которые влекут за собой дополнительные неблагоприятные воздействия на затрагиваемое проектом население, или вызывающих его озабоченность, клиент обязан информировать население о порядке урегулирования этих воздействий и обнародовать актуализированный ПЭСП в соответствии с ПВС. Если такие дополнительные неблагоприятные воздействия на затрагиваемые проектом группы населения по своему характеру являются серьезными, то от клиента может, в индивидуальном порядке, потребоваться проведение дополнительного обнародования информации и консультаций в соответствии с положениями пунктов 16-20.

Механизм подачи и рассмотрения жалоб

28. Клиент обязан быть в курсе вопросов, вызывающих озабоченность заинтересованных сторон в связи с проектом, и своевременно реагировать на них. С этой целью клиент обязан внедрить действенный механизм, процесс или процедуру подачи и рассмотрения жалоб, предназначенные для принятия к рассмотрению и содействия решению волнующих вопросов и удовлетворению жалоб заинтересованных сторон, в частности, касающихся деятельности клиента в экологической и социальной сфере. Механизм подачи и рассмотрения жалоб должен быть соразмерным рискам и потенциальным неблагоприятным воздействиям проекта.

- Механизм, процесс или процедуры подачи и рассмотрения жалоб должны обеспечивать незамедлительное и эффективное рассмотрение проблемных вопросов прозрачным образом, приемлемым в культурном отношении и легко доступным для всех затрагиваемых групп населения на безвозмездной и бесплатной основе. Наличие такого механизма, процесса или процедуры не должно служить препятствием к использованию мер судебной или административной защиты. Клиент обязан информировать затрагиваемое население о наличии механизма подачи и рассмотрения жалоб по ходу своих мероприятий по взаимодействию с населением и регулярно извещать общественность о его функционировании на условиях соблюдения прав неприкосновенности частной жизни затрагиваемых лиц.
- Работа с жалобами должна проводиться в приемлемой в культурном отношении форме и вестись тактично, объективно, деликатно и восприимчиво к потребностям и обеспокоенности заинтересованных сторон. Механизмом также должны допускаться подача и рассмотрение анонимных жалоб.

ЕБРР - контакты

Европейский банк реконструкции и развития:
European Bank for Reconstruction and Development
One Exchange Square, London
EC2A 2JN
Соединенное Королевство

Коммутатор, основные контакты

Тел.: +44 20 7338 6000

Запросы на получение информации

Направляйте Ваши запросы через наш портал по адресу:
www.ebrd.com/inforequest

Справки по экологической и социальной тематике

Тел.: +44 20 7338 7158

Эл. почта: environmentandsocial@ebrd.com

Отдел по взаимодействию с гражданским обществом

Тел.: +44 20 7338 7912

Эл. почта: cso@ebrd.com

Орган по рассмотрению жалоб по проектам

Тел.: +44 20 7338 7813

Эл. почта: pcm@ebrd.com

Справки по проектам

Тел.: +44 20 7338 7168

Эл. почта: projectenquiries@ebrd.com

Публикации ЕБРР

Тел.: +44 20 7338 7553

Эл. почта: pubsdesk@ebrd.com

www.ebrd.com